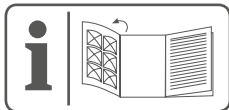


POWX1341

POWERPLUS®
HIGH QUALITY TOOLS



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PREJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

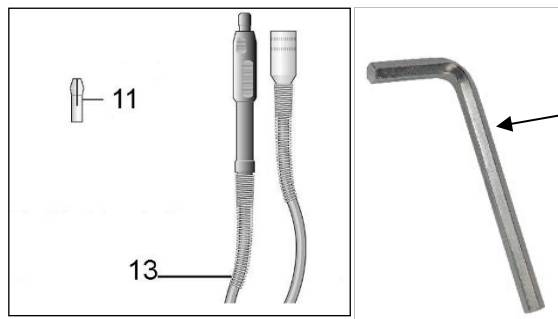


FIG. A

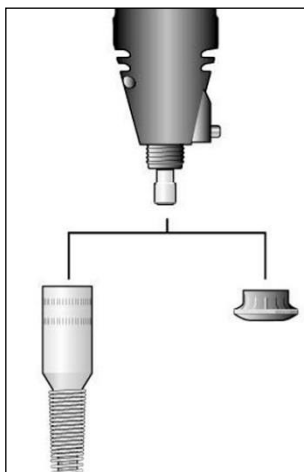


Fig. 1

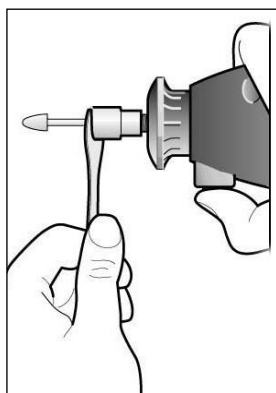


Fig. 2

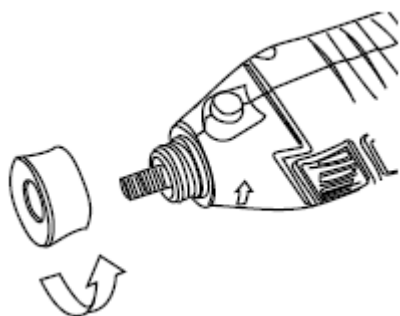


Fig. 3

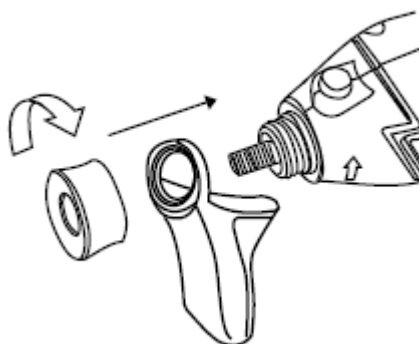


Fig. 4

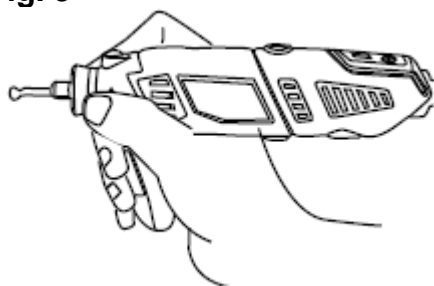


Fig. 5

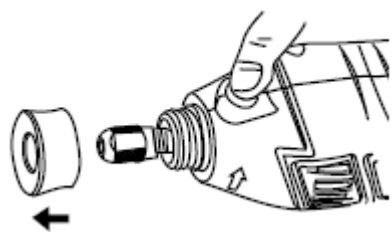


Fig. 6

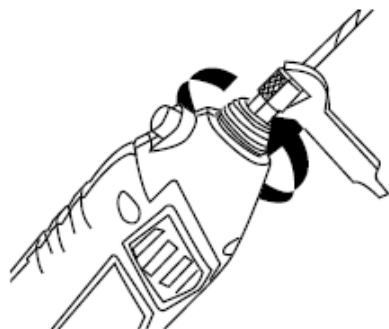


Fig. 7

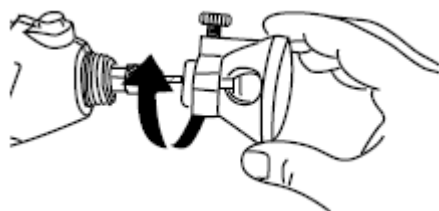


Fig. 8

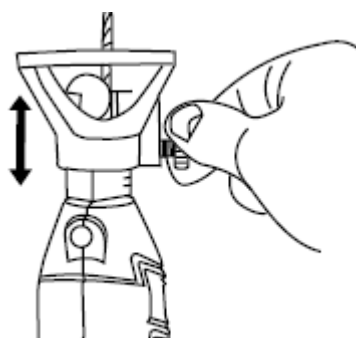


Fig. 9

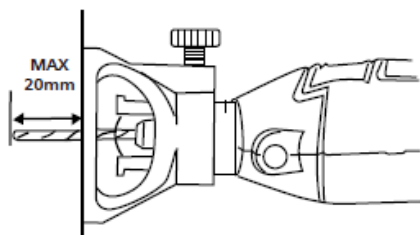


Fig. 10

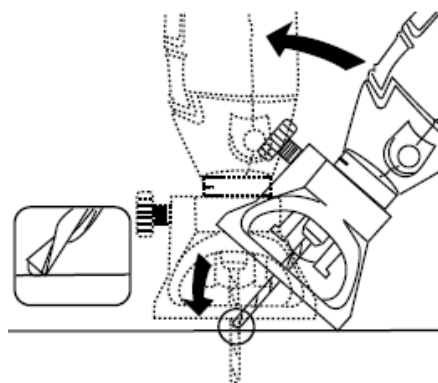


Fig. 11

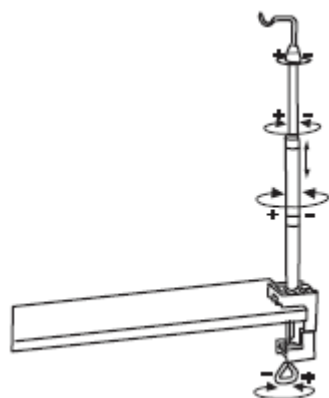


Fig. 12

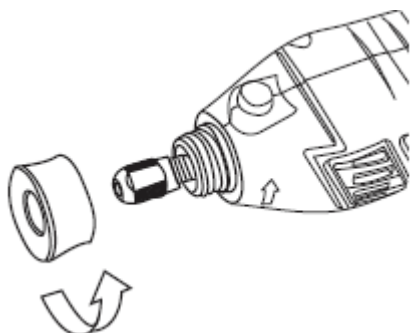


Fig. 13

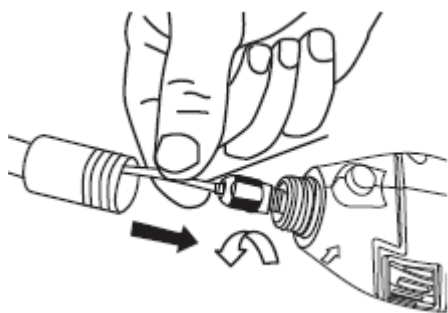


Fig. 14



Fig. 15

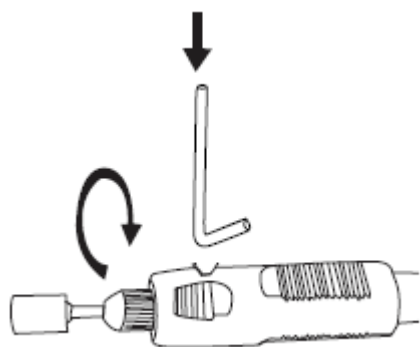


Fig. 16

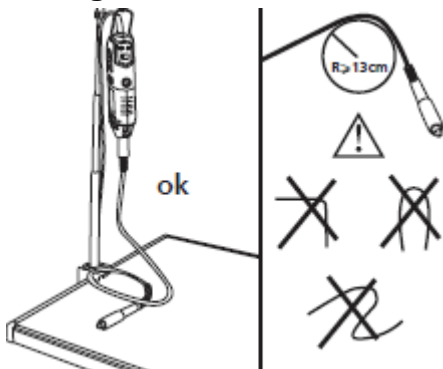


Fig. 17

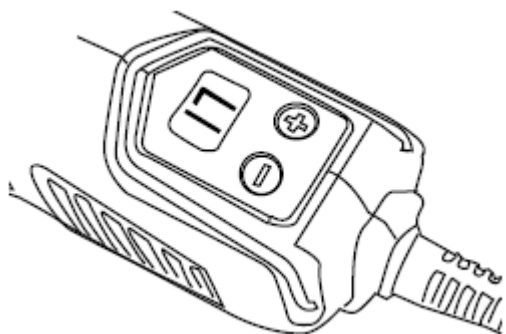


Fig. 18

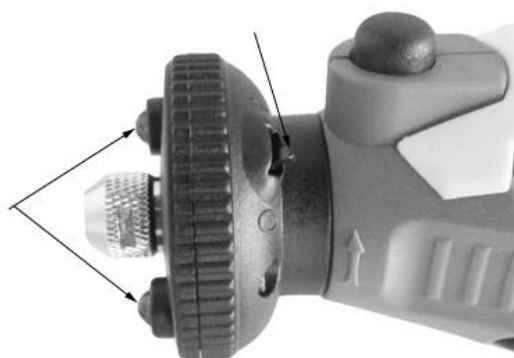


Fig. 19

1	TOEPASSINGSGEBIED	3
2	BESCHRIJVING (FIG. A)	3
3	INHOUD VAN DE VERPAKKING	3
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN	4
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	4
5.1	<i>Werkplaats</i>	4
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	4
5.3	<i>Veiligheid van personen</i>	5
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	6
6.1	<i>Bijkomende veiligheidsinstructies</i>	7
7	ASSEMBLAGE	7
7.1	<i>Vervangen van het montagehulpstuk (Fig. 1 & 2)</i>	7
7.2	<i>Extra handgreep (Fig. 3, 4 & 5)</i>	7
7.3	<i>Rechtstreeks monteren van kleine gereedschappen aan het multigereedschap</i>	7
7.4	<i>Accessoires</i>	8
7.4.1	<i>Slijpsteentjes</i>	8
7.4.2	<i>Graveerpunten</i>	8
7.4.3	<i>Schuurwiel</i>	8
7.4.4	<i>Schuursteen</i>	8
7.4.5	<i>Polijstiltjes</i>	8
7.4.6	<i>Doorslijpschijfje</i>	9
7.4.7	<i>Vlakschuurschijfje</i>	9
7.5	<i>Tegelboor/ freesopzetstuk (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)</i>	9
7.6	<i>Bankschroef met statief en flexibele as (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)</i>	9
8	GEBRUIK	10
8.1	<i>Aan/uit schakelaar</i>	10
8.2	<i>Instellen van de snelheid (Fig. 18)</i>	10
8.3	<i>LED lampje (Fig. 19)</i>	10
9	REINIGING EN ONDERHOUD	10

9.1	Reiniging	10
10	TECHNISCHE GEGEVENS	10
11	GELUID	11
12	SERVICEDIENST	11
13	OPSLAG	11
14	GARANTIE	12
15	MILIEU	12
16	CONFORMITEITSVERKLARING	13

MULTIGEREEDSCHAP 200W POWX1341

1 TOEPASSINGSGEBIED

Uw multigereedschap werd ontworpen voor het boren, frezen, graveren, polijsten, slijpen en schuren van hout, metaal, plastic en steen.

Het apparaat is niet bestemd voor industrieel gebruik.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| 1. Netsnoer | 8. Boorhouderkraag |
| 2. Haak | 9. Instelknop |
| 3. Schakelaar | 10. LCD |
| 4. Toegang tot de koolstofborstels | 11. Spantang |
| 5. Vergrendelknop | 12. Sleutel |
| 6. LED schakelaar | 13. Flexibele aandrijfjas |
| 7. LED ring | 14. Extra handgreep |

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

- | | |
|----------------------------------|-----------------------|
| 1 multigereedschap + accessoires | 1 tegelboorbegeleider |
| 1 LED ring | 1 extra handgreep |
| 1 telescopische arm | 1 handleiding |
| 1 flexibele slang | 1 inbussleutel |
| 1 tafelklem | |



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Lees voor gebruik de handleiding.
	Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd, een aarddraad is daarom niet nodig.
	Het dragen van een beschermingsbril wordt aangeraden.		Draag handschoenen

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats proper en opgeruimd. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

5.2 Elektrische veiligheid



Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Die voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

6 BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Controleer of de maximale snelheid vermeld op de slijpschijfjes overeenstemt met de maximale snelheid van het toestel. De snelheid van het toestel mag niet hoger zijn dan de waarde vermeld op het slijpschijfje.
- Zorg ervoor dat de afmetingen van het slijpschijfje overeenstemmen met de specificaties van het toestel.
- Zorg ervoor dat het slijpschijfje correct werd gemonteerd en vastgezet. Gebruik geen vervalstukjes of adapters om het slijpschijfje alsnog geschikt te maken voor de montage.
- Behandel en bewaar slijpschijfjes in overeenstemming met de instructies van de leverancier.
- Gebruik het toestel niet voor het slijpen van werkstukken met een maximale dikte die groter is dan maximale dikte die het slijpschijfje aankan.
- Gebruik geen slijpschijfjes voor het ontbramen.
- Wanneer de slijpschijfjes op de schroefdraad van de as moeten worden gemonteerd, zorg er dan voor dat die schroefdraad lang genoeg is. Zorg er ook voor dat de as voldoende beschermd is en dat zij het slijpoppervlak niet raakt.
- Controleer het slijpschijfje op beschadigingen voor u het gebruikt. Gebruik geen slijpschijfjes die gebarsten of gescheurd zijn of die nog andere schade vertonen.
- Laat de machine 30 seconden onbelast draaien vóór u ze gebruikt.
- Schakel het toestel onmiddellijk uit in het geval van abnormale trillingen of wanneer er zich een ander defect voordoet. Controleer het toestel en het slijpschijfje zorgvuldig vóór u het toestel terug inschakelt.
- Zorg ervoor dat de vonken niet gevaarlijk zijn voor andere personen en dat ze niet in contact komen met licht ontvlambare stoffen.
- Zorg ervoor dat het werkstuk voldoende ondersteund wordt of vastgeklemd zit. Hou uw handen uit de buurt van het te snijden oppervlak.
- Draag altijd een veiligheidsbril en gehoorbescherming. Gebruik indien gewenst of indien nodig ook andere beschermingsmiddelen zoals een schort of een helm.
- Zorg ervoor dat gemonteerde wieltjes en gereedschapsbits werden aangebracht in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- Zorg ervoor dat er beschermingsschijfjes worden gebruikt wanneer ze met het schuurproduct werden meegeleverd of wanneer het nodig is.
- Als het gereedschap met een beschermkap werd geleverd dan mag u het nooit gebruiken zonder deze beschermkap.
- Zorg ervoor dat er bij gereedschappen voorzien van een wieltje met schroefdraad, de schroefdraad in het wieltje lang genoeg is om de lengte van de schroefdraad van de as op te nemen.
- Zorg er bij het werken in stoffige omgevingen voor dat de ventilatieopeningen altijd vrij blijven. Wanneer het nodig wordt om het stof te verwijderen, haal dan eerst de stekker uit het stopcontact, gebruik geen metalen voorwerpen en vermijd het beschadigen van interne onderdelen.
- Bij een elektriciteitsnet in slechte toestand kan het voorkomen dat de spanning kort daalt bij het inschakelen van het gereedschap. Dit kan andere uitrusting beïnvloeden (bv. knippen van een lamp). Als de impedantie van het net $Z_{max} < 0.348 \text{ Ohms}$ is, dan zijn zulke storingen onverwacht. (Indien nodig kunt u uw lokale netbeheerder contacteren voor meer informatie.)

6.1 Bijkomende veiligheidsinstructies



Gebruik dit gereedschap niet op lichte metalen met een magnesiumgehalte van meer dan 80% omdat deze metaalsoorten ontvlambaar zijn.



De boorkop kan na het uitschakelen van de motor nog even doordraaien.



Er bevindt zich een asvergrendelingsknop aan de bovenkant van het gereedschap. Duw de asvergrendelingsknop niet in wanneer de motor draait.

- Zorg ervoor dat de gebruikte accessoires geschikt zijn voor de maximale snelheden zoals opgegeven in de technische gegevens.
- Zorg ervoor dat de accessoires gemonteerd werden volgens de instructies.
- Gebruik enkel accessoires en adapters die door de fabrikant werden geleverd.
- Zorg ervoor dat vonken geen personen kunnen raken of brandbare materialen kunnen ontsteken.
- Draag altijd een veiligheidsbril, gehoorbescherming en, indien nodig, andere beschermingsmiddelen zoals werkhandschoenen, veiligheidshelm, enz.

7 ASSEMBLAGE



Haal altijd de stekker uit het stopcontact vóór u accessoires vervangt.

7.1 Vervangen van het montagehulpstuk (Fig. 1 & 2)

De kleine accessoires zoals de slijpstenen of doorslijpschijfjes, kunnen rechtstreeks aan het multigereedschap worden gemonteerd.

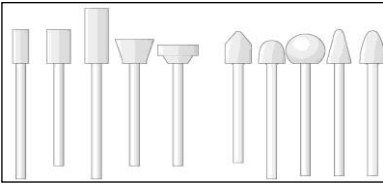
Indien gewenst kunnen deze gereedschapjes ook aan de flexibele as worden gemonteerd.

7.2 Extra handgreep (Fig. 3, 4 & 5)

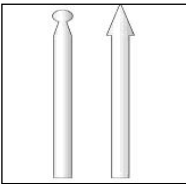
- Verwijder de ring door deze tegen de wijzers van de klok te draaien.
- Breng de extra handgreep aan over de schroefdraad en zet de greep vast met de extra (kleinere) ring door deze met de wijzers van de klok mee vast te draaien.

7.3 Rechtstreeks monteren van kleine gereedschappen aan het multigereedschap

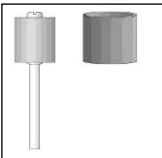
- Draai, terwijl u de vergrendelknop ingedrukt houdt, lichtjes aan de kraag van de spantang tot de vergrendelknop ingrijpt.
- Duw **NOOIT** op de vergrendelknop wanneer het toestel draait.
- Als de kraag van de spantang niet met de hand kan worden losgedraaid, gebruik dan de kleine sleutel.
- Vervang het montagehulpstuk. Draai montagehulpstukken zo vast mogelijk aan. Asjes die uit de spantang steken veroorzaken trillingen.
- Draai de kraag van de spantang aan. Om de spantang te vervangen verwijdert u de kraag en vervangt u de spantang.

7.4.1 Slijpsteentjes

- Gebruik: Slijpen, ontbramen, roest verwijderen, vormgeven
- Tip: Reinig en breng de slijpsteentjes in vorm met de hoonsteen.

7.4.2 Graveerpunten

- Gebruik: Voor het graveren van verschillende soorten materialen.
- Tip: Bewerk metalen tegen een lage snelheid en behandel ze zoals hardhout.
- Plastics moeten bewerkt worden aan een lage snelheid omdat zij de neiging hebben tot smelten tijdens het bewerken.
- Het gebruik van het multigereedschap op een hogere snelheid vermindert het trillen.

7.4.3 Schuurwiel

- Gebruik: Schuren, glad maken en vormgeven van hout en glasvezel.

7.4.4 Schuursteen

- Gebruik: Reinigen en in vorm brengen van schuursteentjes.

7.4.5 Polijstvieltjes

- Gebruik: Polijsten van metalen en schuursteentjes.
- Opgelet: Polijst enkel met de zijkanten van het schijfje. De kop van het vieltje zal krassen maken op het werkstuk.

7.4.6 Doorslijpschijfie



- Gebruik: Doorslijpen of afkorten van bouten, schroeven, metaalplaat, dun hout en plastic.

7.4.7 Vlakschuurschijfie



- Gebruik: Schuren, glad maken en vormgeven van hout en glasvezel.

7.5 **Tegelboor/ freesopzetstuk (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)**

- Verwijder de ring door deze tegen de wijzers van de klok te draaien.
- Plaats de boor of frees (niet meegeleverd)
- Schroef het freesopzetstuk op de machina.
- De werkdiepte voor het hulpstuk kunt u instellen door de vleugelmoer los te draaien, het freesopzetstuk naar voren of achteren te schuiven, en vervolgens de vleugelmoer weer vast te zetten.
- Indien de schaalindeling van het freesopzetstuk op 20 staat en de punt van de boor of frees precies 20 mm buiten het opzetstuk steekt, dan kunt u de schaalindeling gebruiken om de juiste werkdiepte in te stellen.
- Indien u midden in het werkstuk wilt beginnen (invalend), dan plaatst u het multigereedschap met freeshulpstuk schuin op het werkstuk met de punt van het toebehoren op de plaats waar u wilt beginnen. Zet vervolgens de machine aan en kantel deze rustig op het werkstuk totdat het multigereedschap vertikaal op het werkstuks staat.

7.6 **Bankschroef met statief en flexibele as (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)**

- Door de bankschroef met statief op een werkbank aan te brengen kunt u het multigereedschap ophangen aan de beugel die op het handvat zit.
- Met de flexibele as bent u in staat om plaatsen te bereiken waarmee u met het multigereedschap niet kunt komen.
- Monteer het statief zoals aangegeven op de tekening. De hoogte van het statief kunt u met de telescoopbuis instellen en fixeren door aan de buis te draaien.
- Draai de ring los van het multigereedschap en bewaar deze.
- Trek de binnenste aandrijfas van de flexibele as iets naar buiten en steek deze in de spantang.
- Schuif de schroefhuls van de flexibele as over de schroefdraad van het multigereedschap.
- Steek een metalen staafje (bijvoorbeeld de inbussleutel) door de opening van het uiteinde van de flexibele as en draai langzaam aan de boorkop totdat het gat in de behuizing en de as van de boorkop samenvallen en u de inbussleutel kunt insteken. De boorkop staat dan geblokkeerd.
- Breng een spantang aan in de boorkop op dezelfde wijze als bij het multigereedschap.
- Breng vervolgens de accessoires aan op dezelfde wijze als bij het multigereedschap.

8 GEBRUIK

8.1 Aan/uit schakelaar



Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met de waarde vermeld op het typeplaatje.

- Aanzetten: Duw de schakelaar in de stand "I".
- Uitschakelen: Duw de schakelaar in de stand "O".

8.2 Instellen van de snelheid (Fig. 18)

- De snelheid van dit multigereedschap is traploos regelbaar. Begin altijd op de laagste snelheid en verhoog de snelheid tot de gewenste waarde.
- "+" verhoogt de snelheid.
- "-" verlaagt de snelheid.

8.3 LED lampje (Fig. 19)

- Wanneer u in donkere omstandigheden werkt en toch duidelijk het werkgebied wil zien, zet dan het LED lampje aan.
- Om de LED functie te gebruiken, verwijder de ring van de machine en vervang deze door de LED ring.
- Duw op de knop van de LED (6), de LED gaat aan.

9 REINIGING EN ONDERHOUD



Opgelet! Trek de netstekker uit de contactdoos alvorens werkzaamheden aan het apparaat te verrichten.

9.1 Reiniging

- Reinig de ventilatiesleuven van de machine om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig regelmatig de behuizing van de machine met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik.
- Houd de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil niet verwijderd kan worden, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.



Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniakwater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.

10 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning / frequentie	220-240 V / 50 Hz
Opgenomen vermogen	200 W
Toerental onbelast	10.000 – 40.000 min-1

11 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdrukniveau LpA	82 dB(A)
Geluidsvermogeniveau LwA	93 dB(A)



AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.

aw (Trilling):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

12 SERVICEDIENST

- Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.
- Wanneer de voedingskabel (of de stekker) beschadigd is, moet hij worden vervangen door een specifieke voedingskabel, die bij onze klantendienst (serviceafdeling - zie laatste pagina) verkrijgbaar is. Het vervangen van de voedingskabel mag uitsluitend worden uitgevoerd door onze klantendienst (serviceafdeling - zie laatste pagina) of een gekwalificeerde persoon (een vakman op het vlak van elektriciteit).

13 OPSLAG

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

14 GARANTIE

- Dit product is gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propre ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

15 MILIEU

Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze. Het elektrische afval mag niet op dezelfde manier behandeld worden dan het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

16 CONFORMITEITSVERKLARING



VARON.V.- Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
verklaart enkel dat,

Product: Multigereedschap
Handelsmerk: POWERplus
Model: POWX1341

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen/Verordeningen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese richtlijnen/Verordeningen (inclusief hun wijzigingen, indien van toepassing):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europese geharmoniseerde normen (inclusief hun wijzigingen, indien van toepassing):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove
Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,
11/03/2024, Lier - Belgium

1	UTILISATION	3
2	DESCRIPTION (FIG. A)	3
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE	3
4	PICTOGRAMMES	4
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	4
5.1	<i>Lieu de travail</i>	4
5.2	<i>Sécurité électrique</i>	4
5.3	<i>Sécurité des personnes</i>	5
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i>	5
5.5	<i>Entretien</i>	6
6	CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES	6
6.1	<i>Consignes de sécurité complémentaires</i>	7
7	MONTAGE	7
7.1	<i>Changement des outils fixés (Fig. 1 & 2)</i>	7
7.2	<i>Poignée supplémentaire (Fig. 3, 4 & 5)</i>	7
7.3	<i>Fixation de petits outils directement au porte-outil multiple</i>	7
7.4	<i>Accessoires</i>	7
7.4.1	<i>Mèches de rectification</i>	7
7.4.2	<i>Pointes de rectification</i>	8
7.4.3	<i>Papier de verre</i>	8
7.4.4	<i>Pierre à affûter</i>	8
7.4.5	<i>Disques de polissage</i>	8
7.4.6	<i>Disque de coupe</i>	8
7.4.7	<i>Ponceuse de finition</i>	8
7.5	<i>Mèche pour carrelage / Kit de fraisage (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)</i>	9
7.6	<i>Pince-support avec arbre flexible (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)</i>	9
8	FONCTIONNEMENT	9
8.1	<i>Interrupteur marche/arrêt</i>	9
8.2	<i>Réglage de la vitesse (Fig. 18)</i>	9
8.3	<i>Diode électroluminescente (Fig. 19)</i>	10
9	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	10

9.1	<i>Nettoyage</i>	10
10	DONNÉES TECHNIQUES	10
11	BRUIT	10
12	SERVICE APRÈS-VENTE	10
13	ENTREPOSAGE	11
14	GARANTIE	11
15	ENVIRONNEMENT	12
16	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	12

PORTE-OUTIL MULTIPLE 200 W POWX1341

1 UTILISATION

Votre porte-outil multiple a été conçu pour percer, détourer, graver, polir, couper, rectifier et poncer du bois, du métal, du plastique et de la pierre.
Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel.



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. Cordon d'alimentation | 8. Mandrin à pince |
| 2. Crochet | 9. Bouton de réglage |
| 3. Commutateur | 10. LCD |
| 4. Accès aux balais de charbon | 11. Pince |
| 5. Bouton de verrouillage | 12. Clé |
| 6. Bouton DEL | 13. Arbre de transmission flexible |
| 7. Anneau DEL | 14. Poignée supplémentaire |

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!







- | | |
|--|----------------------------------|
| 1 x porte-outil multiple + accessoires | 1 x guide de perçage de carreaux |
| 1 x anneau DEL | 1 x poignée supplémentaire |
| 1 x bras télescopique | 1 x manuel d'utilisation |
| 1 x tube flexible | 1 x Clé hexagonale |
| 1 x bride de fixation | |



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Lire le manuel avant utilisation.
	Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.
	Porter une protection oculaire		Portez des gants de protection

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrassement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 Sécurité électrique



La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.

- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

5.3 Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- Vérifiez que la vitesse maximale indiquée sur le disque abrasif correspond à la vitesse maximale de la machine. La vitesse de la machine ne doit pas dépasser la valeur indiquée sur le disque abrasif.
- Vérifiez que les dimensions du disque abrasif correspondent aux spécifications de la machine.
- Vérifiez que le disque abrasif a été correctement monté et fixé. N'utilisez pas d'anneaux de réduction ni d'adaptateurs pour installer correctement le disque abrasif.
- Manipulez et entreposez les disques abrasifs conformément aux consignes du fournisseur.
- N'utilisez pas la machine pour rectifier des pièces à travailler avec une épaisseur maximale dépassant la profondeur de rectification maximale du disque abrasif.
- N'utilisez pas disques abrasifs pour les opérations d'ébavurage.
- Lorsque les disques abrasifs doivent être montés sur le filetage de la broche, vérifiez que la broche a un filetage suffisant. Vérifiez que la broche est suffisamment protégée et ne touchez pas la surface de rectification.
- Vérifiez que le disque abrasif n'est pas endommagé avant de l'utiliser. N'utilisez pas de disques abrasifs lorsqu'ils sont fissurés, fendus ou présentent tout autre endommagement.
- Avant de l'utiliser, laissez tourner la machine à vide pendant 30 secondes.
- Mettez immédiatement la machine hors tension en cas de vibrations anormales ou en présence de tout autre défaut. Examinez bien la machine et le disque abrasif avant de remettre la machine sous tension.
- Vérifiez que des étincelles ne mettent personne en danger ou qu'elles n'entrent pas en contact avec des substances hautement inflammables.
- Vérifiez que la pièce à travailler est bien soutenue ou fixée par serrage. Tenez vos mains éloignées de la surface à découper.
- Portez toujours des lunettes étanches et des protège-oreilles. Si souhaité ou nécessaire, utilisez toujours un autre type de protection comme, par exemple, un tablier ou un casque.
- Vérifiez que les pointes et les roues montées sont adaptées conformément aux consignes du fabricant.
- Vérifiez que les buvards sont utilisés lorsqu'ils sont fournis avec le produit abrasif aggloméré et lorsqu'ils sont requis.
- Si un dispositif de sécurité est fourni avec l'outil, n'utilisez jamais l'outil sans ce dispositif de sécurité.
- En ce qui concerne les outils conçus pour être montés sur une roue à ouverture fileté, vérifiez que le filetage dans la roue est suffisamment long pour accueillir la longueur de la broche.
- Vérifiez que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées en présence de poussière importante. S'il devient nécessaire d'éliminer la poussière, débranchez d'abord l'outil du secteur (utilisez des objets non métalliques) et évitez d'endommager les pièces internes.
- En cas de mauvais état du réseau électrique, de courtes chutes de tension peuvent survenir au démarrage de l'appareil. Ceci peut avoir une influence sur d'autres matériels (par exemple, clignotement d'une lampe). Si l'impédance du réseau électrique $Z_{max} < 0,348 \text{ Ohm}$, ces perturbations ne devraient pas exister. (Si nécessaire, vous pouvez contacter votre fournisseur d'électricité local pour obtenir davantage d'informations.)

6.1 Consignes de sécurité complémentaires



N'utilisez pas l'outil sur du métal léger avec une teneur en magnésium dépassant 80 %, étant donné que ce type de métal est inflammable.

La tête porte-pièce peut continuer à tourner une fois que l'outil est hors tension.



La partie supérieure de l'outil comporte un bouton de blocage de la broche. N'appuyez pas sur ce bouton tant que l'outil tourne.

- Vérifiez que les accessoires utilisés sont adaptés à la vitesse maximale indiquée dans les données techniques.
- Vérifiez que les accessoires sont montés conformément aux consignes.
- Utilisez uniquement des accessoires et des adaptateurs fournis par le fabricant.
- Vérifiez que les étincelles ne risquent pas d'atteindre des personnes ou d'enflammer des matériaux.
- Portez toujours des lunettes étanches, des protège-oreilles et, si nécessaire, d'autres moyens de protection, tels que des gants de travail, un casque de protection, etc.

7 MONTAGE

7.1 Changement des outils fixés (Fig. 1 & 2)

- Les petits accessoires tels que les pierres à affûter ou les disques de coupe peuvent être fixés directement au porte-outil multiple.
- Si nécessaire, ces outils peuvent être également fixés à l'arbre de transmission flexible.

7.2 Poignée supplémentaire (Fig. 3, 4 & 5)

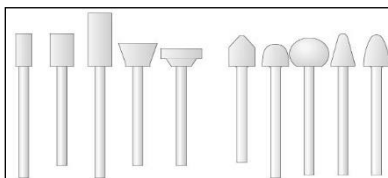
- Retirez la bague en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Passez la poignée supplémentaire sur le filetage et fixez-la en vissant l'autre bague (plus petite) dans le sens des aiguilles d'une montre.

7.3 Fixation de petits outils directement au porte-outil multiple

- Tournez légèrement la poignée du mandrin à pince tout en maintenant le bouton de verrouillage jusqu'à ce que le bouton s'engage.
- N'appuyez **jamais** sur le bouton de verrouillage alors que l'outil est en marche.
- Si la poignée du mandrin à pince ne peut pas être desserrée manuellement, utilisez la petite clé.
- Changez l'outil fixé. Serrez toujours au maximum les outils fixés. Les arbres qui s'étendent en dehors de la pince entraînent une rotation déséquilibrée.
- Serrez la poignée du mandrin à pince. Pour remplacer le mandrin à pince, retirez sa poignée et remplacez le mandrin.

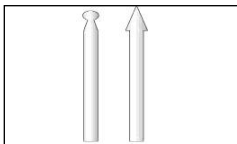
7.4 Accessoires

7.4.1 Mèches de rectification



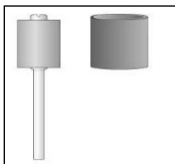
- Utilisation : Aiguillage, ébavurage, élimination de la rouille, modelage.
- Astuce : Nettoyez et modeler les mèches de rectification à l'aide de la pierre à aiguiser.

7.4.2 Pointes de rectification



- Utilisation : Pour une gravure fine de différents matériaux.
- Astuce : Travaillez lentement sur des métaux et procédez comme s'il s'agissait de bois dur.
- Les plastiques doivent être traités à des vitesses lentes en raison de leur tendance à fondre au cours du traitement.
- L'utilisation d'un porte-outil multiple à une vitesse plus rapide réduit les vibrations.

7.4.3 Papier de verre



- Utilisation : Ponçage, lissage et modelage de bois et de fibres de verre.

7.4.4 Pierre à affûter



Utilisation : Nettoyage et modelage de pierres à affûter.

7.4.5 Disques de polissage



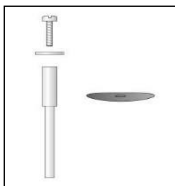
- Utilisation : Polissage de métaux et de pierres à affûter.
- Attention ! Polissez uniquement avec les côtés du disque. Le haut de la pierre laisserait sinon des rayures sur la pièce à travailler.

7.4.6 Disque de coupe



- Utilisation : Découpe ou fendage de boulons, vis, tôle, bois fin et plastique.

7.4.7 Ponceuse de finition



- Utilisation : Ponçage, lissage et modelage de bois et de fibres de verre.

7.5 Mèche pour carrelage / Kit de fraisage (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)

- Retirez la bague en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Introduisez le foret ou la fraise à utiliser. (pas inclus)
- Vissez le kit de fraisage sur l'outil.
- Pour régler la profondeur de travail, desserrez l'écrou papillon et glissez le kit de fraisage vers l'avant ou l'arrière ; enfin, resserrez à nouveau l'écrou papillon.
- Si vous avez réglé les graduations du kit de fraisage sur 20 et que la pointe de votre fraise ou foret dépasse exactement de 20 mm, vous pouvez utiliser ces graduations pour percer ou fraiser à des profondeurs précises.
- Si vous voulez attaquer une découpe au centre d'une pièce (mouvement plongeant), placez l'outil équipé du kit de fraisage incliné sur la pièce, la pointe de l'accessoire posée à l'endroit souhaité. Mettez l'outil en marche et basculez-le lentement sur la pièce jusqu'à ce qu'il soit vertical.

7.6 Pince-support avec arbre flexible (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)

- La pince-support se fixe sur un établi et permet de suspendre l'outil à l'aide du crochet à l'extrémité de la poignée.
- L'arbre flexible vous permet ensuite d'atteindre des endroits qui seraient sinon inaccessibles.
- Montez le support comme illustré. La hauteur du support se règle grâce au système de tubes télescopiques à visser/dévisser.
- Dévissez la bague de l'outil (voir fig. V) et conservez-la.
- Tirez quelque peu vers l'extérieur la tige intérieure de l'arbre flexible et introduisez-la dans la douille.
- Glissez le manchon à visser de l'arbre flexible sur le filet de l'outil.
- Introduisez une tige métallique (la clé Allen par exemple) dans l'orifice situé à l'autre extrémité de l'arbre flexible et tournez lentement le mandrin jusqu'à ce que l'orifice du boîtier et l'axe du mandrin correspondent, de manière à ce que vous puissiez y introduire la clé Allen. Le mandrin est alors bloqué.
- Montez une douille sur le mandrin comme vous le feriez sur l'outil.
- Montez ensuite des accessoires dans la douille comme vous le feriez sur l'outil.
- Pour débloquer l'axe du mandrin, retirez la tige métallique (ou la clé Allen).
- Mettez la fiche dans la prise de courant.
- Lorsque vous mettez l'outil en marche, c'est le mandrin à l'extrémité de l'arbre flexible qui commencera à tourner.
- Veillez à ne pas plier exagérément l'arbre flexible. Vous risquez de cintrer de façon permanente la tige intérieure de l'arbre flexible et de l'endommager définitivement.

8 FONCTIONNEMENT**8.1 Interrupteur marche/arrêt**

Vérifiez toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

- Mise sous tension : Tournez l'interrupteur sur la position I.
- Mise hors tension : Tournez l'interrupteur sur la position O.

8.2 Réglage de la vitesse (Fig. 18)

- La vitesse du porte-outil multiple peut être réglée en permanence. Commencez toujours par la vitesse la plus lente, puis augmentez la vitesse jusqu'au niveau souhaité.
- « + » indique la vitesse supérieure.
- « - » indique la vitesse inférieure.

8.3 Diode électroluminescente (Fig. 19)

- Si vous travaillez dans l'obscurité et souhaitez voir clairement la zone de travail, allumez la diode électroluminescente.
- Pour utiliser la fonction DEL, déposez l'anneau de l'outil et remplacez-le par l'anneau DEL.
- Poussez le bouton DEL (6), la diode électroluminescente s'allume.

9 NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Attention ! Avant toute intervention sur l'appareil, débranchez la fiche de secteur.

9.1 Nettoyage

- Maintenir les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyer régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenir les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utiliser un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.



Ne jamais utiliser de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

10 DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	220-240 V / 50 Hz
Puissance	200 W
Vitesse de rotation à vide	10.000 – 40.000 min-1

11 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	82 dB(A)
Puissance acoustique LwA	93 dB(A)



ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations):

3,5 m/s²

K = 1,5 m/s²

12 SERVICE APRÈS-VENTE

- Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
- Lorsque le câble de raccordement (ou la fiche secteur) est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement particulier disponible auprès de notre service après-vente. Le remplacement du câble de raccordement doit être obligatoirement effectué par notre service après-vente (cf. dernière page) ou par un spécialiste (électricien qualifié).

13 ENTREPOSAGE

- Nettoyez soigneusement et entièrement la machine et ses accessoires.
- Rangez la machine hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre et dans un endroit sec avec une température modérée. Évitez les températures trop basses et trop élevées.
- Protégez la machine d'une exposition directe à la lumière. Gardez-la si possible dans un endroit sombre.
- Ne l'enfermez pas dans des sacs en plastique pour éviter la condensation.

14 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibéré ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

15 ENVIRONNEMENT

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

16 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE,
déclare seulement que :

appareil : Porte-outil multiple
marque : POWERplus
modèle : POWX1341

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,

Philippe Vankerhove
Réglementation – Directeur de la conformité
11/03/2024, Lier - Belgium

1	APPLICATION	3
2	DESCRIPTION (FIG A)	3
3	PACKAGE CONTENT LIST	3
4	SYMBOLS	4
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	4
5.1	<i>Work area</i>	4
5.2	<i>Electrical safety</i>	4
5.3	<i>Personal safety</i>	5
5.4	<i>Power tool use and care</i>	5
5.5	<i>Service</i>	5
6	SPECIFIC SAFETY WARNINGS	5
6.1	<i>Additional safety instructions</i>	6
7	ASSEMBLY	7
7.1	<i>Changing the attachment tools (Fig. 1 & 2)</i>	7
7.2	<i>Auxiliary handle (Fig. 3, 4 & 5)</i>	7
7.3	<i>Attaching small tools directly to the multitool</i>	7
7.4	<i>Accessories</i>	7
7.4.1	<i>Grinding bits</i>	7
7.4.2	<i>Grinding points</i>	7
7.4.3	<i>Sander</i>	8
7.4.4	<i>Grinding stone</i>	8
7.4.5	<i>Polishing discs</i>	8
7.4.6	<i>Cutting disc</i>	8
7.4.7	<i>Orbital sander</i>	8
7.5	<i>Special holder for stone drilling / milling (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)</i>	9
7.6	<i>Vice with support an flexible shaft (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)</i>	9
8	OPERATION	9
8.1	<i>On / off switch</i>	9
8.2	<i>Setting the speed (Fig. 18)</i>	9
8.3	<i>LED light (Fig. 19)</i>	9
9	CLEANING AND MAINTENANCE	10

9.1	<i>Cleaning</i>	10
10	TECHNICAL DATA	10
11	NOISE	10
12	SERVICE DEPARTMENT	10
13	STORAGE	10
14	WARRANTY	11
15	ENVIRONMENT	11
16	DECLARATION OF CONFORMITY	12

MULTI TOOL 200W

POWX1341

1 APPLICATION

Your multi tool has been designed for drilling, routing, engraving, polishing, cutting, grinding and sanding of wood, metal, plastics and stone.

It is not designed for commercial use.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG A)

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Power cord | 8. Collet chuck |
| 2. Hook | 9. Adjustment button |
| 3. Switch button | 10. LCD |
| 4. Access to carbon brush | 11. Collet |
| 5. Locking button | 12. Spanner |
| 6. LED button | 13. Flexible drive shaft |
| 7. LED ring | 14. Auxiliary handle |

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packing materials
- Remove remaining packaging and transit supports (if existing)
- Check the completeness of the packing content
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.
- Keep the packaging materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!






- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1 multi tool + accessories | 1 tile drill guide |
| 1 LED ring | 1 auxiliary handle |
| 1 telescopic arm | 1 instruction manual |
| 1 flexible tube | 1 hex key |
| 1 table clamp | |



When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Read manual before use.
	In accordance with essential requirements of the European directive(s).		Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.
	Wear eye protection.		Wear gloves

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

5.1 Work area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

5.2 Electrical safety



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

5.5 Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6 SPECIFIC SAFETY WARNINGS

- Check that the maximum speed indicated on the grinding disc corresponds to the maximum speed of the machine. The speed of the machine must not exceed the value on the grinding disc.
- Make sure that the dimensions of the grinding disc correspond to the specifications of the machine.

- Make sure that the grinding disc has been mounted and fastened properly. Do not use reducing rings or adapters to make the grinding disc fit properly.
- Treat and store grinding discs in conformance with the supplier's instructions.
- Do not use the machine for grinding workpieces with a maximum thickness exceeding the maximum grinding depth of the grinding disc.
- Do not use grinding discs for deburring.
- When grinding discs have to be mounted on the thread of the spindle, make sure that the spindle has sufficient thread. Make sure that the spindle is sufficiently protected and does not touch the grinding surface.
- Before use, inspect the grinding disc for any damage. Do not use grinding discs which are cracked, ripped or otherwise damaged.
- Before use, let the machine run idle for 30 seconds.
- Immediately switch off the machine in case of abnormal vibrations or occurrence of another defect. Carefully inspect the machine and grinding disc before switching the machine on again.
- Make sure that sparks do not put people into danger or that they contact highly flammable substances.
- Make sure that the workpiece is sufficiently supported or clamped. Keep your hands away from the surface to be cut.
- Always wear safety goggles and hearing protection. If desired or required also use another kind of protection like for example an apron or helmet.
- Ensure that mounted wheels and points are fitted in accordance with the manufacturer's instructions.
- Ensure that blotters are used when they are provided with the bonded abrasive product and when they are required.
- If a guard is supplied with the tool never use the tool without such a guard.
- For tools intended to be fitted with threaded hole wheel, ensure that the thread in the wheel is long enough to accept the spindle length.
- Ensure that ventilation openings are kept clear when working in dusty conditions. If it should become necessary to clear dust, first disconnect the tool from the mains supply (use non-metallic objects) and avoid damaging internal parts.
- Though poor conditions of the electrical mains, shortly voltage drops can appear when starting the equipment. This can influence other equipment (eq. blinking of a lamp). If the mains-impedance $Z_{max} < 0.348 \text{ Ohm}$, such disturbances are not expected. (In case of need, you may contact your local supply authority for further information.

6.1 Additional safety instructions



Do not use the tool on light metal with a magnesium content exceeding 80%, as this type of metal is flammable.

The work head may continue rotating after the tool is turned off.



On the upper side of the tool there is a spindle-lock button. Do not press the spindle-lock button while the tool is running.

- Make sure that the accessories used are suitable for the maximum speed stated in the technical data.
- Make sure that the accessories are mounted according to the instructions.
- Only use accessories and adapters supplied by the manufacturer.
- Make sure that sparks cannot hit any persons or set flammable materials alight.

- Always wear safety goggles, hearing protection and if necessary other protective means, such as working gloves, hard hat, etc.

7 ASSEMBLY



Before mounting an accessory, always unplug the tool.

7.1 **Changing the attachment tools (Fig. 1 & 2)**

The small accessory attachments such as the grinding stones or cutting discs may be attached directly to the multi tool.

If required, these tools may also be attach to the flexible drive shaft.

7.2 **Auxiliary handle (Fig. 3, 4 & 5)**

- Remove the ring by turning it anticlockwise.
- Mount the auxiliary handle on the thread, and fix it with the additional (smaller) ring by turning the ring clockwise.

7.3 **Attaching small tools directly to the multitool.**

- Turn the collet chuck grip slightly while holding down the locking button until the button engages.

Never press down on the locking button while the tool is running.

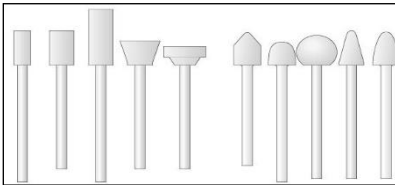
If the collet chuck grip cannot be loosened by hand, use the small spanner.

- Change the attachment tool. Always tighten attachment tools as much as possible. Shafts which extend out from the collet will cause wobbling.

- Tighten the collet chuck grip. To replace the collet chuck, remove the collet chuck grip and replace the chuck.

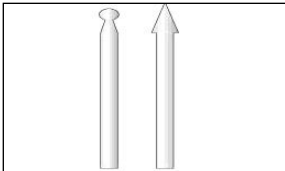
7.4 **Accessories**

7.4.1 Grinding bits



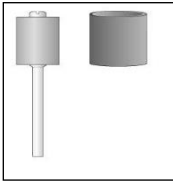
- Use: sharpening, deburring, rust removal, shaping.
- Tip: Clean and shape the grinding bits with the honing stone.

7.4.2 Grinding points



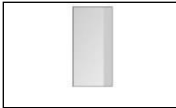
- Use: For fine engraving of various materials.
- Tip: Work on metals at a low speed and process as if it were hardwood.
- Plastics must be processed at low speeds because of their tendency to melt during processing.
- Operating multi tool at a higher speed will lessen vibration.

7.4.3 Sander



- Use: sanding , smoothing and shaping wood and fiberglass.

7.4.4 Grinding stone



- Use: Cleaning and shaping grinding stones

7.4.5 Polishing discs



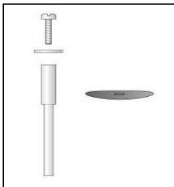
- Use: Polishing metals and grinding stones.
- Attention: Only polish with the sides of the disc. The head of the stone will leave scratches on the work piece.

7.4.6 Cutting disc



- Use: Cutting or slitting bolts, screws, sheet metal, thin wood and plastic.

7.4.7 Orbital sander



- Use: Sanding, smoothing and shaping wood and fiberglass.

7.5 Special holder for stone drilling / milling (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)

- Remove the ring by turning it anticlockwise.
- Insert the drill or the milling piece (not included).
- Screw the milling piece on the machine.
- The working depth of the accessory can be set by unscrewing the wing nut. Move the milling piece forward and backward in order to determine the desired setting. Then fix the wing nut again.
- When the scale of the milling piece has been set to 20 and the tip of the drill or milling piece protrudes exactly 20 mm out of the special holder, the scale can be used for setting the correct working depth.
- If starting in the middle of the work piece is required (hole or groove as a starting point), place the machine with the milling piece inclined to the working piece, so that the tip of the piece is directed to the starting point. Then switch the machine on, direct it to the work piece and tilt it slowly, until the machine is pointing vertically to the working piece.

7.6 Vice with support an flexible shaft (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)

- Having mounted the vice with support on a work bench, the multi tool can be hanged up by means of the bracket on the handle.
- The flexible shaft enables the modified machine to reach places which cannot be accessed with the standard version of the multi tool.
- Mount the support as shown in the picture. The height of the tripod can be adjusted by means of the telescopic tube. Fix the desired position by turning the tube.
- Remove the ring from the multi tool and store it in a safe place.
- Pull out the internal drive shaft of the flexible shaft and insert it into the collet chuck.
- Push the coupler of the flexible shaft over the thread of the multi tool.
- Insert a metal bar (for instance the hex key) through the opening at the end of the flexible shaft, and turn the drill head slowly, until the hole in the housing aligns with the shaft of the drill head, and the hex key can be inserted. The drill head is then blocked.
- Mount a collet chuck in the drill head in the same manner as with the multi tool.
- Then mount the required accessory in the same manner as with the multi tool.

8 OPERATION**8.1 On / off switch**

Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Turning on: Turn the power button to position I.
- Turning off: Turn the power button to position O.

8.2 Setting the speed (Fig. 18)

- The multi tool speed is continuously adjustable. Always start from the lowest speed and then increase the speed to the desired level.
- "+" denotes the higher speed
- "-" denotes the lower speed

8.3 LED light (Fig. 19)

- If you work in dark condition and want see clearly the work area ,please turn on the LED
- To use the LED function, please remove the ring on the machine and replace by the LED ring.
- Push the LED button (6),the LED is on.

9 CLEANING AND MAINTENANCE



Attention! Before performing any work on the equipment, pull the power plug.

9.1 Cleaning

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.



Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

10 TECHNICAL DATA

Voltage / frequency	220-240 V / 50 Hz
Power input	200 W
No load speed	10.000 – 40.000 min-1

11 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	82 dB(A)
Acoustic power level LwA	93 dB(A)



ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)	3.5 m/s ²	K = 1.5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

12 SERVICE DEPARTMENT

- Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- If the connecting cable (or mains plug) is damaged, it must be replaced by a particular connecting cable which is available from our service department. Replacement of the connecting cable must only be carried out by our service department (see last page) or by a qualified person (qualified electrician).

13 STORAGE

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

14 WARRANTY

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

15 ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way. Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

16 DECLARATION OF CONFORMITY



varo

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
solely declares that,

product: Multitool
trade mark: POWERplus
model: POWX1341

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives/Regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives/Regulations (including, if applicable, their amending directives):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Keeper of the Technical Documentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
11/03/2024, Lier - Belgium

1	EINSATZBEREICH	3
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)	3
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS	3
4	ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	4
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	4
5.1	<i>Arbeitsplatz</i>	4
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i>	4
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i>	5
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i>	5
5.5	<i>Wartung</i>	6
6	BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE	6
6.1	<i>Zusätzliche Sicherheitshinweise</i>	7
7	MONTAGE	7
7.1	<i>Einsätze wechseln (Abb. 1 & 2)</i>	7
7.2	<i>Zusätzlichen Handgriff (Abb. 3, 4 & 5)</i>	7
7.3	<i>Kleine Einsätze direkt am Multifunktionsgerät anbringen</i>	7
7.4	<i>Einsätze (Bits)</i>	8
7.4.1	<i>Einsätze zum Schmirgeln und Schleifen (rund und konisch)</i>	8
7.4.2	<i>Einsätze zum Schmirgeln und Schleifen (spitz)</i>	8
7.4.3	<i>Schleifen (Rolle)</i>	8
7.4.4	<i>Schleifstein</i>	8
7.4.5	<i>Polierscheiben</i>	8
7.4.6	<i>Trennscheibe</i>	9
7.4.7	<i>Schleifteller</i>	9
7.5	<i>Steinbohrer/Fräsaufsatz (Abb. 6, 7, 8, 9, 10 und 11)</i>	9
7.6	<i>Schraubstock mit Stativ und flexibler Welle (Abb. 12 , 13, 14, 15, 16 und 17)</i>	9
8	BEDIENUNG	10
8.1	<i>Ein-/Aus-Schalter</i>	10
8.2	<i>Drehzahl einstellen (Abb. 18)</i>	10
8.3	<i>LED-Leuchte (Abb. 19)</i>	10

9	REINIGUNG UND WARTUNG	10
9.1	<i>Reinigung</i>	10
10	TECHNISCHE DATEN	10
12	GERÄUSCHEMISSION	11
13	KUNDENDIENST	11
14	LAGERUNG	11
15	GARANTIE	12
16	UMWELT	12
17	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	13

MULTIFUNKTIONSGERÄT 200 W POWX1341

1 EINSATZBEREICH

Dieses Multifunktionsgerät eignet sich zum Bohren, Fräsen, Gravieren, Polieren, Schneiden, Schleifen und Schmirgeln von Holz, Metall, Kunststoff und Stein.
Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Netzkabel | 8. Spannfutter |
| 2. Haken | 9. Einstelltaste |
| 3. Ein-/Aus-Schalter | 10. LCD-Anzeige |
| 4. Zugang zum Wechseln der Kohlebürsten | 11. Spannfutter für Einsätze |
| 5. Schließknopf | 12. Spannschlüssel |
| 6. LED-Schalter | 13. Flexible Welle (Flexwelle) |
| 7. LED-Ring | 14. Zusätzlichen Handgriff |

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSIHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

- | | |
|---|--------------------------|
| 1 Multifunktionsgerät + Einsätze (Bits) | 1 Kachelbohrführung |
| 1 LED-Ring | 1 zusätzlichen Handgriff |
| 1 Teleskoparm | 1 Bedienungsanleitung |
| 1 Flexschlauch | 1 Inbusschlüssel |
| 1 Tischklemme | |



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.
	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.
	Schutzbrille tragen		Handschuhe tragen

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

5.2 Elektrische Sicherheit



Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 **Wartung**

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

6 **BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE**

- Die in den Technischen Daten angegebene höchste Drehzahl des Geräts entspricht auch der höchsten Drehzahl beim Arbeiten mit der Schleifscheibe. Die Drehzahl des Geräts darf dabei die angegebene höchste Drehzahl der Schleifscheibe nicht übersteigen.
- Die Auslegung der Schleifscheibe (Größe, Stärke usw.) muss den Technischen Daten für das Gerät entsprechen.
- Die Schleifscheibe muss fest und sicher am Gerät angebracht werden. Verwenden Sie nie Reduzierringe oder Adapter, um die Schleifscheibe am Gerät zu befestigen.
- Die Schleifscheiben sind gemäß den Vorgaben des Herstellers zu behandeln und zu lagern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für Arbeiten an Werkstücken, deren Stärke die angegebene höchste Materialstärke für die Schleifscheibe übersteigt.
- Setzen Sie Schleifscheiben nicht zum Entgraten ein.
- Wenn die Schleifscheibe am Gewinde der Treibwelle angebracht werden soll, muss diese Welle ein ausreichend langes Gewinde aufweisen. Die Welle muss ausreichend geschützt sein, sie darf mit der zu bearbeitenden Schleiffläche nicht in Berührung kommen.
- Prüfen Sie die Schleifscheibe vor dem Einsatz auf etwaige Schäden. Mit einer gebrochenen, eingerissenen oder anderweitig beschädigten Scheibe darf nicht gearbeitet werden.
- Lassen Sie das Gerät vor der Arbeit 30 Sekunden lang ohne Last im Leerlauf laufen.
- Bei ungewöhnlichen Vibrationen oder bei Anzeichen für einen anderweitigen Defekt muss das Gerät sofort ausgeschaltet werden. Untersuchen Sie das Gerät und die Schleifscheibe gründlich, bevor Sie das Gerät erneut einschalten.
- Vermeiden Sie, dass Zündfunken andere Personen gefährden oder mit leicht entflammaren Substanzen in Kontakt kommen können.
- Das Werkstück muss immer gut in einer Halterung angebracht oder ordnungsgemäß geklemmt sein. Berühren Sie die zu schneidende Fläche nicht mit den Händen.
- Tragen Sie bei der Arbeit immer eine Schutzbrille und einen Ohrenschutz. Tragen Sie bei Bedarf oder wenn dies vorgeschrieben ist auch weitere Schutzausrüstung wie z.B. eine Arbeitsschürze oder einen Sicherheitshelm.
- Die Einsätze in Form von Rollen oder Spitzen müssen gemäß den Anweisungen des Herstellers am Gerät angebracht sein.
- Wenn der Schleifeinsatz mit Schutzscheiben (Blotter) geliefert wird, müssen diese Scheiben auch verwendet werden.
- Wenn das Gerät mit einer Schutzvorrichtung geliefert wird, muss diese beim Arbeiten unbedingt angebracht sein.
- Wenn Einsätze mit einem Gewinde an der Treibwelle angebracht werden, muss dieses Gewinde lang genug ausgelegt sein, um sicher in der Aufnahme der Treibwelle befestigt zu werden.
- Die Lüftungsschlitze des Geräts müssen immer frei sein, insbesondere bei Arbeiten in staubigen Bereichen. Wenn Staubablagerungen entfernt werden müssen, muss das Gerät zuerst von der Stromversorgung getrennt werden. Verwenden Sie zum Reinigen der Lüftungsschlitze auf keinen Fall einen Gegenstand aus Metall, und achten Sie darauf, keine Teile im Inneren des Geräts zu beschädigen.

- Wenn die Stromversorgung oder die Leitungen nur unzureichend ausgelegt sind, können beim Starten des Geräts kurze Spannungsabfälle entstehen. Hierdurch kann die Funktion anderer elektrischer Geräte in Mitleidenschaft gezogen werden (flackernde Beleuchtung usw.). Wenn die Impedanz der Stromversorgung kleiner als 0,348 Ohm (Z_{max}) ist, dürften solche Störungen nicht auftreten. (Bitte setzen Sie sich bei Bedarf diesbezüglich mit Ihrem Stromversorger in Verbindung.)

6.1 **Zusätzliche Sicherheitshinweise**



Dieses Gerät darf nicht für Arbeiten an Leichtmetallen verwendet werden, bei denen der Anteil an Magnesium 80% übersteigt, denn diese Metalle sind entflammbar.



Der Kopf des Geräts kann noch einige Zeit lang nach dem Ausschalten des Geräts nachlaufen.

An der Oberseite des Geräts befindet sich ein Schließknopf zur Sicherung der Treibwelle. Dieser Knopf darf bei laufendem Gerät nicht betätigt werden.

- Die Einsätze (Bits) müssen für die in den Technischen Daten angegebene Höchstgeschwindigkeit (höchste Drehzahl) ausgelegt sein.
- Die Einsätze müssen unbedingt gemäß den Anweisungen eingesetzt und befestigt werden.
- Es dürfen nur vom Hersteller gelieferte Einsätze und Adapter verwendet werden.
- **WARNHINWEIS:** Zündfunken können Personen verletzen und entflammbare Objekte entzünden!
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille, einen Gehörschutz und ggf. andere Schutzausrüstung wie z.B. Schutzhandschuhe, Sicherheitshelm usw.

7 **MONTAGE**



Vor dem Wechsel des Einsatzes das Gerät immer von der Stromversorgung trennen!

7.1 **Einsätze wechseln (Abb. 1 & 2)**

Kleine Einsätze, wie z.B. Schleifsteine oder Trennscheiben, können direkt am Multifunktionsgerät angebracht werden.

Bei Bedarf können diese Einsätze auch mit der Flexwelle verbunden werden.

7.2 **Zusätzlichen Handgriff (Abb. 3, 4 & 5)**

- Den Ring durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn entfernen.
- Den zusätzlichen Handgriff über dem Schraubgewinde anbringen, und den Griff mit dem zusätzlichen (kleineren) Ring befestigen, indem dieser im Uhrzeigersinn festgezogen wird.

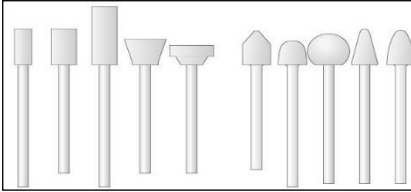
7.3 **Kleine Einsätze direkt am Multifunktionsgerät anbringen**

- Bei gedrücktem Schließknopf den Griff des Spannfutters etwas drehen, bis der Knopf einrastet.
- Den Schließknopf NICHT betätigen, wenn das Gerät noch läuft.
- Wenn sich der Griff des Spannfutters nicht von Hand lösen lässt, bitte den kleinen Spannschlüssel verwenden.
- Den Einsatz wechseln und sicher befestigen. Aus dem Spannfutter als Verlängerung herausführende Treibwellen führen zu unruhigem Lauf und Vibrationen.

- Den Griff des Spannftutters festziehen. Zum Wechseln des Spannftutters den Griff abnehmen und das Spannfutter austauschen.

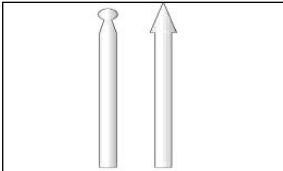
7.4 **Einsätze (Bits)**

7.4.1 Einsätze zum Schmirgeln und Schleifen (rund und konisch)



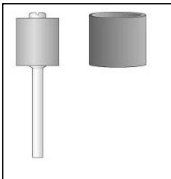
- Anwendungen: Schärfen, Entgraten, Rost entfernen, Fräsen und Formen
- Hinweis: Die Einsätze zum Schleifen und Schmirgeln mit einem Honstein reinigen und schärfen.

7.4.2 Einsätze zum Schmirgeln und Schleifen (spitz)



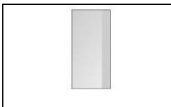
- Anwendung: Zum Feinschleifen und Feingravieren von diversen Materialien
- Hinweis: Metall mit geringer Drehzahl bearbeiten, wie bei Hartholz vorgehen.
- Kunststoffe ebenfalls mit niedriger Drehzahl bearbeiten, weil das Material sonst durch Hitzeeinwirkung schmelzen kann.
- Ruhigeres Arbeiten mit weniger Vibrationen bei höherer Drehzahl.

7.4.3 Schleifen (Rolle)



- Anwendungen: Schmirgeln, Glätten und Formen von Holz und Fiberglas

7.4.4 Schleifstein



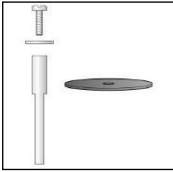
- Anwendung: Reinigen und Formen

7.4.5 Polierscheiben



- Anwendung: Polieren und Schleifen von Metallen
- Achtung! Immer nur mit den Seiten der Scheiben polieren. Der Kopf des Schleifsteins hinterlässt Kratzer und Grate am Werkstück.

7.4.6 Trennscheibe



- Anwendung: Schneiden oder Schlitzen von Bolzen, Schrauben, Blechen sowie dünnen Materialien aus Holz oder Kunststoff

7.4.7 Schleifteller



- Anwendung: Schmirgeln und Schleifen, Glätten und Formen von Holz und Fiberglas

7.5 **Steinbohrer/Fräsaufsatz (Abb. 6, 7, 8, 9, 10 und 11)**

- Den Ring durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn entfernen.
- Den Bohrer bzw. den Fräser einsetzen (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Den Fräsaufsatz an das Gerät schrauben.
- Die Arbeitstiefe dieses Zubehörs kann eingestellt werden, indem die Flügelmutter losgedreht wird, der Fräsaufsatz nach vorn oder nach hinten zur gewünschten Position bewegt wird und anschließend die Flügelmutter wieder festgezogen wird.
- Wenn die Maßanzeige des Fräsaufsatzes auf 20 steht, und die Spitze des Bohrers bzw. Fräasers genau 20 mm aus dem Aufsatz ragt, kann die Maßanzeige dazu genutzt werden, die richtige Arbeitstiefe einzustellen.
- Wenn man mitten im Werkstück beginnen will (Locharbeit), wird das Gerät mit dem Frästeil schräg am Werkstück angesetzt, so dass die Spitze des Zubehörs auf den gewünschten Anfangspunkt zeigt. Anschließend das Gerät einschalten, an das Werkstück führen und langsam aufrichten, bis das Gerät senkrecht auf das Werkstück zeigt.

7.6 **Schraubstock mit Stativ und flexibler Welle (Abb. 12, 13, 14, 15, 16 und 17)**

- Wenn der Schraubstock mit dem Stativ an einer Arbeitsbank angebracht wird, kann das Gerät mit dem am Handgriff befindlichen Bügel aufgehängt werden.
- Mit der flexiblen Welle können Stellen erreicht werden, die mit dem Gerät selbst sonst nicht erreicht werden können.
- Das Stativ wie in der Abbildung dargestellt montieren. Die Höhe des Stativs kann am Rohrauszug eingestellt werden. Zum Feststellen das Rohr drehen.
- Den Ring des Geräts losdrehen und aufbewahren.
- Die innere Antriebswelle der flexiblen Welle etwas nach außen ziehen und in das Spannfutter des Geräts einsetzen.
- Die Schraubhülse der flexiblen Welle über das Schraubgewinde des Geräts schieben.
- Einen Metallstab (z.B. Inbusschlüssel) durch die Öffnung am Ende der flexiblen Welle stecken, und langsam am Bohrkopf drehen, bis die Öffnung im Gehäuse und die Welle des Bohrkopfs übereinstimmen und der Inbusschlüssel eingesteckt werden kann. Der Bohrkopf ist dann blockiert.
- Ein Spannfutter im Bohrkopf auf dieselbe Weise wie beim Gerät (Multi Tool) anbringen.
- Anschließend das gewünschte Zubehörteil auf dieselbe Weise wie beim Gerät anbringen.

8 **BEDIENUNG**

8.1 *Ein-/Aus-Schalter*



Die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Voltzahl muss mit der Spannung der Stromversorgung übereinstimmen!

- Einschalten: Ein-/Aus-Schalter auf I stellen.
- Ausschalten: Ein-/Aus-Schalter auf 0 stellen

8.2 *Drehzahl einstellen (Abb. 18)*

- Die Drehzahl des Multifunktionsgeräts lässt sich stufenlos einstellen. Beginnen Sie immer mit geringer Drehzahl, und steigern Sie dann die Leistung auf die gewünschte Geschwindigkeit.
- "+" Geschwindigkeit erhöhen
- "-" Geschwindigkeit verringern

8.3 *LED-Leuchte (Abb. 19)*

- Wenn der Arbeitsbereich nicht gut ausgeleuchtet ist, schalten Sie bitte die LED-Leuchte ein.
- Um die LED-Funktion zu benutzen, bitte den Ring auf von der Maschine abnehmen und durch den LED-Ring ersetzen.
- Betätigen Sie dazu den LED-Schalter (6).

9 **REINIGUNG UND WARTUNG**



WARNHINWEIS: Vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose nehmen.

9.1 *Reinigung*

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.



Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen! Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.

10 **TECHNISCHE DATEN**

Spannung/Frequenz	220-240 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	200 W
Drehzahl ohne Last	10.000-40.000 U/Min.

12 GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	82 dB(A)
----------------------	----------

Schalleistungspegel LwA	93 dB(A)
-------------------------	----------



WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrenschutz getragen werden!

aw (Vibration):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	----------------------	--------------------------

13 KUNDENDIENST

- Beschädigte Schalter müssen von unserer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Wenn das Anschlusskabel (oder der Netzstecker) beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Anschlusskabel ersetzt werden, das über unseren Kundendienst erhältlich ist. Der Austausch des Anschlusskabels darf nur von unserem Kundendienst (siehe letzte Seite) oder von einem Spezialisten (qualifizierter Fachbetrieb) vorgenommen werden.

14 LAGERUNG

- Das gesamte Gerät und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.
- Das Gerät immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.
- Das eingelagerte Gerät vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.
- Das Gerät nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

15 GARANTIE

- Wir gewähren auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekofter, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

16 UMWELT

Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

Die Altteile des Geräts dürfen nicht in den normalen Hausmüll gegeben werden, sondern Sie müssen diese in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

17 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklären wir, **VARO N.V., Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, nur, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: Multifunktionsgerät

Marke: POWERplus

Modell-Nr.: POWX1341

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien/Verordnungen auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien/Verordnungen (einschließlich etwaiger Änderungen):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Europäische harmonisierte Normen (einschließlich etwaiger Änderungen):

EN60745-1 : 2009

EN60745-2-23 : 2013

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove
Zulassungsabteilung – Compliance Manager
11/03/2024, Lier - Belgium

1	APLICACIÓN	3
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	3
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	3
4	SÍMBOLOS	4
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD ..	4
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	4
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	5
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	5
5.5	<i>Servicio</i>	5
6	ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD	6
6.1	<i>Instrucciones suplementarias</i>	7
7	ENSAMBLAJE	7
7.1	<i>Cambio de los accesorios (Fig. 1 y 2)</i>	7
7.2	<i>Empuñadura auxiliar (Fig. 3, 4 y 5)</i>	7
7.3	<i>Instalación de herramientas pequeñas directamente en la multiherramienta. ...</i>	7
7.4	<i>Accesorios</i>	8
7.4.1	<i>Puntas de esmerilado</i>	8
7.4.2	<i>Puntos de esmerilado</i>	8
7.4.3	<i>Lijadora</i>	8
7.4.4	<i>Piedra de esmerilado</i>	8
7.4.5	<i>Discos de pulido</i>	8
7.4.6	<i>Disco de corte</i>	9
7.4.7	<i>Lijadora orbital</i>	9
7.5	<i>Soporte especial para perforación de piedras / fresado (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 y 11)</i> ..	9
7.6	<i>Tornillo con soporte de árbol flexible (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 y 17)</i>	9
8	UTILIZACIÓN	10
8.1	<i>Interruptor de encendido/apagado (on/off)</i>	10
8.2	<i>Ajuste de la velocidad (Fig. 18)</i>	10
8.3	<i>Luz de diodo electroluminiscente (Fig. 19)</i>	10
9	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	10

9.1	<i>Limpieza</i>	10
10	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	10
11	RUIDO	11
12	DEPARTAMENTO TÉCNICO	11
13	ALMACENAMIENTO	11
14	GARANTÍA	12
15	MEDIO AMBIENTE	12
16	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	13

MULTIHERRAMIENTA 200 W POWX1341

1 APLICACIÓN

Su multiherramienta ha sido diseñada para perforar, ranurar, grabar, pulir, cortar, esmerilar y lijar maderas, metales, plásticos y piedras.

La herramienta no está destinada para el uso profesional.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Cordón de alimentación | 8. Mandril de pinza |
| 2. Gancho | 9. Botón de ajuste |
| 3. Botón de interruptor | 10. Pantalla de cristal líquido |
| 4. Acceso a la escobilla de carbón | 11. Virola |
| 5. Botón de bloqueo | 12. Llave |
| 6. Botón con diodo electroluminiscente | 13. Árbol de accionamiento flexible |
| 7. Anillo DEL | 14. Empuñadura auxiliar |

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1 multiherramienta + accesorios | 1 guía de broca para baldosas |
| 1 anillo DEL | 1 empuñadura auxiliar |
| 1 brazo telescópico | 1 manual de instrucciones |
| 1 tubo flexible | 1 Llave hexagonal |
| 1 mordaza para mesa | |



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Lea este manual antes de utilizar el aparato.
	De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.
	Use gafas de protección		Leve guantes de seguridad

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica



La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.

- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6 ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- Verifique que la velocidad máxima indicada en el disco de esmerilado corresponde a la velocidad máxima de la máquina. La velocidad de la máquina no debe exceder el valor indicado en el disco de esmerilado.
- Asegúrese que las dimensiones del disco de esmerilado correspondan a las especificaciones de la máquina.
- Asegúrese que el disco de esmerilado está correctamente instalado y fijado. No utilice anillos reductores ni adaptadores para fijar correctamente el disco de esmerilado.
- Trate y almacene los discos de esmerilado de conformidad con las instrucciones del proveedor.
- No utilice la máquina para esmerilar piezas de trabajo que tengan un espesor que exceda la profundidad máxima de esmerilado del disco de esmerilado.
- No utilice discos de esmerilado para eliminar rebabas.
- Cuando se deba instalar discos de esmerilado en la rosca del eje, asegúrese que este último tenga una rosca suficiente. Asegúrese que el eje roscado esté suficientemente protegido y no toque la superficie que se desea esmerilar.
- Antes del uso, examine el disco de esmerilado para detectar cualquier daño. No utilice discos de esmerilado que estén fisurados, estriados o dañados de otra manera.
- Antes del uso, deje funcionar la máquina sin carga durante 30 segundos.
- Apague inmediatamente la máquina en caso de que hubiere vibraciones anormales o cualquier otro defecto. Examine cuidadosamente la máquina y el disco de esmerilado antes de volver a encender la máquina.
- Asegúrese que las chispas no pongan en peligro otras personas ni que entren en contacto con sustancias altamente inflamables.
- Asegúrese que la pieza de trabajo este soportada o sujeta de manera adecuada y suficiente. Mantenga sus manos lejos de la superficie que se desea cortar.
- Use siempre gafas de seguridad y un dispositivo de protección de los oídos. Si se desea o necesita, utilice también otro tipo de protección como, por ejemplo, un delantal o un casco.
- Asegúrese que las ruedas y puntos estén instalados de conformidad con las instrucciones del fabricante.
- Asegúrese que se utiliza cartones cuando se les proporciona junto con el producto abrasivo y cuando fuere necesario.
- Si se proporciona una protección junto con la herramienta, nunca utilice esta última sin dicha protección.
- Para las herramientas destinadas a ser instaladas con una rueda de orificio roscado, asegúrese que la rosca de la rueda sea suficientemente larga para aceptar la longitud del eje.
- Asegúrese que las aberturas de ventilación no estén obstruidas cuando se trabaje en condiciones polvorientas. Si fuere necesario limpiar el polvo, desconecte primero la herramienta del dispositivo de alimentación eléctrica (utilice objetos no metálicos) y evite dañar las piezas internas.
- En caso de condiciones difíciles de la red de alimentación eléctrica, pueden producirse breves caídas de tensión cuando se pone en funcionamiento la máquina. Esto puede afectar otros equipos (por ejemplo, parpadeo de una lámpara). Si la red de alimentación - impedancia $Z_{m\acute{a}x} < 0,348$ Ohmios, no debería haber tales perturbaciones. (Si fuere necesario, puede consultar las autoridades locales encargadas del suministro de energía para obtener más información.

6.1 Instrucciones suplementarias

No utilice la herramienta sobre metal liviano con un contenido de magnesio superior al 80 %, dado que este tipo de metal es inflamable.



La cabeza de trabajo puede seguir girando una vez que se haya apagado la herramienta.



En la parte superior de la herramienta hay un botón de bloqueo del mandril. No presione el botón de bloqueo del mandril mientras que la herramienta esté funcionando.

- Asegúrese que los accesorios utilizados convengan a la velocidad máxima indicada en las características técnicas.
- Asegúrese que los accesorios estén instalados de conformidad con las instrucciones.
- Utilice sólo accesorios y adaptadores suministrados por el fabricante.
- Asegúrese que las chispas no puedan alcanzar otras personas ni encender materiales inflamables.
- Lleve siempre gafas de seguridad, un dispositivo de protección de los oídos y, si fuere necesario, otros medios de protección tales como guantes de trabajo, casco, etc.

7 ENSAMBLAJE



Antes de instalar un accesorio, desconecte siempre la herramienta.

7.1 Cambio de los accesorios (Fig. 1 y 2)

Se puede instalar directamente en la multiherramienta los accesorios pequeños tales como piedras de esmerilado o discos de corte.

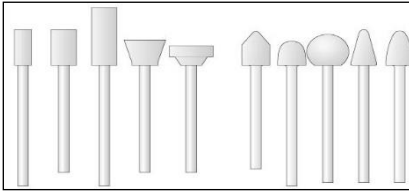
Si fuere necesario, también se puede instalar estas herramientas en el árbol de accionamiento flexible.

7.2 Empuñadura auxiliar (Fig. 3, 4 y 5)

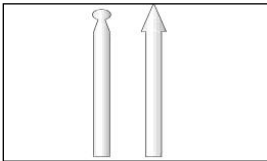
- Retire el anillo girándolo en sentido antihorario.
- Monte la empuñadura auxiliar en la rosca y fijela con el anillo suplementario (más pequeño) girándola en sentido horario.

7.3 Instalación de herramientas pequeñas directamente en la multiherramienta.

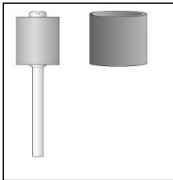
- Gire ligeramente el mandril de virola mientras que mantiene pulsado el botón de bloqueo hasta que el botón se enclave.
- **Nunca** pulse el botón de bloqueo mientras que la herramienta esté funcionando.
- Si no se pudiere aflojar el mandril de virola con la mano, utilice la pequeña llave.
- Cambie el accesorio. Apriete siempre los accesorios lo más posible. Los árboles que se prolongan fuera de la virola oscilarán.
- Apriete el mandril de virola. Para reemplazar el mandril de virola, retírelo y cámbielo.

7.4.1 Puntas de esmerilado

- Uso: Afilado, desbarbado, retiro de óxido, conformado.
- Astucia: Limpie y conforme las puntas de esmerilado con piedra de lija.

7.4.2 Puntos de esmerilado

- Uso: Para grabados finos en varios materiales.
- Astucia: Trabaje en metales a baja velocidad y trátelos como si fueran maderas duras.
- Se debe trabajar en plásticos a bajas velocidades dado que tienen tendencia a fundirse durante el tratamiento.
- Utilizar la multiherramienta a una velocidad mayor atenuará las vibraciones.

7.4.3 Lijadora

- Uso: Lijado, alisado y conformado de madera y fibra de vidrio.

7.4.4 Piedra de esmerilado

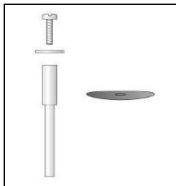
- Uso: Limpieza y conformado de piedras de esmerilado.

7.4.5 Discos de pulido

- Uso: Pulido de metales y de piedras de esmerilado.
- Atención: Pulir únicamente con los lados del disco. La cabeza de la piedra dejaría rayas sobre la pieza de trabajo.

7.4.6 Disco de corte

- Uso: Corte o hendido de pernos, tornillos, láminas de metal, madera delgada y plástico.

7.4.7 Lijadora orbital

- Uso: Lijado, alisado y conformado de madera y fibra de vidrio.

7.5 ***Soporte especial para perforación de piedras / fresado (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 y 11)***

- Retire el anillo girándolo en sentido antihorario.
- Inserte la broca o la pieza de fresado (no incluida).
- Atornille la pieza de fresado en la máquina.
- Se puede ajustar la profundidad de trabajo del accesorio desatornillando la tuerca mariposa. Mueva la pieza de fresado hacia delante y hacia atrás para lograr el ajuste deseado. Fije nuevamente la tuerca mariposa.
- Cuando se ha fijado la pieza de fresado a 20 y la punta de la broca o de la pieza de fresado sobresale exactamente 20 mm del soporte especial, se puede utilizar la escala para ajustar la correcta profundidad de trabajo.
- Si se requiere comenzar en el medio de la pieza de trabajo (orificio o ranura como punto inicial), coloque la máquina con la pieza de fresado inclinada con respecto a la pieza de trabajo, de modo que la punta de la pieza esté dirigida hacia al punto de inicio. Encienda después la máquina, dirijala hacia la pieza de trabajo e inclínela lentamente, hasta que la máquina apunte verticalmente a la pieza de trabajo.

7.6 ***Tornillo con soporte de árbol flexible (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 y 17)***

- Después de haber montado el tornillo con soporte en un banco de trabajo, se puede colgar la multiherramienta gracias al soporte de la empuñadura.
- Gracias al árbol flexible, la máquina modificada puede alcanzar puntos inaccesibles con la versión estándar de la multiherramienta.
- Monte el soporte como se muestra en la imagen. Se puede ajustar la altura del trípode con el tubo telescópico. Fije a la posición deseada girando el tubo.
- Retire el anillo de la multiherramienta y guárdelo en un lugar seguro.
- Saque el eje de transmisión interno del árbol flexible e insértelo en el mandril de pinza.
- Empuje el acoplador del árbol flexible sobre la rosca de la multiherramienta.
- Inserte una barra metálica (por ejemplo, la llave hexagonal) a través de la abertura situada en el extremo del árbol flexible y gire lentamente la cabeza del taladro hasta que el agujero en la carcasa quede alineado con el eje de la cabeza del taladro; se puede entonces insertar la llave hexagonal. La cabeza del taladro está entonces bloqueada.
- Monte un mandril de pinza en la cabeza del taladro de la misma manera que con la multiherramienta.
- A continuación, monte el accesorio necesario de la misma manera que con la multiherramienta.

8 UTILIZACIÓN

8.1 Interruptor de encendido/apagado (on/off)



Verifique siempre que la alimentación eléctrica corresponda a la tensión indicada en la placa de características.

- Encendido: Ponga el botón de encendido a la posición I.
- Apagado: Ponga el botón de encendido a la posición O.

8.2 Ajuste de la velocidad (Fig. 18)

- Se puede ajustar continuamente la velocidad de la multiherramienta. Ponga en funcionamiento siempre a la velocidad más baja y después aumentela hasta la velocidad deseada.
- “+” indica la velocidad más alta.
- “-” indica la velocidad más baja.

8.3 Luz de diodo electroluminiscente (Fig. 19)

- Si trabaja en un lugar oscuro, y desea ver claramente el área de trabajo, encienda el diodo electroluminiscente
- Para utilizar la función DEL, retire el anillo de la máquina y reemplácelo con el anillo DEL.
- Pulse el botón DEL (6), se enciende el diodo electroluminiscente.

9 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquier trabajo en el equipo, desconecte el enchufe de alimentación.

9.1 Limpieza

- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.



Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

10 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltaje / frecuencia	220-240 V / 50 Hz
Entrada de potencia	200 W
Velocidad sin carga	10.000 – 40.000 min-1

11 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA 82 dB(A)

Nivel de potencia acústica LwA 93 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Nivel de vibración):

3,5 m/s²

K = 1,5 m/s²

12 DEPARTAMENTO TÉCNICO

- Los interruptores dañados deberán ser sustituidos por nuestros profesionales del servicio de atención de cliente.
- Si el cable de conexión (o el enchufe) está estropeado, éste tiene que ser sustituido por un cable de conexión específico, del cual sólo dispone nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio). El cambio de los cables de conexión sólo lo debe realizar nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio- véase la última página) o un profesional calificado (experto en electrónica).

13 ALMACENAMIENTO

- Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.
- Ajústela fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiadas bajas.
- Protéjala de la luz directa. Téngala si es posible a la sombra.
- No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

14 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un maleta), acompañada de su recibo de compra.

15 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

16 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara únicamente que:

Tipo de aparato:	Multiherramienta
Marca:	POWERplus
Número del producto:	POWX1341

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones Europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
11/03/2024, Lier - Belgium

1	APPLICAZIONE	3
2	DESCRIZIONE (FIG. A)	3
3	DISTINTA DEI COMPONENTI	3
4	SIMBOLI	4
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA	4
5.1	<i>Luogo di lavoro</i>	4
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i>	4
5.3	<i>Sicurezza personale</i>	5
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili</i>	5
5.5	<i>Manutenzione</i>	5
6	AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE	6
6.1	<i>Ulteriori istruzioni di sicurezza</i>	6
7	MONTAGGIO	7
7.1	<i>Sostituzione degli accessori (Fig. 1 e 2)</i>	7
7.2	<i>Impugnatura ausiliaria (Figg. 3, 4 e 5)</i>	7
7.3	<i>Collegamento di piccoli accessori direttamente al multiutensile</i>	7
7.4	<i>Accessori</i>	7
7.4.1	<i>Accessori per molatura</i>	7
7.4.2	<i>Punte per molatura</i>	8
7.4.3	<i>Accessorio per sabbatura</i>	8
7.4.4	<i>Mola di pietra</i>	8
7.4.5	<i>Dischi lucidanti</i>	8
7.4.6	<i>Disco di taglio</i>	8
7.4.7	<i>Sabbiatore orbitale</i>	9
7.5	<i>Speciale supporto per perforazione/molatura di pietra (Figg. 6, 7, 8, 9, 10 e 11)</i> 9	
7.6	<i>Morsa con supporto e albero flessibile (Figg. 12, 13, 14, 15, 16 e 17)</i>	9
8	AZIONAMENTO	10
8.1	<i>Interruttore On/off</i>	10
8.2	<i>Impostazione della velocità (Fig. 18)</i>	10
8.3	<i>Luce a LED (Fig. 19)</i>	10
9	PULIZIA E MANUTENZIONE	10

9.1	<i>Pulizia</i>	10
10	DATI TECNICI	10
11	RUMORE	11
12	UFFICIO ASSISTENZA	11
13	CONSERVAZIONE	11
14	GARANZIA	12
15	AMBIENTE	12
16	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	13

MULTIUTENSILE 200 W POWX1341

1 APPLICAZIONE

Il multiutensile è progettato per trapanare, creare tracce, incidere, lucidare, tagliare, molare e sabbigare legno, metallo, plastica e pietra.

L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.



AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettroutensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

1. Cavo di alimentazione
2. Gancio
3. Pulsante dell'interruttore
4. Accesso alla spazzola al carbonio
5. Pulsante di blocco
6. Pulsante luminoso
7. Ghiera a LED
8. Mandrino portautensili
9. Pulsante di regolazione
10. LCD
11. Colletto
12. Chiave
13. Albero di trasmissione flessibile
14. Impugnatura ausiliaria

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA! I componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

- 1 multiutensile + accessori
- 1 ghiera a LED
- 1 braccio telescopico
- 1 tubo flessibile
- 1 morsa da tavolo

- 1 guida trapano per piastrelle
- 1 impugnatura ausiliaria
- 1 manuale di istruzioni
- 1 Chiave esagonale



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
	Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.		Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.
	Indossare protezioni oculari		Indossare guanti protettivi

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettroutensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

5.2 Sicurezza elettrica

Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo dell'operatore è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettroutensile viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghie adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

5.3 Sicurezza personale

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- L'utilizzo di occhiali protettivi e di altri dispositivi di protezione individuale quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraocchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrotensile idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrotensile adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrotensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettrotensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrotensile. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

5.5 Manutenzione

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Verificare che la velocità massima indicata sul disco di molatura corrisponda alla velocità massima dell'apparecchio. La velocità dell'apparecchio non deve superare il valore indicato sul disco di molatura.
- Verificare che le dimensioni del disco di molatura corrispondano alle specifiche dell'apparecchio.
- Verificare che il disco di molatura sia stato montato e fissato correttamente. Non utilizzare anelli riduttori o adattatori per installare correttamente il disco di molatura.
- Trattare e conservare i dischi di molatura rispettando le istruzioni del fabbricante.
- Non utilizzare l'apparecchio per molare pezzi il cui spessore massimo superi la profondità max. di molatura del disco.
- Non utilizzare i dischi di molatura per eliminare le sbavature.
- Se i dischi di molatura devono essere applicati sull'alberino, verificare che la filettatura di quest'ultimo sia sufficiente. Verificare che l'alberino sia sufficientemente protetto e non tocchi la superficie di molatura.
- Prima dell'uso verificare che il disco di molatura non presenti danni. Non utilizzare dischi di molatura incrinati, rotti o comunque danneggiati.
- Prima dell'uso, azionare l'apparecchio e lasciarlo funzionare a vuoto per 30 secondi.
- Spegnerne immediatamente l'apparecchio in caso di vibrazioni anomale o di altri difetti. Esaminare con attenzione l'apparecchio e il disco di molatura prima di riaccendere.
- Accertarsi che eventuali scintille non mettano in pericolo i presenti e che non entrino in contatto con sostanze altamente infiammabili.
- Accertarsi che il pezzo da lavorare sia adeguatamente supportato e bloccato. Tenere le mani a distanza dalla superficie da tagliare.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza e protezioni auricolari. Se lo si desidera o ritiene necessario, utilizzare ulteriori tipi di protezione, per esempio un grembiule o un casco.
- Accertarsi che le ruote siano montate in base alle istruzioni del fabbricante.
- Utilizzare i tamponi di carta assorbente se forniti con il prodotto abrasivo e se necessari.
- Se in dotazione con l'apparecchio viene fornita una protezione, non utilizzare mai l'apparecchio senza averla prima montata.
- Per gli utensili per i quali è prevista la ruota con foro filettato, verificare che la filettatura della ruota sia sufficiente ad accogliere la lunghezza dell'alberino.
- Accertarsi che le aperture per la ventilazione siano sempre pulite, soprattutto se si lavora in ambienti polverosi. Qualora dovesse rendersi necessario eliminare la polvere, scollegare prima l'apparecchio dalla rete di alimentazione (utilizzare oggetti non metallici) ed evitare di danneggiare i componenti interni.
- Se la rete di alimentazione è in condizioni inadeguate, possono verificarsi brevi cadute di tensione all'accensione dell'apparecchio. Esse possono influire sul funzionamento di altri apparecchi (ad es. breve intermittenza di una lampada). Se l'impedenza di rete $Z_{max} < 0,348 \text{ Ohm}$, tali disturbi non sono previsti. (In caso di necessità è possibile rivolgersi al fornitore locale di energia per ulteriori informazioni).

6.1 Ulteriori istruzioni di sicurezza



Non utilizzare l'apparecchio su metalli leggeri con contenuto di magnesio superiore all'80%, poiché si tratta di un tipo di metallo infiammabile.



La testa dell'apparecchio può continuare a ruotare anche dopo lo spegnimento. Sul lato superiore dell'apparecchio si trova un pulsante di bloccaggio dell'alberino. Non premere il pulsante di bloccaggio dell'alberino mentre l'apparecchio è in funzione.

- Accertarsi che gli accessori utilizzati siano idonei per la velocità max. indicata nelle specifiche tecniche.
- Accertarsi che gli accessori siano montati secondo le istruzioni.
- Utilizzare solo accessori e adattatori forniti dal fabbricante.
- Accertarsi che le scintille non possano colpire i presenti o incendiare materiali infiammabili.
- Indossare sempre gli occhiali protettivi, le protezioni auricolari e, se necessario, altri dispositivi di protezione quali guanti da lavoro, casco rigido, ecc.

7 MONTAGGIO



Prima di montare un accessorio scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione.

7.1 *Sostituzione degli accessori (Fig. 1 e 2)*

Gli accessori più piccoli come le mole di pietra o i dischi di taglio possono essere collegati direttamente al multiutensile.

Se necessario, possono essere collegati anche all'albero di trasmissione flessibile.

7.2 *Impugnatura ausiliaria (Figg. 3, 4 e 5)*

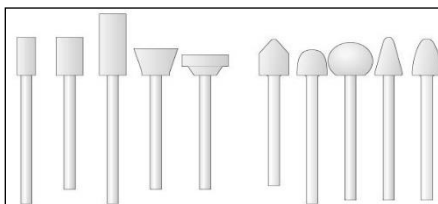
- Rimuovere la ghiera ruotandola in senso antiorario.
- Montare l'impugnatura ausiliaria sulla filettatura e fissarla per mezzo della ghiera supplementare (quella più piccola) ruotandola in senso orario.

7.3 *Collegamento di piccoli accessori direttamente al multiutensile*

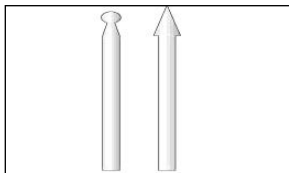
- Ruotare leggermente la presa del mandrino portautensili tenendo premuto il pulsante di bloccaggio fino all'innesto dello stesso.
- Non premere mai il pulsante di bloccaggio mentre l'apparecchio è in funzione.
- Nell'impossibilità di allentare manualmente la presa del mandrino portautensili, servirsi della chiave piccola.
- Sostituire l'accessorio. Serrare sempre al massimo gli accessori. Se l'albero si estende oltre al colletto, l'apparecchio risulterà traballante.
- Serrare la presa del mandrino portautensili. Per sostituire il mandrino portautensili, rimuovere la presa e sostituire il mandrino.

7.4 *Accessori*

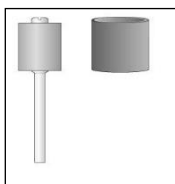
7.4.1 Accessori per molatura



- Uso: affilatura, eliminazione di sbavature, eliminazione di ruggine, sagomatura.
- Suggerimento: pulire e sagomare gli accessori per molatura servendosi della pietra levigante.

7.4.2 Punte per molatura

- Uso: incisioni fini di vari materiali.
- Suggerimento: per lavorare sul metallo, adottare una velocità ridotta e procedere come se si trattasse di legno duro.
- Anche per la plastica occorre lavorare a velocità ridotta a causa della tendenza a fondersi durante la lavorazione.
- L'uso di velocità elevate riduce le vibrazioni.

7.4.3 Accessorio per sabbatura

- Uso: sabbatura, limatura e sagomatura di legno e fibra di vetro.

7.4.4 Mola di pietra

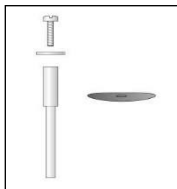
- Uso: pulizia e sagomatura di mole di pietra.

7.4.5 Dischi lucidanti

- Uso: lucidatura di metalli e mole di pietra.
- Attenzione: lucidare solo con le superfici laterali del disco. La testa della pietra provoca graffi sulla superficie da lavorare.

7.4.6 Disco di taglio

- Uso: taglio o fenditura di bulloni, viti, lamiera metallica, legno sottile e plastica.

7.4.7 Sabbiatore orbitale

- Uso: sabbatura, limatura e sagomatura di legno e fibra di vetro.

7.5 ***Speciale supporto per perforazione/molatura di pietra (Figg. 6, 7, 8, 9, 10 e 11)***

- Rimuovere la ghiera ruotandola in senso antiorario.
- Inserire la punta perforante o l'accessorio abrasivo (non in dotazione).
- Avvitare la mola abrasiva all'apparecchio.
- La profondità di lavoro dell'accessorio può essere impostata svitando il dado alettato. Fare avanzare o arretrare l'accessorio abrasivo per ottenere l'impostazione desiderata. Quindi serrare di nuovo il dado alettato.
- Quando la scala graduata dell'accessorio abrasivo è impostata su 20 e la punta perforante o l'accessorio abrasivo stesso sporgono esattamente di 20 mm dallo speciale supporto, la scala può essere utilizzata per impostare la corretta profondità di lavoro.
- Se è necessario iniziare dal centro della superficie da lavorare (foro o scanalatura come punto iniziale), inclinare l'apparecchio con l'accessorio abrasivo rispetto alla superficie da lavorare, in modo che la punta dell'accessorio sia diretta verso il punto di inizio. Quindi accendere l'apparecchio, dirigerlo verso la superficie da lavorare e modificarne leggermente l'inclinazione fino a portarlo in posizione verticale rispetto alla superficie da lavorare.

7.6 ***Morsa con supporto e albero flessibile (Figg. 12, 13, 14, 15, 16 e 17)***

- Una volta applicata la morsa con supporto su un tavolo da lavoro, è possibile appendere il multiutensile per mezzo dell'asola presente sull'impugnatura.
- L'albero flessibile permette all'apparecchio modificato di raggiungere punti altrimenti inaccessibili con la versione standard del multiutensile.
- Montare il supporto come illustrato. L'altezza del treppiede può essere regolata per mezzo del tubo telescopico. Bloccare la posizione desiderata ruotando il tubo.
- Rimuovere la ghiera dal multiutensile e conservarla in un luogo sicuro.
- Estrarre l'albero di trasmissione interno dell'albero flessibile e inserirlo nel mandrino portautensili.
- Spingere il dispositivo di ancoraggio dell'albero flessibile sulla sezione filettata del multiutensile.
- Introdurre una barra metallica (per esempio la chiave esagonale) nell'apertura all'estremità dell'albero flessibile e ruotare lentamente la testa di perforazione, fino a quando il foro sull'involucro si allinea all'albero della testa perforante permettendo l'introduzione della chiave esagonale. La testa di perforazione è bloccata.
- Montare un mandrino portautensili nella testa di perforazione, procedendo come con il multiutensile.
- Montare quindi l'accessorio desiderato procedendo come con il multiutensile.

8 AZIONAMENTO

8.1 Interruttore On/off



Verificare sempre che la tensione della rete di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa dati.

- Accensione: Portare il pulsante dell'alimentazione sulla posizione I.
- Spegnimento: Portare il pulsante dell'alimentazione sulla posizione O.

8.2 Impostazione della velocità (Fig. 18)

- La velocità del multiutensile è regolabile in continuo. Iniziare sempre con la velocità più bassa e aumentare quindi fino al livello desiderato.
- “+” indica la velocità più elevata.
- “-” indica la velocità più bassa.

8.3 Luce a LED (Fig. 19)

- Se si lavora in condizioni di illuminazione insufficiente e si desidera migliorare la visibilità nell'area di lavoro accendere il LED.
- Per utilizzare la funzione LED, rimuovere la ghiera dall'apparecchio e sostituirla con la ghiera a LED.
- Premere il pulsante luminoso (6): il LED si accende.

9 PULIZIA E MANUTENZIONE



Attenzione! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio staccare la spina.

9.1 Pulizia

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento dell'apparecchio con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.



Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.

10 DATI TECNICI

Tensione / frequenza	220-240 V / 50 Hz
Potenza	200 W
Velocità in assenza di carico	10.000 – 40.000 min-1

11 RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	82 dB(A)
-----------------------------------	----------

Livello di potenza acustica LwA	93 dB(A)
---------------------------------	----------



ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).

aw (Livello di vibrazione):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------------------	----------------------	--------------------------

12 UFFICIO ASSISTENZA

- Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.
- Se il cavo di alimentazione (oppure la spina) è danneggiato, sostituirlo con un altro reperibile presso il nostro Servizio Assistenza. La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere eseguita solo dal nostro Servizio Assistenza (vedere l'elenco dei Centri in ultima pagina) o da personale qualificato (elettrotecnici).

13 CONSERVAZIONE

- Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

14 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplustools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

15 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma liberarsene in modo rispettoso per l'ambiente.

I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati.

Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.

16 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, **VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – B2500Lier, Belgio, dichiara unicamente che

Descrizione dell'apparecchio:	Multiutensile
Marchio:	POWERplus
Numero articolo:	POWX1341

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/Regolamenti Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive/ Regolamenti europei (inclusi, laddove applicabili, i rispettivi emendamenti):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Norme europee armonizzate (inclusi, laddove applicabili, i rispettivi emendamenti):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
11/03/2024, Lier - Belgium

1	APLICAÇÃO	3
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	3
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM	3
4	SÍMBOLOS	4
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA	4
5.1	Área de trabalho.....	4
5.2	Segurança elétrica.....	4
5.3	Segurança pessoal	5
5.4	Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução	5
5.5	Assistência técnica.....	6
6	AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS	6
6.1	Instruções de segurança adicionais.....	7
7	MONTAGEM	7
7.1	Substituir as ferramentas anexas (Fig. 1 & 2).....	7
7.2	Pega auxiliar (Fig. 3, 4 & 5).....	7
7.3	Instalar ferramentas pequenas diretamente à multiferramenta.	7
7.4	Acessórios	8
7.4.1	Bicos de moagem	8
7.4.2	Pontos de moagem.....	8
7.4.3	Lixa.....	8
7.4.4	Pedra de moagem	8
7.4.5	Discos de polimento.....	8
7.4.6	Disco de corte	9
7.4.7	Lixa orbital	9
7.5	Suporte especial para perfuração/fresagem (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11).....	9
7.6	Torno com suporte e eixo flexível (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)	9
8	FUNCIONAMENTO	9
8.1	Interruptor ligar/desligar (on/off).....	9
8.2	Ajustar a velocidade (Fig. 18).....	10
8.3	Luz LED (Fig. 19).....	10
9	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	10

9.1	<i>Limpeza</i>	10
10	DADOS TÉCNICOS	10
11	RUÍDO	10
12	DEPARTAMENTO DE MANUTENÇÃO	11
13	ARMAZENAMENTO	11
14	GARANTIA	12
15	MEIO-AMBIENTE	12
16	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	13

MULTIFERRAMENTA 200 W POWX1341

1 APLICAÇÃO

O seu multiferramentas foi concebido para perfurar, encaminhar, gravar, polir, cortar, moer e lixar madeira, metal, plásticos e pedra.

O aparelho não está indicado para uso industrial.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Cabo de alimentação | 8. Bucha da culaça |
| 2. Gancho | 9. Botão de ajuste |
| 3. Botão interruptor | 10. LCD |
| 4. Acesso a escova de carvão | 11. Culaça |
| 5. Botão de bloqueio | 12. Chave-inglesa |
| 6. Botão LED | 13. Eixo de accionamento flexível |
| 7. Anel LED | 14. Pega auxiliar |

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!






- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1 multiferramenta + acessórios | 1 guia de perfuração para azulejos |
| 1 anel LED | 1 pega auxiliar |
| 1 braço telescópico | 1 manual de instruções |
| 1 tubo flexível | 1 Chave hexagonal |
| 1 grampo de mesa | |



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.
	Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra.
	Use protecção ocular		Use luvas de protecção

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança elétrica



Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 Segurança pessoal

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição "OFF (0)" (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 Assistência técnica

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6 AVISOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS

- Verifique se a velocidade máxima indicada no disco de moagem corresponde à velocidade máxima do equipamento. A velocidade do equipamento não deve exceder o valor do disco de moagem.
- Certifique-se de que as dimensões do disco de moagem correspondem às especificações do equipamento.
- Certifique-se de que o disco de moagem foi adequadamente instalado e apertado. Não use anéis redutores ou adaptadores para ajustar adequadamente o disco de moagem.
- Trate e guarde os discos de moagem em conformidade com as instruções do fornecedor.
- Não use o equipamento para peças de moagem com uma espessura máxima que exceda a profundidade de moagem máxima do disco de moagem.
- Não use os discos de moagem para rebarbar.
- Quando for necessário instalar discos de moagem na rosca do eixo, certifique-se de que o eixo possui rosca suficiente. Certifique-se de que o eixo está suficientemente protegido e não toca na superfície de moagem.
- Antes de usar, inspecione o disco de moagem por danos. Não use os discos de moagem que se encontrem rachados, cortados ou danificados de alguma forma.
- Antes de usar, deixe que o equipamento funcione em ralentí durante 30 segundos.
- Desligue imediatamente o interruptor do equipamento em caso de vibrações anormais ou ocorrência de outro defeito. Inspeccione cuidadosamente o equipamento e disco de moagem antes de voltar a ligar o equipamento.
- Certifique-se de que as faíscas não colocam ninguém em perigo ou que entram em contacto com substâncias inflamáveis.
- Certifique-se de que a peça de trabalho se encontra suficientemente apoiada e fixa. Mantenha as suas mãos afastadas da superfície de corte.
- Use sempre óculos de proteção e proteção dos ouvidos. Se desejado ou exigido use também outro tipo de proteção como por exemplo um avental ou capacete.
- Certifique-se de que as rodas e pontos instalados estão ajustados de acordo com as instruções do fabricante.
- Certifique-se de que os papéis mata-borrão são usadas quando fornecidas com o produto abrasivo e quando são solicitadas.
- Se uma segurança é fornecida com uma ferramenta nunca use a ferramenta sem tal segurança.
- Para ferramentas destinadas à instalação com roda de orifício com rosca, certifique-se de que a rosca na roda é suficientemente comprida para aceitar o comprimento do eixo.
- Certifique-se de que as aberturas de ventilação são mantidas livres ao trabalhar em condições de pó. Se for necessário limpar pó, primeiro desligue a ferramenta da tomada (use objetos não metálicos) e evite danificar peças internas.
- Devido a fracas condições da ficha elétrica, quedas repentinas de voltagem podem ocorrer ao iniciar o equipamento. Isto pode influenciar outro equipamento (ex. piscar de uma lâmpada). Se a impedância da tomada for $Z_{max} < 0,348 \text{ Ohm}$, tais distúrbios não são esperados. (Se necessário, pode contactar a sua autoridade fornecedora local para mais informação).

6.1 Instruções de segurança adicionais



Não use a ferramenta em metal leve com um conteúdo de magnésio que exceda 80 %, pois este tipo de metal é inflamável.



A cabeça de trabalho pode continuar a rodar após desligar a ferramenta.

Na parte superior da ferramenta existe um botão para bloquear o eixo. Não prima o botão para bloquear o eixo com a ferramenta em funcionamento.

- Certifique-se de que os acessórios usados são adequados à velocidade máxima especificada nos dados técnicos.
- Certifique-se de que os acessórios estão instalados de acordo com as instruções.
- Use apenas acessórios e adaptadores fornecidos pelo fabricante.
- Certifique-se de que não há risco de as faíscas atingirem pessoas ou incendiar materiais inflamáveis.
- Use sempre óculos de proteção, proteção de ouvidos e, se necessário, outros meios de proteção, tais como luvas de trabalho, capacete, etc.

7 MONTAGEM



Antes de montar um acessório, desligue sempre a ferramenta.

7.1 Substituir as ferramentas anexas (Fig. 1 & 2)

Os acessórios pequenos anexas tais como pedras de moagem e discos de corte podem ser instalados diretamente à multiferramenta.

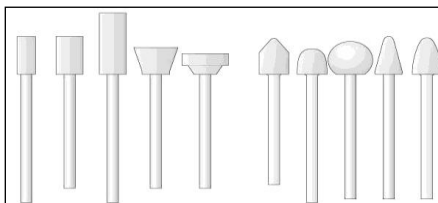
Se necessários, estas ferramentas podem também ser instaladas ao eixo de acionamento flexível.

7.2 Pega auxiliar (Fig. 3, 4 & 5)

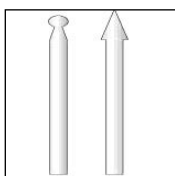
- Remova o anel rodando-o no sentido contrário aos ponteiros do relógio.
- Monte a pega auxiliar na rosca e aperte com o anel adicional (mais pequeno) rodando o anel no sentido dos ponteiros do relógio.

7.3 Instalar ferramentas pequenas diretamente à multiferramenta.

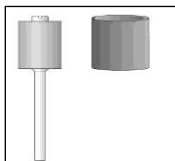
- Rode a bucha de aperto da culaça ligeiramente enquanto prime o botão de bloqueio para baixo até que o botão acione.
- **Nunca** prima para baixo o botão de bloqueio durante o funcionamento da ferramenta.
- Caso não seja possível aliviar a bucha de aperto da culaça manualmente, use uma chave-inglesa pequena.
- Substitua a ferramenta anexa. Aperte sempre as ferramentas anexas o máximo possível. Hastes que se estendem para o exterior da culaça provocarão oscilações.
- Aperte a bucha de aperto da culaça. Para substituir a bucha da culaça, remova a bucha de aperto da culaça e substitua a bucha.

7.4 Acessórios**7.4.1 Bicos de moagem**

- Aplicação: Afiar, rebarbar, remover ferrugem, moldar.
- Dica: Limpe e molde os bicos de moagem com a pedra de amolar

7.4.2 Pontos de moagem

- Aplicação: Para gravação requintada de vários materiais.
- Dica: Trabalhe em metais a velocidade reduzida e processe como se fosse madeira dura.
- Os plásticos têm de ser processados a velocidades reduzidas devido à sua tendência para derreter durante o processo.
- Operar uma multiferramenta a uma velocidade superior diminuirá a vibração.

7.4.3 Lixa

- Aplicação: Lixar, alisar e moldar madeira e fibra de vidro.

7.4.4 Pedra de moagem

- Aplicação: Limpar e moldar pedras de moagem.

7.4.5 Discos de polimento

- Aplicação: Polir metais e pedras de moagem.
- Atenção: Apenas deve polir com as laterais do disco. A cabeça da pedra deixará riscos na peça de trabalho.

7.4.6 Disco de corte

- Aplicação: Parafusos de corte, parafusos, folha de metal, madeira fina e plástico.

7.4.7 Lixa orbital**7.5** **Suporte especial para perfuração/fresagem (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)**

- Remova o anel rodando-o no sentido contrário aos ponteiros do relógio.
- Insira a peça de perfuração ou fresagem (não incluído).
- Aperte a peça de fresagem na máquina.
- A profundidade de corte do acessório pode ser definida ao desapertar a porca borboleta. Mova a peça de fresagem para a frente e para trás para determinar a definição desejada. De seguida, aperte novamente a porca borboleta.
- Quando a escala da peça de fresagem foi definida para 20 e a ponta de perfuração ou a peça de fresagem está exatamente 20 mm saliente do suporte especial, a escala pode ser usada para definir a profundidade de trabalho correta.
- Se for necessário iniciar no centro da peça de trabalho (o orifício ou ranhura como um ponto de arranque), coloque a máquina com a peça de fresagem inclinada para a peça de trabalho, para que a ponta da peça esteja direcionada para o ponto de arranque. De seguida, ligue a máquina, direcione-a para a peça e incline-a ligeiramente, até que a máquina aponte verticalmente para a peça.

7.6 **Torno com suporte e eixo flexível (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)**

- Tendo montado o torno com suporte numa banca, a multiferramenta pode ser pendurada através de um suporte na peça.
- O eixo flexível permite que a máquina modificada alcance locais que não podem ser acedidos com uma versão standard da multiferramenta.
- Monte o suporte como mostrado na figura. A altura do tripé pode ser ajustada através do tubo telescópico. Regule a posição desejada rodando o tubo.
- Remova o anel da multiferramenta e armazene-o num local seguro.
- Remova o eixo motriz interno do eixo flexível e insira-o no mandril porta-piça.
- Empurre o acoplador do eixo flexível por cima da rosca da multiferramenta.
- Insira a barra de metal (por exemplo, a chave sextavada) através da abertura na extremidade do eixo flexível, e rode a cabeça da broca lentamente, até que o orifício na caixa alinhar com o eixo da cabeça da broca e a chave hexagonal possa ser inserida. A cabeça da broca fica bloqueada.
- Monte o mandril porta-piça na cabeça da broca da mesma forma como a multiferramenta.
- De seguida, monte o acessório pretendido da mesma forma como a multiferramenta.

8 FUNCIONAMENTO**8.1** **Interruptor ligar/desligar (on/off)**

Verifique sempre se a corrente elétrica principal corresponde à voltagem na placa de características.

- Ligar: Coloque o botão na posição I.
- Desligar: Coloque o botão na posição O.

8.2 Ajustar a velocidade (Fig. 18)

- A velocidade da multiferramenta é continuamente ajustável. Comece sempre pela velocidade mais baixa e de seguida aumente a velocidade para o nível desejado.
- “+” indica uma velocidade mais elevada.
- “-” indica uma velocidade mais reduzida.

8.3 Luz LED (Fig. 19)

- Se operar em condições de escuridão e pretender ver claramente a área de trabalho, por favor ligue o LED.
- Para utilizar a função de LED, por favor, remova o anel da máquina e substitua-o pelo anel LED.
- Prima o botão LED (6), o LED está ligado.

9 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Atenção! Antes de levar a cabo intervenções no equipamento, remova a ficha da tomada.

9.1 Limpeza

- Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas, de modo a evitar o sobreaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a carcaça da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização.
- Mantenha as ranhuras de ventilação livres de poeira e sujidade.
- Se a sujidade não puder ser eliminada, use um pano macio humedecido com água e sabão.



Nunca utilize solvente tais como o petróleo, álcool, água amoniacal, etc. Estes solventes poderão danificar as peças de plástico.

10 DADOS TÉCNICOS

Voltagem / frequência	220-240 V / 50 Hz
Entrada de energia	200 W
Velocidade sem carga	10.000 – 40.000 min-1

11 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	82 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	93 dB(A)



ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

aw (Vibração):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

12 DEPARTAMENTO DE MANUTENÇÃO

- Os interruptores danificados devem ser substituídos pelo departamento de serviço pós-venda.
- Se o cabo de ligação (ou ficha elétrica) estiver danificado, o mesmo tem de ser substituído por um cabo de ligação próprio, que pode ser obtido no nosso departamento de serviço pós-venda (serviço de assistência técnica). A substituição do cabo de ligação deve apenas ser efetuada pelo nosso departamento de serviço pós-venda (ver última página) ou por uma pessoa qualificada (eletricista).

13 ARMAZENAMENTO

- Limpe cuidadosamente a máquina e despectivos acessórios na totalidade.
- Armazene-a longe de crianças, numa posição estável e segura, num local fresco e seco, e evite as temperaturas demasiado altas ou demasiado baixas.
- Proteja-a da luz direta. Se possível, mantenha a máquina num local escuro.
- Não a coloque em sacos de plástico, visto que existe o risco de formação de humidade.

14 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

15 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura. O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

16 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho

Designação do aparelho: Multiferramenta

Marca: POWERplus

Modelo n.º.: POWX1341

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/ Regulamentos Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/ Regulamentos Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas):

EN60745-1 : 2009

EN60745-2-23 : 2013

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN61000-3-3 : 2013

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,

Philippe Vankerkhove

Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade

11/03/2024, Lier - Belgium

1	BRUKSOMRÅDE	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	PAKKENS INNHOLD	3
4	SYMBOLFORKLARING	4
5	GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER	4
5.1	<i>Arbeidsplassen</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i>	4
5.3	<i>Personersikkerhet</i>	4
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i>	5
5.5	<i>Service</i>	5
6	SPESIELLE SIKKERHETSADVARSLER	5
6.1	<i>Ytterlige sikkerhetsinstruksjoner</i>	6
7	MONTERING	6
7.1	<i>Bytting av tilbehør (Fig. 1 & 2)</i>	6
7.2	<i>Hjelpéhåndtak (Fig. 3, 4 & 5)</i>	7
7.3	<i>Feste små verktøy direkte til multiverktøyet</i>	7
7.4	<i>Tilbehør</i>	7
7.4.1	<i>Slipedeler</i>	7
7.4.2	<i>Slipemeisler</i>	7
7.4.3	<i>Slipemaskin</i>	7
7.4.4	<i>Slipestein</i>	7
7.4.5	<i>Slipestein</i>	8
7.4.6	<i>Skjæreskiver</i>	8
7.4.7	<i>Slipemaskin</i>	8
7.5	<i>Spesialholder for steinboring/fresing (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)</i>	8
7.6	<i>Tvinge med støtte og fleksibelt skaft (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)</i>	8
8	BRUK	9
8.1	<i>På /av-knapp</i>	9
8.2	<i>Hastighetsinnstilling (Fig. 18)</i>	9
8.3	<i>LED-lys (Fig. 19)</i>	9
9	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	9

9.1	Rengjøring.....	9
10	TEKNISK DATA	9
11	STØY	10
12	SERVICEAVDELING.....	10
13	OPPBEVARING	10
14	GARANTI.....	10
15	MILJØ	11
16	SAMSVAR SERKLÆRING	11

MULTIVERKTØY 200 W

POWX1341

1 BRUKSOMRÅDE

Multiverktøyet ditt er laget for boring, ruting, gravering, avpussing, kutting, sliping og pussing av tømmer, metall, plastikk og stein.

Maskinen er kun beregnet til privat bruk.



ADVARSEL! Les og forstå denne brukerhåndboken før verktøyet tas i bruk, og ta vare på håndboken for fremtidig referanse. Hvis verktøyet leveres videre til en tredjeperson må også håndboken følge med.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| 1. Strømledning | 8. Kragehylse |
| 2. Hake | 9. Justeringsknapp |
| 3. Bryterknapp | 10. LCD |
| 4. Tilgang til kullbørste | 11. Ring |
| 5. Låseknapp | 12. Skiftenøkkel |
| 6. LED-knapp | 13. Fleksibel drivaksel |
| 7. LED-ring | 14. Hjelpéhåndtak |

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1 multiverktøy + tilbehør | 1 borguide for arbeid med fliser |
| 1 LED-ring | 1 hjelpéhåndtak |
| 1 teleskopisk arm | 1 bruksveiledning |
| 1 fleksibelt rør | 1 sekskantnøkkel |
| 1 bordtvinge | |



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Les manualen før bruk.
	I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel.
	Bruk vernebriller		Bruk hansker

5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Merk! Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhet



Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.

- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

5.3 Personssikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.

- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

5.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

6 SPESIELLE SIKKERHETSADVARSLER

- Sjekk at maksimum hastighet angitt på slipeskiven tilsvarer maskinens maksimum hastighet. Maskinens hastighet må ikke overgå hastigheten på slipeskiven. Sjekk at slipeskivens dimensjoner tilsvarer maskinens spesifikasjoner.
- Sjekk at slipeskiven har montert og festet skikkelig. Bruk ikke reduseringsringer eller adaptore for at slipeskiven skal passe.
- Behandle og oppbevar slipeskivene etter leverandørens instruksjoner.
- Bruk ikke maskinen for å slippe arbeidsstykker som er tykkere enn maks slipedybde til slipeskiven.
- Bruk ikke slipeskiver for avgrading.

- Når slipeskiver må festes på gjenger til stangen, sjekk at stangen har nok gjenger. Sjekk at stangen er beskyttet og ikke berører slipeoverflaten.
- Før bruk, sjekk at slipeskivene ikke har noen skader. Bruk ikke slipeskiver som har brister, sprekker eller andre skader.
- Før bruk, la maskinen gå på tomgang i 30 sekunder.
- Slå av maskinen med en gang dersom du merker unormale vibrasjoner eller andre feil. Sjekk maskinen og slipeskiven nøye før du slår på maskinen igjen.
- Sjekk at gnister ikke kan skade folk eller at gnistene kan komme i kontakt med brannfarlig materiale.
- Sjekk at arbeidsstykket er støttet opp eller festet skikkelig. Hold hendene dine unna delen som skal kuttes.
- Bruk alltid vernebriller og hørselsvern. Dersom du ønsker det, eller det er nødvendig, bruk også annen beskyttelse som for eksempel forkle eller hjelm.
- Sørg for at monterte tannhjul er festet som i leverandørens instruksjoner.
- Sørg for at du bruker trekkpapir dersom det følger med det slipemiddelet og når det er nødvendig.
- Dersom beskyttelse følger med verktøyet, bruk aldri verktøyet uten beskyttelsen.
- Før verktøy som må festes med en mutter, sjekk at gjengeren er lang nok til at hele stangen kommer gjennom.
- Sjekk at ventilasjonsåpner blir holdt åpne når du arbeider i støvete omgivelser. Dersom det skal bli nødvendig og fjerne støv, trekk ut kontakten til maskinen først (bruk objekter som ikke er av metall) og unngå å skade indre deler.
- Dersom strømtilførselen er dårlig, kan spenningsfall oppstå når maskinen blir startet. Dette kan påvirke annet utstyr (for eksempel blinking av en lampe). Dersom hovedledningsimpedans er $Z_{max} < 0,348 \text{ Ohm}$, er ikke slik forstyrrelse ventet. (Dersom nødvendig, kan du kontakte den lokale leverandør for mer informasjon).

6.1 Ytterlige sikkerhetsinstruksjoner



Bruk ikke maskinen på lett metal med over 80 % magnesiuminnhold, da denne type metal er brennbar.



Verktøyhodet kan fortsette å rotere etter at verktøyet slås av.

På oversiden av verktøyet er det en spindellåseknapp. Ikke trykk på denne låseknappen mens verktøyet er i gang.

- Sørg for at tilbehør egner seg for maks hastighet beskrevet i de tekniske dataene.
- Sørg for at tilbehør er montert slik som det står i instruksjonene.
- Bruk kun tilbehør og adaptere fra fabrikanten.
- Sørg for at gnister ikke treffer mennesker eller setter fyr på brennbar materiale.
- Bruk alltid vernebriller, hørselsvern og dersom nødvendig, annet beskyttelsesutstyr, som for eksempel arbeidshansker, hjelm, osv.

7 MONTERING



Trekk ut ledningen før du monterer tilbehør.

7.1 Bytting av tilbehør (Fig. 1 & 2)

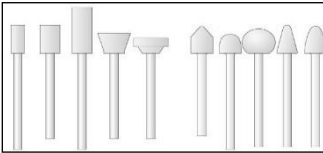
Tilbehør som slipeskiver og skjæreskiver kan bli festet direkte på multiverktøyet. Dersom nødvendig kan disse verktøyene også bli festet til den fleksible drivakselen

7.2 Hjelpéhåndtak (Fig. 3, 4 & 5)

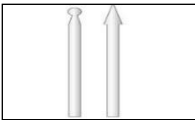
- Fjern ringen ved å dreie den mot klokken.
- Monter hjelpéhåndtaket på gjengene og fest det med den ekstra (mindre) ringen ved å dreie den med klokken.

7.3 Feste små verktøy direkte til multiverktøyet.

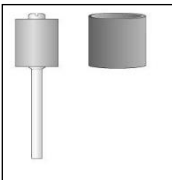
- Vri spennetangsgrepet litt mens du holder ned låseknappen til knappen gir etter.
- Press **aldri** ned låseknappen når maskinen er i gang.
- Dersom spennetangsgrepet ikke kan løsnes for hånd, bruk den lille skiftenøkkelen.
- Bytt tilleggsverktøyet. Stram alltid tilleggsverktøyet så mye som mulig. Skaft som står ut av patronen vil forårsake skjelving.
- Stram grepet til spennetangen. For å erstatte spennetangen, fjern grepet til spennetangen og erstatt patronen.

7.4 Tilbehør**7.4.1 Slipedeler**

- Bruk: Skjerping, avgrading, rustfjerning, forming.
- Tips: Behandle og forme slipedelene med slipesteinen.

7.4.2 Slipemeisler

- Bruk: For fine inngraveringer på variert materiale.
- Tips: Arbeid på metall med lav hastighet og behandle det som om det var løvtre.
- Plastikk må behandles med lav hastighet p.g.a. dens tendens til å smelte under behandling.
- Bruk av multiverktøyet på en høyere hastighet vil minske vibrasjoner.

7.4.3 Slipemaskin

- Bruk: Sliping, pussing, og forming av tre og fiberglass.

7.4.4 Slipestein

- Bruk: Rensing og forming av slipesteiner.

7.4.5 Slipestein

- Bruk: Pusse metall og slipesteiner.
- Advarsel: Puss kun med sidene av steinen. Steinens hode vil etterlate riper på arbeidsstykket.

7.4.6 Skjæreskiver

- Bruk: Kutting eller slissklipping av bolter, skruer, blikkplater, tynt treverk og plastikk.

7.4.7 Slipemaskin

- Bruk: Polering, pussing og forming av tre og fiberglass.

7.5 Spesialholder for steinboring/fresing (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)

- Fjern ringen ved å dreie den mot klokken.
- Sett i boret eller fresestålet (ikke inkludert).
- Skru fresestålet på maskinen.
- Tilbehørets arbeidsdybde kan stilles ved å skru opp vingemutteren. Beveg fresestålet fremover og bakover for å bestemme ønsket innstilling. Fest deretter vingemutteren igjen.
- Når skalaen for fresestålet er satt til 20 og spissen på boret eller fresestålet stikker nøyaktig 20 mm ut av spesialholderen, kan skalaen brukes til å stille inn korrekt arbeidsdybde.
- Hvis du må begynne midt i arbeidsstykket (et hull eller spor som startpunkt), plasserer du maskinen med fresestålet skrått mot arbeidsstykket slik at spissen på stålet peker mot startpunktet. Slå deretter på maskinen, rett den mot arbeidsstykket og tipp den sakte til maskinen peker vertikalt mot arbeidsstykket.

7.6 Tvinge med støtte og fleksibelt skaft (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)

- Når du monterer tvingen med støtten på en arbeidsbenk, kan multiverktøyet henges opp med braketten på håndtaket.
- Det fleksible skaftet gjør at den modifiserte maskinen kan nå steder som ikke kan nås med standardversjonen av multiverktøyet.
- Monter støtten som vist i bildet. Høyden på det trebente stativet kan justeres med teleskoprøret. Fest det i ønsket posisjon ved å dreie røret.
- Fjern ringen fra multiverktøyet og oppbevar det på et trygt sted.
- Trekk ut den indre drivakselen fra det fleksible skaftet og sett den i chucken.
- Skyv koblingen på det fleksible skaftet over gjengene på multiverktøyet.

- Sett en metallstang (f.eks. en sekskantnøkkel) gjennom åpningen på enden av det fleksible skaftet og drei borhodet sakte til hullet i huset er på linje med skaftet til borhodet og sekskantnøkkelen kan settes inn. Borhodet er nå blokkert.
- Monter en chuck på borhodet på samme måte som med multiverktøyet.
- Monter deretter ønsket tilbehør på samme måte som med multiverktøyet.

8 BRUK

8.1 På /av-knapp



Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.

- Slå på: Press strømknappen til posisjon I.
- Slå av: Press strømknappen til posisjon O.

8.2 Hastighetsinnstilling (Fig. 18)

- Multiverktøyets hastighet hele tiden justerbar. Start alltid på laveste grad og øk hastigheten til ønsket grad.
- “+” for å øke hastigheten.
- “-” for å minske hastigheten.

8.3 LED-lys (Fig. 19)

- For å bruke LED-funksjonen må du fjerne ringen fra multiverktøyet, og erstatte den med LED-ringen.
- Dersom du arbeider i mørke omgivelser og vil se arbeidsområdet klart, slå på LED-lyset. Trykk på LED-knappen (6) for å slå på LED.

9 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD



OBS! Trekk støpslet ut av stikkontakten før du utfører noe arbeid på maskinen.

9.1 Rengjøring

- Hold ventilasjonssporene på maskinen rene for å unngå at motoren overopphetes.
- Rengjør maskinhuset regelmessig jevnlig med en myk klut, helst etter hver gangs bruk.
- Sørg for at ventilasjonssporene er fri for støv og skitt.
- Gjenstridig skitt fjernes med en myk klut som er fuktet med såpevann.



Bruk ikke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Slike stoffer skader kunststoffdelene.

10 TEKNISK DATA

Spenning / frekvens	220-240 V / 50 Hz
Effekt	200 W
Turtall uten belastning	10.000 – 40.000 min-1

11 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtrykknivå LpA	82 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	93 dB(A)



VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrasjon)

3,5 m/s²

K = 1,5 m/s²

12 SERVICEAVDELING

- Skadede brytere må byttes ut av vårt serviceverksted.
- Hvis det oppstår skade på strømkabelen (eller støpslet), må denne byttes ut med en ny spesialkabel som fås kjøpt hos vår kundeservice. Strømkabelen må bare skiftes av vår kundeservice (se siste side) eller av en kvalifisert person (elektriker).

13 OPPBEVARING

- Gjør maskinen og tilbehøret grundig rent.
- Oppbevar maskinen utenfor barnas rekkevidde, i stabil og sikker stilling, på et kjølig og tørt sted. Unngå for høye eller lave temperaturer.
- Beskytt maskinen mot direkte sollys. Oppbevar den om mulig i mørke.
- Ikke oppbevar maskinen under plast, dette skaper fuktighet.

14 GARANTI

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og plugger eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignorerer), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

15 MILJØ

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

16 SAMSVARERKLÆRING**VARO**

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

produkt: Multiverktøy
merke: POWERplus
modell: POWX1341

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver/ forskriftene, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

EU-direktiver (inkludert eventuelle endringer):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europeiske, harmoniserte standarder (inkludert eventuelle endringer):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,

Philippe Vankerkhove
Regulatoriske saker – Samsvarsleder
11/03/2024, Lier - Belgium

1	ANVENDELSE	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	3
4	SYMBOLER	4
5	ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR EL-VÆRKTØJ	4
5.1	<i>Arbejdsområde</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	4
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i>	5
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i>	5
5.5	<i>Service</i>	5
6	SPECIFIKKE SIKKERHEDSFORSKRIFTER	5
6.1	<i>Yderligere sikkerhedsforskrifter</i>	6
7	MONTERING	7
7.1	<i>Udskiftning af værktøj der kan påmonteres (Fig. 1 & 2)</i>	7
7.2	<i>Hjælpehåndtag (Fig. 3, 4 & 5)</i>	7
7.3	<i>Montering af små værktøjsdele direkte på værktøjet</i>	7
7.4	<i>Tilbehør</i>	7
7.4.1	<i>Slibebits</i>	7
7.4.2	<i>Slibespidser</i>	7
7.4.3	<i>Sandsliber</i>	7
7.4.4	<i>Slibesten</i>	8
7.4.5	<i>Slibeskiver</i>	8
7.4.6	<i>Skæreklinge</i>	8
7.4.7	<i>Orbital sandsliber</i>	8
7.5	<i>Særlig holder til boring i sten / fræsning (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)</i>	8
7.6	<i>Skruetvinge med holder og bøjelig aksel (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)</i>	9
8	ANVENDELSE	9
8.1	<i>Tænd/sluk knap</i>	9
8.2	<i>Justering af hastighed (Fig. 18)</i>	9
8.3	<i>LED-lys (Fig. 19)</i>	9

9	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	9
9.1	<i>Rengøring</i>	9
10	TEKNISKE DATA	10
11	STØJ	10
12	SERVICEAFDELING	10
13	OPBEVARING	10
14	GARANTI	10
15	MILJØ	11
16	KONFORMITETSERKLÆRING	11

MULTIVÆRKTØJ 200 W POWX1341

1 ANVENDELSE

Dette multiværktøj er beregnet til boring, renklipping, indgravering, polering, beskæring, slibning af metal, plastik og sten.

Værktøjet er ikke beregnet til kommercielt brug.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Strømkabel | 8. Spændepatron |
| 2. Krog | 9. Justeringsknap |
| 3. Skifteknop | 10. LCD (Display) |
| 4. Adgang til kulbørste | 11. Spændepatron |
| 5. Låseknop | 12. Skruenøgle |
| 6. LED-knap | 13. Fleksibel drivaksel |
| 7. LED-ring | 14. Hjælpehåndtag |

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

- | | |
|---------------------------|------------------------|
| 1 multiværktøj + tilbehør | 1 boreguide til fliser |
| 1 LED-ring | 1 hjælpehåndtag |
| 1 teleskoparm | 1 betjeningsvejledning |
| 1 fleksibel slange | 1 unbrakonøgle |
| 1 bordklemme | |



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Læs vejledningen før brug.
	I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik.
	Anvendelse af beskyttelsebriller anbefales.		Brug handsker

5 ALMINDELIGE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR EL-VÆRKTØJ

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

5.2 Elektrisk sikkerhed



Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlænger kabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 *Personlig sikkerhed*

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblikkelig uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 *Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer*

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 *Service*

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 SPECIFIKKE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Kontrollér at den maksimumhastighed der er anført på slibeskiven svarer til udstyrets maksimumhastighed. Udstyrets hastighed må ikke overskride den værdi, som er anført på slibeskiven.
- Kontrollér at slibeskivens mål svarer til udstyrets specifikationer.

- Kontroller at slibeskiven er monteret og fastgjort korrekt. Der må ikke anvendes reduktionsringe eller adapterer til at få slibeskiven til at sidde ordentligt.
- Anvend og opbevar slibeskiver i overensstemmelse med leverandørens instruktioner.
- Brug ikke udstyret til at slibe arbejdsstykker som har en maksimumtykkelse der er større end den skivens maksimale slibedybde.
- Brug ikke slibeskiver til afgratning.
- Når slibeskiverne skal monteres på drejeakslens gevind skal det sikres at drejeakslen har tilstrækkeligt gevind. Sørg for at drejeakslen er beskyttet ordentligt og ikke berører den overflade, der skal slibes.
- Kontroller at slibeskiven ikke er beskadiget, før den anvendes. Slibeskiver med revner, flånger, eller som er beskadiget på anden vis, må ikke anvendes.
- Lad maskinen køre i tomgang i 30 sekunder før ibrugtagning.
- Sluk øjeblikkeligt for maskinen hvis der opleves unormale rystelser eller forekommer andre defekter Inspicer maskinen og slibeskiverne grundigt, før maskinen startes igen.
- Sørg for at gnister ikke udgør en fare for folk og ikke kan komme i kontakt med brandfarlige substanser.
- Sørg for at arbejdsstykket er tilstrækkeligt understøttet eller fastspændt. Hold dine hænder væk fra den overflade som skal slibes.
- Benyt altid sikkerhedsbriller og høreværn. Brug også andre former for beskyttelse såsom en skærm eller hjelm, hvis dette ønskes eller er påkrævet.
- Sørg for at påmonterede hjul og tapper er fastgjort i overensstemmelse med producentens instruktioner.
- Sørg for at anvende trækpapir ("blotters") når disse leveres sammen med det bindende slibeprodukt, samt når det er nødvendigt.
- Hvis der er leveret en skærm sammen med værktøjet, må værktøjet aldrig anvendes uden denne.
- Hos værktøjer som er beregnet til montering af slibeskiver med gevindforsynet hul, skal det altid sikres, at gevindet i skiven er langt nok i forhold til spindellængden.
- Sørg for at ventilationsåbninger holdes fri, når der arbejdes i støvende omgivelser. Hvis det bliver nødvendigt at fjerne støv fra værktøjet, skal det først kobles fra strømforsyningen (brug ikke-metalliske genstande) og undgå at beskadige interne dele.
- Under er dårlige lysnetsforhold, kan der forekomme korte spændingsfald, når udstyret startes. Dette kan påvirke andet udstår (såsom at få en lampe til at blinke). Hvis lysnetsimpedansen $Z_{max} < 0,348 \text{ Ohm}$, bør der ikke forekomme sådanne forstyrrelser. (hvis der opstår behov for det kan du kontakte dine lokale strømforsyningsmyndighed for yderligere oplysninger).

6.1 Yderligere sikkerhedsforskrifter



Brug ikke dette værktøj på letmetal der har et magnesiumindhold på mere end 80 %, da denne type metal er brandbart.

Arbejdshovedet kan fortsætte med at rotere, efter at værktøjet er slukket.



Der er en spindel-låseknop på oversiden af værktøjet. Tryk ikke på spindel-låseknappen, mens værktøjet kører.

- Sørg for at det tilbehør der anvendes er egnet til den maksimumshastighed der er anført i de tekniske data.
- Kontroller at tilbehøret er monteret i overensstemmelse med vejledningen.
- Brug kun tilbehør og adaptere som er leveret af producenten.
- Sørg for at gnister ikke kan ramme personer eller antænde brandbare materialer.

- Brug altid sikkerhedsbriller, høreværn og – hvis nødvendigt – andre beskyttelsesforanstaltninger såsom arbejdshandsker, hjelm etc.

7 MONTERING



Tag altid værktøjets stik ud af stikkontakten før det påmonteres tilbehør.

7.1 Udskiftning af værktøj der kan påmonteres (Fig. 1 & 2)

De små monterbare udstyrsdele såsom slibesten og slibeskiver kan monteres direkte på multiværktøjet.

Hvis nødvendigt kan disse værktøjer også monteres på den fleksible drivaksel.

7.2 Hjælpehåndtag (Fig. 3, 4 & 5)

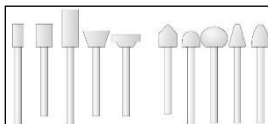
- Fjern ringen ved at dreje den imod uret.
- Monter hjælpehåndtaget på gevindet, og sæt det fast med den ekstra (mindre) ring ved at dreje den med uret.

7.3 Montering af små værktøjsdele direkte på værktøjet

- Drej spændpatronen let mens låseknappen holdes nede indtil knappen udløses.
- Tryk **aldrig** ned på låseknappen mens værktøjet kører.
- Anvend den lille skrueøgle, hvis spændpatronen ikke kan løsnes med håndkraft.
- Udskift det påmonterede værktøj. Stram altid det påmonterede værktøj så meget som muligt. Aksler som er længere end spændpatronen vil forårsage slingren.
- Stram spændpatronen til. Spændpatronen kan udskiftes ved at afmontere patrongrebet og derefter udskifte patronen.

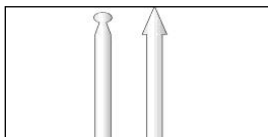
7.4 Tilbehør

7.4.1 Slibebits



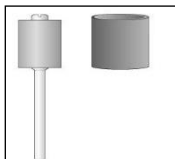
- Anvendelse: Slibning, afgratning, rustfjernelse, bearbejdning.
- Tip: Rengør og form slibebitsene med slibestenen.

7.4.2 Slibespids



- Anvendelse: Til finindgravning i forskellige materialer.
- Tip: Arbejd på metaller i en lav hastighed og behandl det, som var det hård træ.
- Arbejde på plastik skal udføres i lav hastighed på grund af dennes tendens til at smelte.
- Hvis multiværktøjet anvendes ved en højere hastighed mindskes rystelserne.

7.4.3 Sandsliber



- Anvendelse: Sandpapirsslibning, udglatning samt formning af træ og fiberglas.

7.4.4 Slibesten



- Anvendelse: Rengøring og formning af slibesten.

7.4.5 Slibeskiver



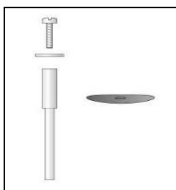
- Anvendelse: Polering af metaller og slibning af sten.
- Bemærk: Poler kun med slibeskivernes sider. Stenens overdel ridser arbejdsstykket.

7.4.6 Skæreklinge



- Anvendelse: Skæring af bolte, skruer, blik, tyndt træ og plastik.

7.4.7 Orbital sandsliber



- Anvendelse: Sandpapirsslibning, udglatning samt formning af træ og fiberglas.

7.5 **Særlig holder til boring i sten / fræsning (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)**

- Fjern ringen ved at dreje den mod uret.
- Indsæt boret eller fræseværktøjet (medfølger ikke).
- Skru fræseværktøjet på maskinen.
- Tilbehørets arbejdsdybde kan indstilles ved at skru vingenmøtrikken ud. Skub fræseværktøjet frem eller tilbage for at finde den ønskede indstilling. Stram så vingenmøtrikken igen.
- Når skalaen på fræseværktøjet er indstillet på 20 og spidsen af boret eller fræseværktøjet rager nøjagtigt 20 mm ud fra den særlige holder, kan skalaen benyttes til indstilling af den korrekte arbejdsdybde.
- Hvis der skal startes midt i arbejdsemnet (hul eller fordybning som startpunkt), anbringes maskinen, så fræseværktøjet hælder ind imod arbejdsemnet, og således at spidsen af fræseværktøjet er vendt imod startpunktet. Tænd så for maskinen, vend den mod arbejdsemnet, og vip den langsomt, indtil maskinen peger lodret mod arbejdsemnet.

7.6 Skruetvinge med holder og bøjelig aksel (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)

- Når skruetvingen med holder er monteret på en arbejdsbænk, kan multiværktøjet hænges op ved hjælp af beslaget på håndtaget.
- Med den bøjelige aksel kan den ændrede maskine nå steder, som ikke kan nås med standardversionen af multiværktøjet.
- Monter støtten som vist på billedet. Stativets højde kan justeres ved hjælp af teleskoprøret. Fasthold den ønskede position ved at dreje røret.
- Fjern ringen fra multiværktøjet, og gem den et sikkert sted.
- Træk den bøjelige aksels indvendige drivaksel ud og indsæt den i spændepatronen.
- Skub koblingen på den bøjelige aksel ind over multiværktøjets gevind.
- Indsæt en metalstang (for eksempel unbrakonøglen) gennem åbningen i enden af den bøjelige aksel, og drej borehovedet langsomt, indtil hullet i huset står ud for borehovedets aksel og unbrakonøglen kan sættes i. Borehovedet er så blokeret.
- Sæt en spændepatron på borehovedet på samme måde som med multiværktøjet.
- Monter så det ønskede tilbehør på samme måde som med multiværktøjet.

8 ANVENDELSE**8.1 Tænd/sluk knap**

Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- Opstart: Drej knappen til I-position.
- Slukning: drej knappen til O-position.

8.2 Justering af hastighed (Fig. 18)

- Multiværktøjets hastighed kan justeres løbende. Start altid med den laveste hastighed og hæv derefter hastigheden til det ønskede niveau.
- "+" viser den højere hastighed.
- "-" viser den lavere hastighed.

8.3 LED-lys (Fig. 19)

- Hvis du arbejder i mørke og gerne vil kunne se klart, skal du tænde for LED (Lysdioden).
- For at bruge LED-funktionen skal du fjerne ringen på maskinen og udskifte den med LED-ringen.
- Tryk på LED-knappen (6) for at tænde for lysdioden.

9 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Bemærk! Tag strømtikket ud at stikkontakten før der udføres nogen form for arbejde på maskinen.

9.1 Rengøring

- Hold ventilationshullerne i maskinen rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationshullerne fri for støv og smuds.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.



Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv. Disse opløsningsmidler kan skade plasticdelene.

10 TEKNISKE DATA

Spænding / frekvens	220-240 V / 50 Hz
Strømforsyning	200 W
Tomgangshastighed	10.000 – 40.000 min-1

11 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	82 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	93 dB(A)



BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrationsniveau):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------------	----------------------	--------------------------

12 SERVICEAFDELING

- Beskadigede afbrydere skal skiftes ud af vores kundeserviceværksted.
- Hvis tilslutningsledningen (eller netstikket) beskadiges, skal de skiftes ud med en særlig tilslutningsledning, som fås hos vores kundeservice (serviceafdeling). Udskiftningen af tilslutningsledningen må kun udføres af vores kundeservice (serviceafdeling - se sidste side) eller en kvalificeret person (el-installatør).

13 OPBEVARING

- Rengør hele maskinen og dens ekstraudstyr grundigt.
- Opbevar maskinen uden for børns rækkevidde, i en stabil og sikker position, på et køligt og tørt sted, undgå for høje og for lave temperaturer.
- Maskinen må ikke udsættes for direkte sollys. Opbevar den om muligt i mørke.
- Maskinen må ikke opbevares i plastikposer, da dette vil opbygge fugtighed.

14 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.

- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

15 MILJØ

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

16 KONFORMITETSERKLÆRING**varo**

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse: Multiværktøj
Varemærke: POWERplus
Varenummer: POWX1341

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver og forordninger, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver og forordninger (herunder eventuelle tillæg):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europæiske harmoniserede standarder (herunder eventuelle tillæg):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) – Compliance Manager
11/03/2024, Lier - Belgien

1	ANVÄNDNINGSSOMRÅDE	3
2	BESKRIVNING (FIG. A)	3
3	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL	3
4	SYMBOLER	4
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG	4
5.1	<i>Arbetsplatsen</i>	4
5.2	<i>Elektrisk säkerhet</i>	4
5.3	<i>Personlig säkerhet</i>	5
5.4	<i>Användning och skötsel av elektriska verktyg</i>	5
5.5	<i>Service</i>	5
6	SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER	6
6.1	<i>Extra Säkerhetsinstruktioner</i>	6
7	MONTAGE	7
7.1	<i>Byte av verktygsinsatser (Fig. 1 & 2)</i>	7
7.2	<i>Extra handtag (Fig. 3, 4 & 5)</i>	7
7.3	<i>Isättning av små verktyg direkt i multiverktyget</i>	7
7.4	<i>Tillbehör</i>	7
7.4.1	<i>Slipstift</i>	7
7.4.2	<i>Gravvrspetsar</i>	7
7.4.3	<i>Slipstift</i>	8
7.4.4	<i>Slipsten</i>	8
7.4.5	<i>Polerskivor</i>	8
7.4.6	<i>Kapskiva</i>	8
7.4.7	<i>Kapskiva</i>	8
7.5	<i>Speciell hållare för stenborring/fräsning (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)</i>	8
7.6	<i>Skruvstycke med stöd och flexibel axel (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)</i>	9
8	DRIFT	9
8.1	<i>Strömbrytare</i>	9
8.2	<i>Inställningen av varvtal (Fig. 18)</i>	9
8.3	<i>LED-belysning (Fig. 19)</i>	9

9	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	10
9.1	<i>Rengöring</i>	10
10	TEKNISKA DATA	10
11	BULLER	10
12	SERVICEVERKSTAD	10
13	FÖRVARING	10
14	GARANTI	11
15	MILJÖHÄNSYN	11
16	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	12

ELEKTRISKT MULTIVERKTYG 200 W POWX1341

1 ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Multiverktyget är avsett för borrhning, fräsning, graving, polering, skärning, putsning och slipning av trä, metall, plast och sten.

Verktyget är inte avsett för professionellt bruk.



WARNING! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

- | | |
|-------------------------|---------------------|
| 1. Nätssladd | 8. Spännhylsa |
| 2. Krok | 9. Justerreglage |
| 3. Strömbrytare | 10. LCD-display |
| 4. Lock till kolborstar | 11. Spännhylsechuck |
| 5. Låsknapp | 12. Fast nyckel |
| 6. LED-knapp | 13. Böjlig drivaxel |
| 7. LED-ring | 14. Extra handtag |

3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätssladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| 1 multiverktyg + tillbehör | 1 guide för borrhning i kakel |
| 1 LED-ring | 1 extra handtag |
| 1 utdragbar arm | 1 användarhandbok |
| 1 flexibel rör | 1 sexkantsnyckel |
| 1 bordsklämma | |



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Studera bruksanvisningen före användning.
	Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej.
	Bär skyddsglasögon		Bär handskar

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

5.2 Elektrisk säkerhet



Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.

- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tillrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.

- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg

- Forcera inte verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

6 SÄRSKILDA SÄKERHETSFORESKRIFTER

- Kontrollera att högsta varvtal som anges på slipskivan överensstämmer med verktygets högsta varvtal. Verktygets högsta varvtal får inte vara högre än det för slipskivan angivna.
- Kontrollera att slipskivans storlek överensstämmer med verktygets specifikationer.
- Kontrollera att slipskivan monterats och fastgjorts korrekt. Använd inte reduceringsringar eller adapters för att få slipskivan att passa ordentligt.
- Hantera och förvara slipskivor enligt leverantörens anvisningar.
- Använd inte verktyget för att slipa arbetsstycken med en maximal tjocklek överstigande slipskivans maximala slipdjup.
- Använd inte slipskivor för avgradning.
- När slipskivor måste monteras på drivaxelns gängor, kontrollera att axeln har tillräckligt med gängor. Se till att axeln är tillräckligt skyddad och att den inte kommer i kontakt med slipytan.
- Före användning, kontrollera att slipskivan inte har några skador. Använd inte slipskivor som är spruckna, uppfälta eller på annat sätt skadade.
- Före användning, låt verktyget gå på tomgång under en halv minut.
- Stäng omedelbart av verktyget i händelse av onormala vibrationer eller om någon annan defekt uppträder. Undersök noga verktyget och slipskivan innan verktyget åter startas.
- Se till att gnistor inte är till fara för någon eller att de kommer i kontakt med lättantändliga ämnen.
- Se till att arbetsstycket har tillräckligt stöd eller är fastspänt. Håll händerna borta från den yta som ska bearbetas
- Bär alltid skyddsglasögon och hörselskydd. Om så önskas eller vid behov kan också annan personlig skyddsutrustning användas som skyddsförkläde eller skyddshjälm.
- Se till att roterande och penetrerande tillbehör monterats i överensstämmelse med tillverkarens anvisningar.
- Se till att läskblock används då de tillhandahålls med bundna slipprodukter och vid behov.
- Om verktyget levereras med en skyddsanordning använd aldrig verktyget utan denna skyddsanordning.
- För roterande tillbehör som är avsedda att monteras med en gänga, se till att gängan i tillbehöret är går tillräckligt djupt för att ta emot axelns längd.
- Se till att ventilationsöppningarna hålls rena vid arbeten under dammiga förhållanden. Om det skulle bli nödvändigt att avlägsna damm, dra först stickproppen ur eluttaget (använd inte metallföremål att göra rent med) och undvik noga att skada inre komponenter.
- På grund av bristfälligheter i det elektriska nätet kan korta spänningsfall uppträda då utrustningen startas. Detta kan inverka på annan utrustning (belysningen kan blinka t.ex.). Om nätimpedansen Z_{max} är $<0,348$ Ohm, behöver inte sådana störningar befaras. (Vid behov, kontakta den lokala leverantören för ytterligare information.)

6.1 Extra Säkerhetsinstruktioner



Använd inte verktyget på lättmetall med ett innehåll av magnesium överstigande 80 %, eftersom denna typ av metall är antändbar.



Huvudet och påsatta tillbehör kan fortsätta att rotera efter det att maskinen stängts av.

På maskinens ovansida sitter en spindellåsknapp. Denna får aldrig tryckas in medan maskinen är igång.

- Kontrollera att de tillbehör som ska användas passar för det högsta varvtal som anges under tekniska data.
- Se noga till att tillbehören är isatta enligt de givna anvisningarna.
- Använd endast tillbehör och adapters som tillhandahålls av tillverkaren.
- Se noga till att gnistor inte kan träffa någon eller antända brännbart material.
- Bär alltid skyddsglasögon, hörselskydd och vid behov annan skyddsutrustning, som arbetshandskar, skyddshjälm, osv.
Arbets huvudet kan fortsätta att rotera efter det att verktyget är avstängd.
På den övre sidan av verktyget finns en spindellåsknappen. Tryck inte på spindellåsknappen medan verktyget är igång.

7 MONTAGE



Dra alltid stickproppen ur eluttaget innan ett tillbehör monteras.

7.1 Byte av verktygsinsatser (Fig. 1 & 2)

Små verktygsinsatser som slipstenar och kapskivor kan sättas direkt på multiverktyget. Vid behov kan dessa verktyg också sättas på den böjliga drivaxeln.

7.2 Extra handtag (Fig. 3, 4 & 5)

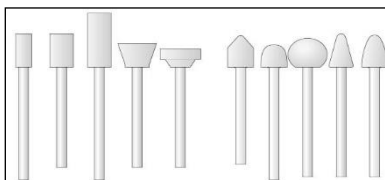
- Ta bort ringen genom att vrida den moturs.
- Montera extrahandtaget över gången och gör fast det med den extra (mindre) ringen genom att vrida den medurs.

7.3 Isättning av små verktyg direkt i multiverktyget

- Vrid chuckgreppet något samtidigt som låsknappen hålls nertryckt tills låsknappen greppar.
- Tryck **aldrig** ner på låsknappen medan verktyget är igång.
- Om chuckgreppet inte kan lossas för hand, använd den lilla fasta nyckeln.
- Byt det isatta verktyget. Dra alltid åt de isatta verktygen så mycket som möjligt. Skaft som sticker ut från spännchucken kan orsaka slirning eller skevning.
- Dra åt chuckgreppet. För att byta spännchuck, avlägsna chuckgreppet och byt chucken.

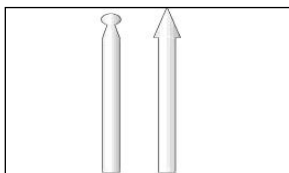
7.4 Tillbehör

7.4.1 Slipstift

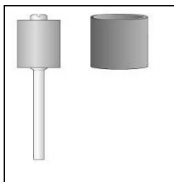


- Användning: Vässning, gradning, avlägsnande av rost, avjämning.
- Tips: Rengör och avjämna slipstiften med slipstenen.

7.4.2 Gravyrspetsar



- Användning: För fin gravering på olika material.
- Tips: Arbeta på metall med lågt varvtal som om det vore hårt trä.
- Plast måste bearbetas med lågt varvtal på grund av dess tendens att smälta under graveringen.
- Om multiverktyget körs med högre varvtal minskar vibrationerna.

7.4.3 Slipstift

- Användning: Slipning, polering och avjämning av trä och fiberglas.

7.4.4 Slipsten

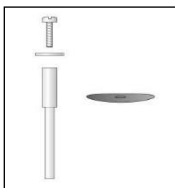
- Användning: Rengöring och avjämning av slipstenar.

7.4.5 Polerskivor

- Användning: Polering av metall och slipstenar.
- OBS! Polera endast med sidorna på skivan. Stenens huvud lämnar repor på arbetsstycket.

7.4.6 Kapskiva

- Användning: Kapning eller skärning av bultar, skruvar, plåt, tunt trä och plast.

7.4.7 Kapskiva

- Användning: Slipning, polering och avjämning av trä och fiberglas.

7.5 **Speciell hållare för stenborrning/fräsning (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)**

- Ta bort ringen genom att vrida den moturs.
- Sätt i ett borrar- eller fräsverktyg (ingår inte).
- Skruva den speciella hållaren på maskinen.

- Borr- eller fräsverktygets arbetsdjup kan ställas in genom att lossa hållarens vingmutter. Flytta hållaren framåt eller bakåt för att ställa in önskat arbetsdjup på hållarens skala. Gör sedan fast vingmuttern igen.
- När hållarens skala har ställts in på 20 och borr- eller fräsverktygets spets sticker ut exakt 20 mm från den speciella hållaren, kan skalan i fortsättningen användas för att ställa in exakt arbetsdjup.
- För att börja på en exakt punkt på arbetsytan, markera ett hål eller spår som startpunkt. Luta därefter maskinen mot arbetsytan, med spetsen på det isatta tillbehöret riktat mot startpunkten. Starta maskinen, med spetsen på tillbehöret riktad mot startpunkten, och res sakt upp maskinen tills den pekar vertikalt mot arbetsytan.

7.6 **Skruvstycke med stöd och flexibel axel (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)**

- Genom att montera skruvstycket med stöd på en arbetsbänk, kan multiverktyget hängas upp med hjälp av fästet på handtaget.
- Med den flexibla axeln kan maskinen ställas om så att den kan nå platser som annars inte kan nås med multiverktyget.
- Stödet monteras enligt bilden. Stödets höjd kan justeras med hjälp av teleskopröret. Ställ in önskat läge genom att vrida på teleskopröret.
- Ta bort ringen från multiverktyget och förvara den på ett säkert ställe.
- Dra ut den flexibla axelns inre drivaxel och sätt den i spännhylsan på multiverktyget.
- Skjut den flexibla axelns koppling över gången på multiverktyget.
- För att blockera borrhuvudet i andra änden på den flexibla axeln, så att en spännhylsa kan skruvas på, vrid den flexibla axelns borrhuvud långsamt tills höljets hål är i linje med borrhuvudets axel. En metallstång (till exempel den medföljande sexkantsnyckeln) kan nu sättas genom hålet för att blockera borrhuvudet.
- Montera en spännhylsa på den flexibla axelns borrhuvud på samma sätt som på multiverktyget.
- Därefter kan det tillbehör som ska användas monteras i spännhylsan på samma sätt som på multiverktyget.

8 DRIFT

8.1 **Strömbrytare**



Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med vad som står angivet på märkplåten.

- Igångsättning: ställ strömbrytaren i läge I.
- Avstängning: ställ strömbrytaren i läge O.

8.2 **Inställningen av varvtal (Fig. 18)**

- Multiverktygets varvtal är steglöst reglerbart. Börja alltid från det lägsta varvtalet och öka sedan varvtalet till den önskade nivån.
- "+" anger det högre varvtalet.
- "-" anger det lägre varvtalet.

8.3 **LED-belysning (Fig. 19)**

- Om arbetsplatsen är dåligt upplyst kan LED-belysningen sättas på.
- För att kunna använda LED-funktionen, måste ringen bytas ut mot LED-ringen.
- LED-belysningen tänds genom att trycka på LED-knappen (6).

9 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



Obs! Innan något arbete utförs på utrustningen, ska stickkontakten dras ur eluttaget.

9.1 Rengöring

- Håll maskinens ventilationsspringor rena så att motorn inte överhettas.
- Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationsspringorna fria från damm och smuts.
- Vid svår nedsmutsning kan du fukta trasan lätt med tvålatten.



Använd aldrig lösningsmedel, t.ex. bensen, alkohol, ammoniaklösning etc. Dessa kan skada maskinens plastdelar.

10 TEKNISKA DATA

Spänning/frekvens	220-240 V / 50 Hz
Effekt	200 W
Varvtal utan belastning	10.000 – 40.000 min-1

11 BULLER

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	82 dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	93 dB(A)



OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).

aw (Vibration)	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

12 SERVICEVERKSTAD

- Om strömbrytaren skadats ska den repareras av återförsäljarens reparationsverkstad.
- Om nätsladden (eller nätkontakten) skadats måste den bytas ut mot en speciell nätsladd (nätkontakt) som kan erhållas från återförsäljarens kundtjänst. Byte av nätsladden får endast ske genom återförsäljarens kundtjänst (se sista sidan för adresser) eller av kvalificerat fackfolk.

13 FÖRVARING

- Före förvaring, rengör grundligt hela maskinen och alla tillbehör.
- Maskinen ska förvaras utom räckhåll för barn, i en stadig och säker position, i en torr och tempererad omgivning, vid varken för hög eller för låg temperatur.
- Skydda apparaten mot direkt ljus. Förvara den om möjligt i mörker.
- Inneslut inte apparaten i påsar av nylon eftersom fukt lätt ansamlas i dessa.

14 GARANTI

- Produkten garanteras för en 36 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi frånsäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknig gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationspringor, kolborstarna regelbundet servade, ...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

15 MILJÖHÄNSYN

Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.

16 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMEELSE

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, förklarar att,

Produkt: Elektriskt multiverktyg
Varumärke: POWERplus
Modell: POWX1341

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklARATION ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive ändringar om detta är tillämpligt):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive ändringar om detta är tillämpligt):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerhove
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor
11/03/2024, Lier - Belgium

1	KÄYTTÖ	3
2	LAITTEEN OSAT (KUVA A)	3
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	3
4	SYMBOLIT	4
5	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	4
5.1	<i>Työskentelyalue</i>	4
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i>	4
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i>	4
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i>	5
5.5	<i>Huolto</i>	5
6	ERITYISIÄ TURVAVAROITUKSIA	5
6.1	<i>Lisäturvallisuusohjeita</i>	6
7	ASENNUS	7
7.1	<i>Lisätyökalujen vaihtaminen (kuvat 1 ja 2)</i>	7
7.2	<i>Apukahva (kuvat 3, 4 ja 5)</i>	7
7.3	<i>Pienien työkalujen kiinnittäminen suoraan yhdistelmätyökaluun</i>	7
7.4	<i>Lisävarusteet</i>	7
7.4.1	<i>Hiomaterät</i>	7
7.4.2	<i>Hiomapuikot</i>	7
7.4.3	<i>Hiomarulla</i>	8
7.4.4	<i>Hiomakivi</i>	8
7.4.5	<i>Kiillotuslaikka</i>	8
7.4.6	<i>Katkaisulaikka</i>	8
7.4.7	<i>Epäkeskohiomalaikka</i>	8
7.5	<i>Erikoispidin kiven poraukseen ja jyrshintään (kuvat 6, 7, 8, 9, 10 ja 11)</i>	8
7.6	<i>Ruuvipuristin, tuki ja taipuisa vetoakseli (kuvat 12, 13, 14, 15, 16 ja 17)</i>	9
8	KÄYTTÖ	9
8.1	<i>Virtakatkaisin</i>	9
8.2	<i>Nopeuden asettaminen (kuva 18)</i>	9
8.3	<i>LED-valo (kuva 19)</i>	9
9	PUHDISTUS JA HUOLTO	9

9.1	<i>Puhdistus</i>	9
10	TEKNISET TIEDOT	10
11	MELU	10
12	HUOLTO-OSASTO	10
13	SÄILYTYS	10
14	TAKUU	11
15	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN	11
16	VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	12

YHDISTELMÄTYÖKALU 200 W POWX1341

1 KÄYTTÖ

Yhdistelmätyökalu on tarkoitettu puun, metallin, muovin ja kiven poraukseen, jrsintään, kaiverrukseen, kiillotukseen, leikkaukseen, hiontaan ja hiertoon. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu teolliseen käyttöön.



VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalan mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

2 LAITTEEN OSAT (KUVA A)

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Virtajohto | 8. Holkki-istukka |
| 2. Koukku | 9. Säätönuppi |
| 3. Katkaisin | 10. LCD |
| 4. Aukko hiiliharjoihin | 11. Holkki |
| 5. Lukituspainike | 12. Kiintoavain |
| 6. LED-painike | 13. Taipuisa vetoakseli |
| 7. LED-valorengas | 14. Apukahva |

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on)
- Tarkasta pakkauksen sisältö
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!


- | | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| 1 yhdistelmätyökalu + lisävarusteet | 1 kaakeliporan ohjain |
| 1 LED-valorengas | 1 apukahva |
| 1 teleskooppinen varsi | 1 ohjekirja |
| 1 taipuva putki | 1 kuusioavain |
| 1 pöydän puristin | |



Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Lue ohjekirja ennen käyttöä.
	Voimassa olevien EU-direktiivi(e)n vaatimusten mukainen.		Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita.
	Suojalasin käyttöä suositellaan		Käytä aina suojalaseja.

5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana ”sähkötyökalu” tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysherkissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

5.2 Sähköturvallisuus



Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kannä äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyt jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jännönsvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevasti. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.

- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät somea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kuroutaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsiin ei pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää polynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määrityllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai muita viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tietyt laitetyypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määrityyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

6 ERITYISIÄ TURVAVAROITUKSIA

- Tarkasta että maksiminopeus, joka on merkitty hiomalaikkaan, vastaa koneen maksimi nopeutta. Koneen maksimi nopeus ei saa ylittää hiomalaikalle merkittyä arvoa.
- Varmista, että hiomalaikan mitat vastaavat koneen teknisiä vaatimuksia.
- Varmista että hiomalaikka on asennettu ja kiinnitetty oikein. Älä käytä supistusrenkaita tai sovitimia, jotta hiomalaikka sopisi oikein.
- Käsittele ja säilytä hiomalaikat valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.

- Älä käytä konetta sellaisten työkappaleiden hiontaan, joiden maksimi paksuus ylittää hiomalaikan maksimi hiontasyvyyden.
- Älä käytä hiomalaikkoja purseenpoistoon.
- Kun hiomalaikat on asennettu karan kierteeseen, varmista että karassa on riittävästi kierrettä. Varmista että kara on suojattu riittävän hyvin ja että se ei kosketa hiottavaan pintaan.
- Tarkasta ennen käyttöä, että hiomalaikka ei ole vioittunut. Älä käytä hiomalaikkoja, jotka ovat halkeilleet, repeilleet tai muuten vioittuneet.
- Anna koneen käydä tyhjäkäyntiä 30 sekuntia ennen käyttöä.
- Kytke kone heti pois toiminnasta, jos ilmenee epätavallista tärinää tai muita vikoja.
- Tarkasta kone ja hiomalaikka huolellisesti, ennen kuin kytket koneen päälle uudelleen.
- Varmista että kipinät eivät aiheuta vaaratilannetta ihmisille tai pääse kosketuksiin herkästi syttyvien aineiden kanssa.
- Varmista että työkappale on tuettu tai puristettu riittävän hyvin. Pidä kätesi etäällä leikattavasta pinnasta.
- Käytä aina suojalaseja ja kuulosuojaimia. Tarvittaessa tai vaadittaessa voit käyttää myös muunlaisia suojavarusteita kuten esimerkiksi esiliinaa tai suojakypärää. Varmista että asennetut pyörät ja terät on kiinnitetty valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
- Varmista että puristinvälilevyjä käytetään, kun ne tulevat hioma-aineen mukana ja kun niitä on pakko käyttää.
- Jos työkalun mukana tulee suojuus, älä käytä työkalua koskaan ilman suojusta.
- Varmista että työkaluissa, jotka on tarkoitettu kiinnitettäväksi kierrereikäisellä pyörällä, kierre pyörässä on tarpeeksi pitkä niin että se vastaa karan pituutta.
- Pidä huoli että tuuletusaukot ovat puhtaat, kun työskentelet pölyisissä paikoissa. Jos on välttämätöntä poistaa pöly, irrota työkalu ensin sähköverkosta (käytä kappaleita joissa ei ole metallia) ja vältä vioittamasta sisäisiä osia.
- Verkköjännitteen huonon kunnon vuoksi jännitteen pudotuksia voi esiintyä pian laitetta käynnistettäessä. Se voi vaikuttaa toiseen laitteeseen (esim. lampun vilkkuminen). Jos jakeluverkon impedanssi (Zmax) on alle 0,348 ohmia, näitä häiriöitä ei ole odotettavissa. Häätapauksessa voit ottaa yhteyttä paikallisiin viranomaisiin ja pyytää lisätietoja.

6.1 Lisäturvallisuusohjeita



Älä käytä työkalua kevytmetalliin, jonka magnesiumpitoisuus ylittää 80 %, koska sen tyyppinen metalli on helposti syttyvää.

Pää voi jatkaa pyörimistä sen jälkeen, kun työkalu on kytketty pois.



Työkalun yläsivulla on karalukon painike. Älä paina karalukon painiketta silloin kun työkalu käy.

- Varmista että lisälaitteet ovat sopivia käytettäväksi maksiminopeudella, joka on ilmoitettu teknisissä tiedoissa.
- Varmista että lisälaitteet on asennettu ohjeiden mukaisesti.
- Käytä vain valmistajan toimittamia lisävarusteita ja sovitimia.
- Varmista että kipinät eivät kohdistu henkilöihin tai sytytä herkästi syttyviä aineita.
- Käytä aina silmäsuojaimia, kuulosuojaimia ja tarvittaessa muita suojavarusteita, kuten työkasineitä, kypärää jne.

7 ASENNUS



Ennen lisävarusteen asentamista irrota aina työkalun virtajohto.

7.1 Lisätyökalujen vaihtaminen (kuvat 1 ja 2)

Pienet lisävarusteet kuten hiomakivet tai leikkuulevyt voi kiinnittää suoraan yhdistelmätyökaluun.

Tarvittaessa nämä työkalut voi kiinnittää myös taipuisaan vetoakseliin.

7.2 Apukahva (kuvat 3, 4 ja 5)

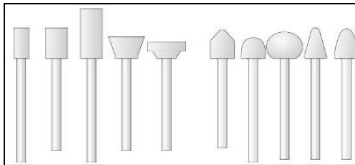
- Irrota rengas vastapäivään kääntäen.
- Asenna apukahva kierreelle, ja kiinnitä se (pienemmällä) lisärenkaalla myötäpäivään kiertäen.

7.3 Pienien työkalujen kiinnittäminen suoraan yhdistelmätyökaluun

- Käännä kiristysholkin kahvaa kevyesti samalla kun pidät lukituspainiketta painettuna kunnes painike kiinnittyy.
- Älä koskaan paina lukituspainiketta alas, kun työkalu on käynnissä.
- Ellei kiristysholkin kahvaa voi löysätä käsin, käytä pientä kiintoavainta.
- Vaihda lisälaite. Kiristä lisälaite aina mahdollisimman hyvin. Akselit, jotka työntyvät ulos kiristysholkista, saavat aikaan värähtelyä.
- Kiristä kiristysholkin kahva. Vaihda kiristysholkki irrottamalla kiristysholkin kahva ja vaihda kiinnitin.

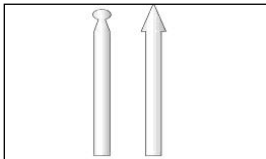
7.4 Lisävarusteet

7.4.1 Hiomaterät

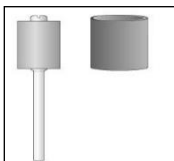


- Käyttö: teroitus, jäysteenpoisto, ruosteen irrotus, muotoilu.
- Vihje: puhdista ja muotoile hiomaterät hoonauskivellä.

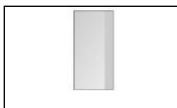
7.4.2 Hiomapuikot



- Käyttö: erilaisten materiaalien hienokaiverrukseen.
- Vihje: työstä metallia alhaisella nopeudella ja käsittele sitä ikään kuin se olisi kovapuuta.
- Muovit on käsiteltävä alhaisilla nopeuksilla, koska niillä on taipumus sulaa työstön aikana.
- Yhdistelmätyökalun käyttö suuremmalla nopeudella vähentää tärinää.

7.4.3 Hiomarulla

- Käyttö: puun ja lasikuidun hionta, tasoitus ja muotoilu.

7.4.4 Hiomakivi

- Käyttö: puhdistus ja muotoilu.

7.4.5 Kiillotuslaikka

- Käyttö: metallien kiillottamiseen ja hiontaan.
- Huomio: kiillota vain laikan reunalla. Kiven pää jättää naarmuja työkappaleen päälle.

7.4.6 Katkaisulaikka

- Käyttö: pulttien, ruuvien, metallilevyn, ohuen puun ja muovin katkaisu tai halkaisu.

7.4.7 Epäkeskiohimalaikka**7.5** ***Erikoispidin kiven poraukseen ja jyrsintään (kuvat 6, 7, 8, 9, 10 ja 11)***

- Irrota rengas kiertämällä sitä vastapäivään.
- Laita poranterä tai jyrsinkärki (ei mukana) laitteeseen.
- Ruuvaa jyrsinkärki koneeseen.
- Lisävarusteen työstösyvyyden voi säätää löysäämällä siipimutteria, siirtämällä jyrsinkärjen eteen- tai taaksepäin sopivaan asetukseen, ja kiristämällä siipimutterin uudelleen.
- Kun jyrsinkärjen asteikko on asetettu 20:een ja pora tai jyrsinkärki on tasan 20 mm ulkona erikoispitimestä, oikea työstösyvyys voidaan asettaa asteikon avulla.
- Jos täytyy aloittaa työkappaleen keskeltä (reikä tai ura aloituspisteenä), aseta kone jyrsinkärkineen kaltevasti työkappaleelta kohti, niin että kärki osoittaa aloituspisteeseen. Kytke sitten kone päälle, ohjaa se työkappaleeseen ja kallista sitä hitaasti, kunnes kone osoittaa kohtisuorasti työkappaleeseen.

7.6 Ruuvipuristin, tuki ja taipuisa vetoakseli (kuvat 12, 13, 14, 15, 16 ja 17)

- Kun olet asentanut ruuvipuristimen ja tuen työpöytäsi, yhdistelmätyökalun voi ripustaa siihen kahvan kannakkeesta.
- Taipuisan akselin avulla muunnettu kone ulottuu paikkoihin, joihin yhdistelmätyökalun vakioversiolla ei pääse.
- Asenna tuki kuvan osoittamalla tavalla. Tuen korkeutta voi säätää teleskooppiputkella. Kiinnitä putki kiertämällä haluamaasi kohtaan.
- Poista rengas yhdistelmätyökalusta ja varastoi se varmaan paikkaan.
- Vedä taipuisan akselin sisäinen vetoakseli ulos ja laita se holkki-istukkaan.
- Työnnä taipuisan vetoakselin kiinnityskytkentä yhdistelmätyökalun kierteen päälle.
- Laita metallitanko (esim. kuusioavain) läpi taipuisan vetoakselin pään aukosta, ja kierrä porapäätä hitaasti, kunnes kotelon reikä ja porapään akseli ovat kohdakkain, ja kuusioavain voidaan laittaa sisään. Porapää on nyt lukittuna.
- Asenna holkki-istukka porapähän samaan tapaan kuin yhdistelmätyökaluun.
- Asenna sitten tarvittava lisävaruste samaan tapaan kuin yhdistelmätyökaluun.

8 KÄYTTÖ**8.1 Virtakatkaisin**

Tarkasta aina, että virtalähde vastaa valmistuskyltin jännitettä.

- Kääntäminen päälle: Käännä virtapainike asentoon I.
- Kääntäminen pois: Käännä virtapainike asentoon O.

8.2 Nopeuden asettaminen (kuva 18)

- Yhdistelmätyökalun nopeus on jatkuvasti säädettävissä. Aloita aina alhaisimmalla nopeudella ja lisää sitten nopeutta haluamallesi tasolle.
- "+" tarkoittaa suurta nopeutta.
- "-" tarkoittaa alhaista nopeutta.

8.3 LED-valo (kuva 19)

- Jos työskentelet pimeissä paikoissa ja haluat nähdä selvästi työalueen, käännä LED-valo päälle.
- LED-toiminnon käyttöönotto: poista rengas koneesta ja laita LED-valorengas sen tilalle.
- Paina LED-painiketta (6), LED syttyy.

9 PUHDISTUS JA HUOLTO

Huomio! Ennen kuin suoritat mitään töitä laitteessa, irrota virtajohto.

9.1 Puhdistus

- Pidä koneen tuuletusaukot puhtaina, ettei moottori ylikuumene.
- Puhdista koneen kotelo säännöllisesti pehmeällä kankaalla, mieluiten jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Pidä ilmanvaihtoaukot puhtaina.
- Jos lika ei irtoa, käytä pehmeää kangasta, joka on kostutettu saippuaveteen.



Älä koskaan käytä bensiiniin, alkoholin tai ammoniakiveden tapaisia liuottimia. Nämä liuottimet voivat vahingoittaa muoviosia.

10 TEKNISET TIEDOT

Jännite / taajuus	220-240 V / 50 Hz
Teho	200 W
Kuormittamaton nopeus	10.000 – 40.000 min-1

11 MELU

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

Äänenpainetaso LpA	82 dB(A)
Äänitehotaso LwA	93 dB(A)



HUOMIO! Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

aw (Tärinätaso):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------	----------------------	--------------------------

12 HUOLTO-OSASTO

- Vialliset kytkimet voidaan vaihtaa huoltopalvelussamme.
- Jos liitäntäjohto (tai pistotulppa) on vioittunut, se on vaihdettava asiakaspalvelusta (huoltopisteestä) saatavaan erityisjohtoon. Liitäntäjohdon saa vaihtaa vain asiakaspalvelumme (huoltopisteet, ks. viimeinen sivu) tai muu ammattilainen (sähkömies).

13 SÄILYTYS

- Puhdista koko kone ja sen lisävarusteet.
- Säilytä lasten ulottumattomissa vakaassa ja turvallisessa asennossa, viileässä ja kuivassa paikassa, välttäen liian kuumia tai liian kylmiä lämpötiloja.
- Suojele suoralta auringonpaisteelta. Säilytä pimeässä mikäli mahdollista.
- Älä säilytä muovipusseissa kosteuden kerääntymisen välttämiseksi.

14 TAKUU

- Tälle tuotteelle on annettu 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita eikä tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus-työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödystä huollosta tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.

15 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla. Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla kuin tavallisia kotitalousjätteitä.

Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

16 VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA
yksinomaan ilmoittaa, että

Tuote: Yhdistelmätyökalu
Tavaramerkki: POWERplus
Malli: POWX1341

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettävien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset):

2011/65/EU
2006/42/EY
2014/30/EU

Euroopan yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,

Philippe Vankerkhove
Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja
11/03/2024, Lier - Belgium

1	ΕΦΑΡΜΟΓΗ	3
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)	3
3	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	3
4	ΣΥΜΒΟΛΑ	4
5	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	4
5.1	Χώρος εργασίας	4
5.2	Ηλεκτρική ασφάλεια	4
5.3	Ατομική ασφάλεια	5
5.4	Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων	5
5.5	Σέρβις	6
6	ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	6
6.1	Προσθετες οδηγιες ασφαλειας για	7
7	ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	7
7.1	Αλλαγή των συνδεομενων αξεσουάρ (Εικ. 1 και 2)	7
7.2	Βοηθητική λαβή (Εικ. 3, 4 και 5)	7
7.3	Σύνδεση μικρών εργαλείων απευθείας στο πολυεργαλειο.	7
7.4	Συμπληρωματικός εξοπλισμός	8
7.4.1	Μύτες τροχίσματος	8
7.4.2	Σημεία τροχίσματος	8
7.4.3	Τριβείο	8
7.4.4	Συμριδοτροχός	8
7.4.5	Δίσκοι στίλβωσης	9
7.4.6	Δίσκος κοπής	9
7.4.7	Τριβείο χούφτας	9
7.5	Ειδική υποδοχή για διάτρηση/λειοτρίβηση σε πέτρα (Εικ. 6, 7, 8, 9, 10 και 11) ..	9
7.6	Μέγκενη με στήριξη και εύκαμπτο άξονα (Εικ. 12, 13, 14, 15, 16 και 17)	9
8	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ	10
8.1	Διακόπτης On/Off	10
8.2	Ρύθμιση ταχύτητας (Εικ. 18)	10
8.3	Ενδεικτική λυχνία (Εικ. 19)	10

9	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	10
9.1	<i>Καθαρισμός</i>	10
10	ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	11
11	ΘΟΡΥΒΟΣ	11
12	ΤΜΗΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ	11
13	ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ	11
14	ΕΓΓΥΗΣΗ	12
15	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	12
16	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	13

ΠΟΛΥΕΡΓΑΛΕΙΟ 200 W POWX1341

1 ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Το πολυεργαλείο σας είναι σχεδιασμένο για διάτρηση, σκάλισμα, χάραξη, γυάλισμα, κοπή και λείανση ξύλου, μετάλλου, πλαστικού και πέτρας.
Δεν έχει σχεδιαστεί για εμπορική χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Καλώδιο ρεύματος | 8. Τσοκ |
| 2. Άγκιστρο | 9. Κουμπί ρύθμισης |
| 3. Κουμπί διακόπτη λειτουργίας | 10. Οθόνη υγρών κρυστάλλων |
| 4. Πρόσβαση στις ψήκτρες άνθρακα | 11. Κολάρο |
| 5. Κουμπί ασφάλισης | 12. Γαλλικό κλειδί |
| 6. Κουμπί ενδεικτικής λυχνίας | 13. Εύκαμπτος άξονας οδήγησης |
| 7. Δακτύλιος LED | 14. Βοηθητική λαβή |

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φως και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!

- 1 πολυεργαλείο + αξεσουάρ
- 1 δακτύλιος LED
- 1 τηλεσκοπικός βραχίονας
- 1 εύκαμπτος σωλήνας
- 1 σφιγκτήρας τραπέζιου

- 1 οδηγός τρυπανιού πλακιδίων
- 1 βοηθητική λαβή
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών
- 1 Εξαγωνικό κλειδί



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.
	Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται εμπολέμως καλώδιο γείωσης.
	Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.		Φορέστε γάντια

5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια



Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.

- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές η κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από συσκευή παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιλιοσθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όπου χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχανήμα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε πολύ. Πατάτε πάντα σταθερά κάτω. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχανήμα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέετε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέπετε τη χρήση του από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.

- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

6 ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Ελέγξτε ότι η μέγιστη ταχύτητα που υποδεικνύεται στον δίσκο τροχίσματος αντιστοιχεί στη μέγιστη ταχύτητα του εργαλείου. Η ταχύτητα του μηχανήματος δεν πρέπει να υπερβαίνει την τιμή που αναγράφεται στον δίσκο τροχίσματος.
- Βεβαιωθείτε ότι οι διαστάσεις του δίσκου τροχίσματος αντιστοιχούν στις προδιαγραφές του μηχανήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος τροχίσματος έχει τοποθετηθεί και ασφαλιστεί σωστά. Μη χρησιμοποιείτε δακτυλίδιο μείωσης ή προσαρμογείς για να κάνετε τον δίσκο τροχίσματος να προσαρμόζει σωστά.
- Μεταχειριστείτε και αποθηκεύστε τους δίσκους τροχίσματος σύμφωνα με τις οδηγίες του προμηθευτή.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για κόβετε τεμάχια εργασίας με μέγιστο πάχος που υπερβαίνει το μέγιστο βάθος τροχίσματος του δίσκου τροχίσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε δίσκους τροχίσματος για αφαίρεση λιμαριδίων.
- Όταν οι δίσκοι τροχίσματος πρέπει να τοποθετηθούν στο σπείρωμα του άξονα, βεβαιωθείτε ότι ο άξονας έχει επαρκές σπείρωμα. Βεβαιωθείτε ότι ο άξονας προστατεύεται επαρκώς και δεν αγγίζει στην επιφάνεια τροχίσματος.
- Πριν τη χρήση, επιθεωρήστε τον δίσκο τροχίσματος για πιθανές ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε δίσκους τροχίσματος που έχουν ραγίξει, σκιστεί ή καταστραφεί με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.
- Πριν τη χρήση, αφήστε το μηχάνημα να λειτουργεί χωρίς να το χρησιμοποιείτε για 30 δευτερόλεπτα.
- Σβήστε αμέσως το μηχάνημα σε περίπτωση μη φυσιολογικών δονήσεων ή άλλου ελαττώματος. Επιθεωρήστε προσεκτικά το μηχάνημα και τον δίσκο τροχίσματος πριν ανάψετε ξανά το μηχάνημα.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σπινθήρες δεν θέτουν τους ανθρώπους σε κίνδυνο και ότι δεν έρχονται σε επαφή με ιδιαίτερα εύφλεκτες ουσίες.
- Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο εργασία υποστηρίζεται επαρκώς ή είναι στερεωμένο. Κρατάτε τα δάχτυλά σας μακριά από την επιφάνεια που θα κοπεί.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες. Εάν θέλετε ή εάν χρειάζεται μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε άλλου είδους προστασίας όπως π.χ. ποδιά ή κράνος.
- Βεβαιωθείτε ότι οι εγκαταστημένοι τροχοί και τα σημεία έχουν τοποθετηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι τα στυπόχαρτα χρησιμοποιούνται όταν παρέχονται με σχετικά τραχεία προϊόντα και όταν απαιτούνται.
- Εάν παρασχεθεί ένα προστατευτικό με το εργαλείο, μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το εργαλείο χωρίς το προστατευτικό.
- Για εργαλεία που πρόκειται να εφαρμοστούν σε σπείροειδές δίσκο με οπές, βεβαιωθείτε ότι το σπείρωμα στον δίσκο είναι αρκετά μεγάλο για να χωρέσει τον άξονα.

- Βεβαιωθείτε ότι οι οπές εξαερισμού είναι καθαρές όταν εργάζεστε σε χώρο με πολλή σκόνη. Αν γίνει απαραίτητος ο καθαρισμός της σκόνης, αποσυνδέστε πριν το εργαλείο από τη πρίζα (χρησιμοποιήστε μη μεταλλικά αντικείμενα) και αποφύγετε τη ζημία εσωτερικών μερών.
- Εξαιτίας κακής κατάστασης του ηλεκτρικού εξοπλισμού, η τάση μπορεί να μειωθεί προσωρινά με το άναμμα του μηχανήματος. Αυτό μπορεί να επηρεάσει και άλλο εξοπλισμό (π.χ. αναβόσβημα λάμπας). Εάν η σύνθετη αντίσταση Z_{max} είναι $<0,348 \text{ Ohm}$, δεν πρόκειται να λάβουν χώρα τέτοια φαινόμενα. (Σε περίπτωση ανάγκης, μπορεί να χρειαστεί να επικοινωνήσετε με τον πάροχο ηλεκτρικής ενέργειας για περαιτέρω πληροφορίες.

6.1 Προσθετες οδηγίες ασφαλείας για



Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε ελαφρά μέταλλα με περιεκτικότητα μαγνησίου μεγαλύτερη από 80 %, γιατί τα μέταλλα αυτού του τύπου είναι εύφλεκτα.



Η κεφαλή μπορεί να συνεχίζει να περιστρέφεται και μετά από τη διακοπή λειτουργίας του εργαλείου.

Στην πάνω πλευρά του εργαλείου υπάρχει ένα κουμπί ασφάλισης της ατράκτου. Μην πατήσετε αυτό το κουμπί όταν το εργαλείο είναι σε λειτουργία.

- Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα που χρησιμοποιείτε είναι κατάλληλα για τις μέγιστες στροφές που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Φροντίστε να τοποθετήσετε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα και αξεσουάρ που διαθέτει ο κατασκευαστής.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένας δεν κινδυνεύει από τους σπινθήρες, ούτε υπάρχει κίνδυνος ανάφλεξης εύφλεκτων υλικών.
- Να φοράτε πάντα ματογυάλια ασφαλείας, ωτοασπίδες και άλλα προστατευτικά μέσα, όπως γάντια εργασίας, σκληρό καπέλο κλπ.

7 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



Πριν να τοποθετήσετε κάποιο εξάρτημα, αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο από την πρίζα.

7.1 Αλλαγή των συνδεομενων αξεσουάρ (Εικ. 1 και 2)

Τα μικρά συνδεόμενα αξεσουάρ όπως οι λίθοι τροχίσματος ή δίσκοι κοπής μπορούν να συνδεθούν απευθείας στο πολυεργαλείο. Εάν χρειάζεται, αυτά τα εργαλεία μπορούν επίσης να συνδεθούν στον εύκαμπτο άξονα οδήγησης.

7.2 Βοηθητική λαβή (Εικ. 3, 4 και 5)

- Αφαιρέστε τον δακτύλιο γυρίζοντάς τον αριστερόστροφα.
- Τοποθετήστε τη βοηθητική λαβή στο σπείρωμα και στερεώστε τη με τον πρόσθετο (μικρότερο) δακτύλιο γυρίζοντάς τον δεξιόστροφα.

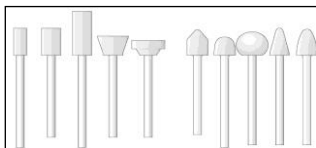
7.3 Σύνδεση μικρών εργαλείων απευθείας στο πολυεργαλείο.

- Στρέψτε λίγο τη λαβή σύσφιξης του τσοκ κρατώντας το κουμπί ασφάλισης του άξονα μέχρι να ενεργοποιηθεί το κουμπί.

- **Ποτέ** μην πατάτε το κουμπί ασφάλισης όταν το εργαλείο είναι σε λειτουργία.
- Εάν δεν μπορείτε να χαλαρώσετε τη λαβή σύσφιξης του τσοκ με το χέρι, χρησιμοποιήστε το μικρό κλειδί.
- Λιάξτε το εργαλείο σύνδεσης. Πάντα να σφίγγετε τα εργαλεία σύνδεσης όσο περισσότερο μπορείτε. Οι άξονες που εκτείνονται έξω από το μηχανισμό σύσφιξης θα προκαλέσουν ταλάντωση.
- Σφίξτε τη λαβή σύσφιξης του τσοκ. Για να αντικαταστήσετε το μηχανισμό σύσφιξης, αφαιρέστε τη λαβή σύσφιξης και αντικαταστήστε το τσοκ.

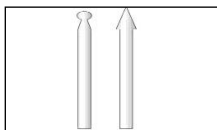
7.4 Συμπληρωματικός εξοπλισμός

7.4.1 Μύτες τροχίσματος



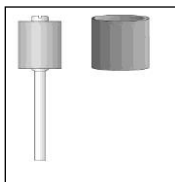
- Χρήση: Ακόνισμα, αφαίρεση λιμαριδίων και σκουριάς, πλάνιση.
- Συμβουλή: Καθαρίστε και πλάνιστε τις μύτες τροχίσματος με το λίθο ακονίσματος.

7.4.2 Σημεία τροχίσματος



- Χρήση: Για λεπτεπίλεπτη χάραξη σε διάφορα υλικά.
- Συμβουλή: Εργαστείτε με μέταλλα σε χαμηλή ταχύτητα και επεξεραστείτε τα σαν να ήταν σκληρό ξύλο.
- Η επεξεργασία των πλαστικών πρέπει να γίνει σε χαμηλές ταχύτητες λόγω της τάσης τους να λειώσουν κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας.
- Η λειτουργία του πολυεργαλείου σε υψηλότερη ταχύτητα θα μειώσει τους κραδασμούς.

7.4.3 Τριβείο

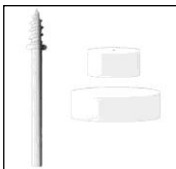


- Χρήση: Λείανση, χάραξη και διαμόρφωση ξύλου και αλοβάμβακα.

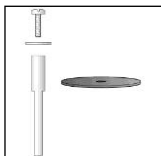
7.4.4 Σμυριδοτροχός



- Χρήση: Καθαρισμός και διαμόρφωση σμυριδοτροχών.

7.4.5 Δίσκοι στίλβωσης

- Χρήση: Στίλβωση μετάλλων και σμυριδοτροχών.
- Προσοχή: Στιλβώστε μόνο με τις πλευρές του δίσκου. Η κεφαλή του σμυριδοτροχού θα αφήσει γρατσουνιές στο τεμάχιο εργασίας.

7.4.6 Δίσκος κοπής

- Χρήση: Κοπή μπουλονιών, βιδών, μεταλλικού ελάσματος, λεπτού ξύλου και πλαστικών.

7.4.7 Τριβείο χούφτας

- Χρήση: λείανση, χάραξη και διαμόρφωση ξύλου και υαλοβάμβακα.

7.5 Ειδική υποδοχή για διάτρηση/λειοτριβηση σε πέτρα (Εικ. 6, 7, 8, 9, 10 και 11)

- Αφαιρέστε τον δακτύλιο γυρίζοντας τον αριστερόστροφα.
- Τοποθετήστε το εξάρτημα τρυπανιού ή λειοτριβησης (δεν περιλαμβάνεται).
- Βιδώστε το εξάρτημα λειοτριβησης στο μηχανήμα.
- Το λειτουργικό βάθος του εξαρτήματος μπορεί να ρυθμιστεί ξεβιδώνοντας το παξιμάδι-πεταλούδα. Μετακινήστε το εξάρτημα λειοτριβησης εμπρός και πίσω για να καθορίσετε την επιθυμητή ρύθμιση. Μετά, επανατοποθετήστε το παξιμάδι-πεταλούδα.
- Όταν η κλίμακα του κομματιού λειοτριβησης έχει ρυθμιστεί στο 20 και η άκρη του εξαρτήματος τρυπανιού ή λειοτριβησης προεξέχει ακριβώς 20 χλστ. από την ειδική υποδοχή, η κλίμακα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη ρύθμιση του σωστού λειτουργικού βάθους.
- Αν απαιτείται εκκίνηση του εργαλείου στη μέση του τεμαχίου εργασίας (τρύπα ή εγκοπή ως σημείο εκκίνησης), τοποθετήστε το μηχανήμα με το εξάρτημα λειοτριβησης υπό κλίση ως προς το τεμάχιο εργασίας, έτσι ώστε η άκρη του τεμαχίου να είναι στραμμένη προς το σημείο εκκίνησης. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το μηχανήμα, κατευθύνετε το προς το τεμάχιο εργασίας και γείρετέ το αργά, μέχρι να είναι στραμμένο κατακόρυφα προς το τεμάχιο εργασίας.

7.6 Μέγκνη με στήριξη και εύκαμπτο άξονα (Εικ. 12, 13, 14, 15, 16 και 17)

- Αφού τοποθετήσετε τη μέγκνη με στήριξη σε έναν πάγκο εργασίας, το πολυεργαλείο μπορεί να κρεμαστεί μέσω του βραχίονα στη λαβή.
- Ο εύκαμπτος άξονας επιτρέπει στο τροποποιημένο μηχανήμα να φτάσει σε μέρη που δεν είναι προσβάσιμα με τη στάνταρ μορφή του πολυεργαλείου.

- Τοποθετήστε τη στήριξη όπως φαίνεται στην εικόνα. Το ύψος του τρίποδου μπορεί να ρυθμιστεί μέσω του τηλεσκοπικού σωλήνα. Στερεώστε την επιθυμητή θέση περιστρέφοντας το σωλήνα.
- Αφαιρέστε τον δακτύλιο από το πολυεργαλείο και φυλάξτε το σε ασφαλές μέρος.
- Τραβήξτε προς τα έξω τον εσωτερικό άξονα κίνησης του εύκαμπτου άξονα και τοποθετήστε τον στο τσοκ με κολάρο.
- Σπρώξτε τον σύνδεσμο του εύκαμπτου άξονα πάνω από το σπείρωμα του πολυεργαλείου.
- Τοποθετήστε μια μεταλλική ράβδο (π.χ. το εξαγωνικό κλειδί) μέσω του ανοίγματος στο άκρο του εύκαμπτου άξονα και γυρίστε αργά την κεφαλή του τρυπανιού, μέχρις ότου η τρύπα στο περίβλημα ευθυγραμμιστεί με τον άξονα της κεφαλής του τρυπανιού και το εξαγωνικό κλειδί να μπορεί να εισαχθεί. Έτσι η κεφαλή του τρυπανιού μπλοκάρεται.
- Τοποθετήστε το τσοκ με κολάρο στην κεφαλή του τρυπανιού με τον ίδιο τρόπο όπως και με το πολυεργαλείο.
- Στη συνέχεια, τοποθετήστε το απαραίτητο εξάρτημα με τον ίδιο τρόπο όπως και με το πολυεργαλείο.

8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

8.1 Διακόπτης On/Off



Να ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλάκα χαρακτηριστικών.

- Ενεργοποίηση: Στρέψτε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση I.
- Απενεργοποίηση: Στρέψτε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση O.

8.2 Ρύθμιση ταχύτητας (Εικ. 18)

- Η ταχύτητα του πολυεργαλείου προσαρμόζεται συνεχώς. Πάντα ξεκινάτε με τη χαμηλότερη ταχύτητα και στη συνέχεια αυξήστε την ταχύτητα στο επιθυμητό επίπεδο.
- Το "+" υποδηλώνει υψηλότερη ταχύτητα.
- Το "-" υποδηλώνει χαμηλότερη ταχύτητα.

8.3 Ενδεικτική λυχνία (Εικ. 19)

- Εάν εργάζεστε σε χαμηλό φωτισμό και θέλετε να δείτε καθαρά την περιοχή εργασίας, ανάψτε την ενδεικτική λυχνία.
- Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία LED, αφαιρέστε τον δακτύλιο στο μηχανήμα και αντικαταστήστε τον με τον δακτύλιο LED.
- Πιέστε το κουμπί ενδεικτικής λυχνίας (6) για να την ανάψετε.

9 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Προσοχή! Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία πάνω στο εργαλείο, βγάλτε το φως από την πρίζα.

9.1 Καθαρισμός

- Διατηρείτε καθαρές τις σπές εξαερισμού του εργαλείου για να μην υπερθερμανθεί το μοτέρ.
- Καθαρίζετε τακτικά το μηχανήμα με ένα μαλακό πανί, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση.
- Διατηρείτε ελεύθερες τις σχισμές εξαερισμού από σκόνη και βρωμιές.

- Αν δεν βγαίνουν οι βρωμιές, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί μουσκεμένο σε σαπουνάδα.



Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ διαλύτες τέτοιους όπως βενζίνη, οινόπνευμα, αμμωνία, κλπ. Αυτοί οι διαλύτες μπορεί να κάνουν ζημιά στα πλαστικά τμήματα.

10 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση / συχνότητα	220-240 V / 50 Hz
Ισχύς εισόδου	200 W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	10.000 – 40.000 min-1

11 ΘΟΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	82 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA	93 dB(A)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).

aw (Κραδασμοί):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	----------------------	--------------------------

12 ΤΜΗΜΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ

- Οι χαλασμένοι διακόπτες πρέπει να αντικαθίστανται από άτομο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών μας.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας (ή το φισ) χαλάσει, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο τροφοδοσίας που διατίθεται στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας. Η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να γίνεται μόνο από άτομο του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών μας (δείτε τελευταία σελίδα) ή από εξειδικευμένο άτομο (εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο).

13 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Καθαρίστε επιμελημένα ολόκληρο το μηχάνημα και τα εξαρτήματά του.
- Αποθηκεύστε το σε μέρος όπου δεν πλησιάζουν παιδιά, σε μια σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό χώρο, αποφεύγοντας τις πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατεύετέ το από την έκθεση στον ήλιο. Να βρίσκεται στο σκοτάδι, αν είναι δυνατόν.
- Μην το φυλάγετε μέσα σε πλαστικές σακούλες για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.

14 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φις, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκευμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απεισεκεία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχανήμα σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

15 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Εάν η συσκευή σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα αλλά απορρίψτε την με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.



Η **VARO N.V.** - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει αποκλειστικά και μόνο ότι,

Προϊόν : Πολυεργαλειο
Εμπορικό σήμα: POWERplus
Μοντέλο: POWX1341

συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων Ευρωπαϊκών Οδηγιών/Κανονισμών, με βάση την εφαρμογή ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής ακυρώνει αυτήν τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες/ Κανονισμοί (συμπεριλαμβανομένων, αν υπάρχουν, των τροποποιήσεών τους):

2011/65/EU
2006/42/EK
2014/30/EU

Εναρμονισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα (συμπεριλαμβανομένων, αν υπάρχουν, των τροποποιήσεών τους):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Γεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,

Philippe Vankerkhove
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης
11/03/2024, Lier - Belgium

1	PRIMJENA	3
2	OPIS (SLIKA A)	3
3	POPIS SADRŽAJA PAKETA	3
4	SIMBOLI	4
5	OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA	4
5.1	<i>Radno mjesto</i>	4
5.2	<i>Električna sigurnost</i>	4
5.3	<i>Osobna sigurnost</i>	5
5.4	<i>Uporaba i održavanje električnog alata</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	5
6	ODREĐENE SIGURNOSNE NAPOMENE	6
6.1	<i>Dodatne sigurnosne upute</i>	6
7	MONTAŽA	7
7.1	<i>Promjena alatnih nastavaka (slika 1 i 2)</i>	7
7.2	<i>Pomoćna ručka (slike 3, 4 i 5)</i>	7
7.3	<i>Postavljanje alata neposredno na višenamjenski alat</i>	7
7.4	<i>Pribor</i>	7
7.4.1	<i>Nastavci za brušenje</i>	7
7.4.2	<i>Brusni šiljci</i>	7
7.4.3	<i>Brusna traka</i>	8
7.4.4	<i>Brusni kamen</i>	8
7.4.5	<i>Ploče za poliranje</i>	8
7.4.6	<i>Rezna ploča</i>	8
7.4.7	<i>Orbitalna brusilica</i>	8
7.5	<i>Specijalni držač za bušenje / glodanje kamena (slike 6, 7, 8, 9, 10 i 11)</i>	8
7.6	<i>Škripac s osloncem i elastično vratilo (slike 12, 13, 14, 15, 16 i 17)</i>	9
8	KORIŠTENJE	9
8.1	<i>Sklopka za uključivanje/isključivanje</i>	9
8.2	<i>Podešavanje brzine (slika 18)</i>	9
8.3	<i>LED svjetlo (slika 19)</i>	9

9	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	10
9.1	Čišćenje	10
10	TEHNIČKI PODACI	10
11	BUKA	10
12	SERVIS	10
13	SKLADIŠTENJE	10
14	JAMSTVO	11
15	OKOLIŠ	11
16	IZJAVA O SUKLADNOSTI	12

VIŠENAMJENSKI ALAT 200 W POWX1341

1 PRIMJENA

Višenamjenski alat predviđen je za bušenje, usmjerivanje, graviranje, poliranje, rezanje, brušenje i brušenje drveta, metala, plastike i kamena.
Nije predviđena za komercijalnu upotrebu.



UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

2 OPIS (SLIKA A)

1. Kabel za napajanje
2. Kuka
3. Gumb sklopke
4. Pristup ugljenim četkicama
5. Gumb za zaključavanje
6. Gumb LED
7. LED prsten
8. Glava stezne čahure
9. Gumb za podešavanje
10. LCD
11. Stezna čahura
12. Ključ za zatezanje
13. Elastično pogonsko vratilo
14. Pomoćna ručka

3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1 višenamjenski alat + pribor | 1 vodilica za bušenje pločica |
| 1 LED prsten | 1 pomoćna ručka |
| 1 teleskopska ručka | 1 priručnik s uputama |
| 1 fleksibilna cijev | 1 Klucz sześciokątny |
| 1 stolni stezač | |



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se vašem prodavaču.

4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili stroju koriste se ovi simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		Prije uporabe pročitajte priručnik
	U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva.		Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije potreban utikač s uzemljenjem.
	Preporučuje se nošenje zaštitnih naočala.		Nosite zaštitne rukavice

5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanje bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kabelom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

5.2 Električna sigurnost



Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara povećava se kad je vaše tijelo u dodiru s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kabeli povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.

- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

5.3 Osobna sigurnost

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

5.4 Uporaba i održavanje električnog alata

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Proverjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštirima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavljivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

5.5 Servis

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

6 ODREĐENE SIGURNOSNE NAPOMENE

- Provjerite da li maksimalna navedena brzina na brusnoj ploči odgovara maksimalnoj brzini stroja. Brzina vrtnje stroja ne smije prekoračiti vrijednost koja je navedena na brusnoj ploči.
- Uvjerite se da mjere brusne ploče odgovaraju tehničkim podacima stroja.
- Uvjerite se da je brusna ploča ispravno postavljena i pritegnuta. Nemojte koristiti redukcijske prstenove ili adaptere kako biste prilagodili mjere brusne ploče.
- S brusnom pločom postupajte i čuvajte je na način koji je sukladan uputama proizvođača.
- Nemojte koristiti stroj za brušenje izrađevina ako maksimalna debljina prelazi maksimalnu dubinu brušenja koja je navedena na ploči.
- Nemojte koristiti brusnu ploču za skidanje srha.
- Kad je potrebno postaviti brusnu ploču na navoj vratila, uvjerite se da na vratilu ima dovoljno navoja. Uvjerite se da li je vreteno dovoljno zaštićeno i da ne dodiruje brusnu površinu.
- Prije korištenja pregledajte da na brusnoj ploči nema nikakvih oštećenja. Nemojte koristiti brusne ploče koje su ispucale, valovite ili oštećene na neki drugi način.
- Ostavite stroj da prije korištenja radi oko 30 sekundi u praznom hodu.
- Stroj odmah isključite ako se jave prevelike vibracije ili ako se pojavio neki drugi kvar. Pažljivo pregledajte stroj i brusnu ploču prije ponovnog uključivanja stroja.
- Pobrinite se da iskre ne dovode ljude u opasnost i da ne dolaze u dodir sa vrlo zapaljivim tvarima.
- Uvjerite se da je izrađevina dovoljno oslonjena ili pritegnuta. Ruke držite dalje od površine za rezanje.
- Uvijek koristite zaštitne očale i zaštitu za sluh. Ako želite ili je potrebno možete koristiti i druge vrste zaštite poput pregače ili kacige.
- Pobrinite se da postavljeni kotači i šiljci budu postavljeni u skladu s uputama proizvođača.
- Pobrinite se da upotrijebite upijače ako ste ih dobili s vezanim oštrim proizvodom i kad su potrebni.
- Ako s alatom dolazi štitnik, nikad ga nemojte koristiti bez takve zaštite.
- Za alate na kojima se koriste nastavci s matičnim navojem, pobrinite se da navoj u nastavku bude dovoljno dug kako bi mogao prihvatiti duljinu vratila.
- Pobrinite se da otvori za ventilaciju budu čisti dok radite u prašnjavim uvjetima. Možda ćete morati očistiti prašinu, u tom slučaju prvo odvojite alat od mrežnog napajanja (koristite nemetalne predmete) kako biste izbjegli oštećenje unutarnjih dijelova.
- U električnoj mreži slabih svojstava može doći do kratkotrajnih padova napona prilikom pokretanja uređaja. Ovo može djelovati na rad ostalih uređaja (npr. treptanje svjetla). Ako je impedancija mreže $Z_{max} < 0,348 \text{ Ohma}$, ovakva ometanja se neće javljati. (U slučaj upotrebe možete kontaktirati lokalnu elektrodistribuciju radi dodatnih pojedinosti.)

6.1 Dodatne sigurnosne upute



Nemojte koristiti alat na lakim metalima sa sadržajem magnezija iznad 80 % jer je takva vrsta metala zapaljiva.



Radna glava nastavlja se rotirati i nakon isključivanja alata.

Na gornjoj strani alata nalazi se gumb za blokadu osovine. Ne koristite gumb za blokadu osovine dok alat radi.

- Uvjerite se da je korišteni pribor prikladan za maksimalnu brzinu koja je navedena u tehničkim podacima.
- Pobrinite se da pribor uvijek bude postavljen u skladu s uputama.

- Koristite samo onaj pribor i adaptere koje je isporučio proizvođač.
- Uvjerite se da iskre ne mogu pogoditi ni jednu osobu ili potaknuti požar kod zapaljivih materijala.
- Uvijek nosite prikladne očale, štitnike za sluh i ako je potrebno druga sredstva zaštite poput radnih rukavica, tvrdih šešira, itd.

7 MONTAŽA



Prije postavljanja pribora uvijek isključite alat iz utičnice.

7.1 Promjena alatnih nastavaka (slika 1 i 2)

Mali priključci poput brusnog kamena ili reznih ploča se mogu postaviti neposredno na višenamjenski alat.

Ako je potrebno, ovi alati se također mogu postaviti na elastično pogonsko vratilo.

7.2 Pomoćna ručka (slike 3, 4 i 5)

- Skinite prsten okrećući ga u smjeru suprotnom od kazaljke sata.
- Ugradite pomoćnu ručku na navoj i učvrstite je dodatnim (manjim) prstenom okrećući ga u smjeru kazaljke sata.

7.3 Postavljanje alata neposredno na višenamjenski alat

- Okrećite polagano rukohvat čahure stezne glave dok istodobno držite pritisnutim gumb za zaključavanje sve dok gumb ne uđe u zahvat.

Nikad nemojte pritiskati na gumb za zaključavanje dok je motor u radu.

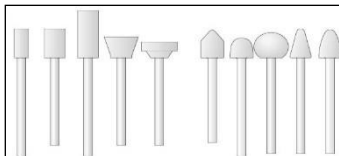
Ako se rukohvat čahure stezne glave ne može otpustiti rukom, upotrijebite mali ključ.

- Promijenite priključeni alat. Alatne nastavke uvijek stežite koliko god možete. Vratila koja se protežu izvan čahure će izazvati podrhtavanje.

- Stegnite rukohvat čahure stezne glave. Pri skidanju čahure stezne glave skinite rukohvat čahure stezne glave i zamijenite glavu.

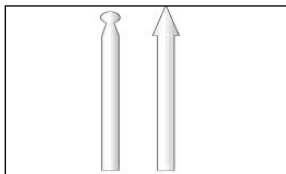
7.4 Pribor

7.4.1 Nastavci za brušenje

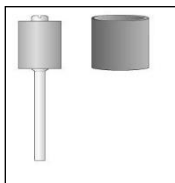


- Korištenje: Oštrenje, skidanje srha, skidanje hrđe i oblikovanje.
- Savjet: Očistite i oblikujte brusne nastavke s kamenom za brušenje.

7.4.2 Brusni šiljci



- Korištenje: Za precizno graviranje na raznim materijalima.
- Savjet: Radite na metalima pri manjim brzinama i obrađujte kao da je tvrdo drvo.
- Plastični materijali se moraju obraditi pri malim brzinama zbog njihove tendencije rastapanja za vrijeme obrade.
- Korištenje višenamjenskog alata pri većoj brzini će smanjiti vibracije.

7.4.3 Brusna traka

- Korištenje: Brušenje papirom, ugađivanje i oblikovanje drveta i staklenih vlakana.

7.4.4 Brusni kamen

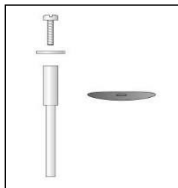
- Korištenje: Čišćenje i oblikovanje kamena.

7.4.5 Ploče za poliranje

- Korištenje: Poliranje metala i brusni kameni.
- Pažnja: Polirajte samo bočnom stranom ploče. Vodeći dio kamena će ostaviti ogrebotine na izrađevini.

7.4.6 Rezna ploča

- Korištenje: Rezanje ili rasijecanje svornjaka, vijaka, metalnog lima, tankog drveta i plastike.

7.4.7 Orbitalna brusilica

- Korištenje: Brušenje papirom, ugađivanje i oblikovanje drveta i staklenih vlakana.

7.5 ***Specijalni držač za bušenje / glodanje kamena (slike 6, 7, 8, 9, 10 i 11)***

- Skinite prsten okrećući ga u smjeru suprotnom od kazaljke sata.
- Umetnite svrdlo ili glodalicu (nije uključena).
- Navijte glodalicu na stroj.

- Radna dubina pribora može se prilagoditi odvrtanjem krilaste matice. Pomičite glodalicu unaprijed i unatrag kako biste odredili željenu postavku. Zatim ponovno učvrstite krilnu maticu.
- Kad se mjerilo glodalice postavi na 20 i vrh svrdla ili glodalice izviruje točno 20 mm izvan specijalnog držača, mjerilo se može koristiti za postavljanje željene radne dubine.
- Ako je potrebno pokretanje u sredini izrađevine (otvor ili utor kao početna točka), postavite stroj s glodalicom nagnutom prema izrađevini tako da je vrh glodalice usmjeren prema početnoj točki. Zatim uključite stroj, usmjerite ga prema izrađevini i polagano ga nagnite dok stroj nije okomito usmjeren prema izrađevini.

7.6 Škripac s osloncem i elastično vratilo (slike 12, 13, 14, 15, 16 i 17)

- Kad se stroj ugradi na škripac s osloncem na radnome stolu, višenamjenski alat je moguće objesiti pomoću nosača na ručki.
- Elastično vratilo omogućava tako preinačenom stroju dostizanje mjesta koje nije moguće dohvatiti standardnom verzijom višenamjenskog alata.
- Ugradite oslonac kako je prikazano slikom. Visinu tronošca moguće je prilagoditi pomoću teleskopske cijevi. Učvrstite na željenom položaju okretanjem cijevi.
- Skinite prsten s višenamjenskog alata i pohranite ga na sigurno mjesto.
- Izvucite unutarnje pogonsko vratilo elastičnog vratila i umetnite ga u glavu stezne čahure.
- Gurnite sprežnik elastičnog vratila preko navoja višenamjenskog alata.
- Umetnite metalnu šipku (na primjer šesterokutni ključ) kroz otvor na kraju elastičnog vratila i polagano okrenite glavu bušilice dok se otvor u kućištu ne poravna s vratilom glave bušilice i postane moguće umetnuti šesterokutni ključ. Glava bušilice je tada blokirana.
- Ugradite glavu stezne čahure u glavu bušilice na isti način kao na višenamjenski alat.
- Zatim ugradite potreban pribor na isti način kao i na višenamjenski alat.

8 KORIŠTENJE

8.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje



Uvijek provjerite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom na nazivnoj pločici.

- Uključivanje: Okrenite sklopku za uključenje u položaj I.
- Isključivanje: Okrenite sklopku za uključenje u položaj O.

8.2 Podešavanje brzine (slika 18)

- Brzina višenamjenskog alata se može kontinuirano podešavati. Uvijek počnite os najniže brzine i zatim je postupno povećavajte do željene razine.
- “+” označava veću brzinu.
- “-” označava nižu brzinu.

8.3 LED svjetlo (slika 19)

- Ako radite u mračnim uvjetima i želite bolje vidjeti predmet i područje rada, molimo vas uključite LED.
- Kako biste koristili LED funkciju skinite prsten sa stroja i zamijenite ga LED prstenom.
- Gurnite gumb LED (6) i LED će zasvijetliti.

9 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Pažnja! Prije izvođenja bilo kakvih radova na uređaju, isključite ga iz električne utičnice.

9.1 Čišćenje

- Ventilacijske otvore stroja održavajte čistima da biste spriječili pregrijavanje motora.
- Kućište stroja redovito čistite mekom krpom, po mogućnosti nakon svake uporabe.
- Na ventilacijskim otvorima ne smije biti prašine niti prljavštine.
- Za čišćenje uporne prljavštine koristite meku krpu navlaženu sapunicom.
- Nikad ne koristite otopine poput benzina, alkohola, amonijaka (u vodi) i slično. One mogu oštetiti plastične dijelove.



Pripazite da u unutrašnjost alata ne prodre ni malo vode!

10 TEHNIČKI PODACI

Napon mreže	220-240 V
Frekvencija mreže	50 Hz
Ulazna snaga	200 W
Brzina u praznom hodu	10.000 – 40.000 o/min

11 BUKA

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

Razina zvučnog tlaka LpA	82 dB(A)
Razina zvučne snage LwA	93 dB(A)



PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	----------------------	--------------------------

12 SERVIS

- Oštećene sklopke treba zamijeniti u našem servisu.
- Ako je priključni kabel (ili mrežni utikač) oštećen, mora se zamijeniti priključnim kabelom kojeg možete nabaviti u našem servisu. Zamjenu priključnog kabela smije izvršiti isključivo naš servis (pogledajte zadnju stranicu) ili kvalificirana osoba (kvalificirani električar).

13 SKLADIŠTENJE

- Temeljito očistite cijeli alat i nastavke.
- Spremite ga na mjesto izvan dohvata djece, na stabilnu i čvrstu površinu, na hladnom i suhom mjestu, izbjegavajte preniske ili previsoke temperature.
- Zaštitite ga od neposrednog djelovanja sunčevog svjetla. Ako je moguće, čuvajte na tamnom mjestu.
- Ne držite u plastičnoj vreći da biste izbjegli nakupljanje vlage.

14 JAMSTVO

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi 36 mjeseci od datuma kad ga je kupio prvi kupac.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve nesavršenosti u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne uporabe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.

15 OKOLIŠ

Ako uređaj nakon dugotrajne uporabe treba zamijeniti, ne odlažite ga u kućni otpad već na način siguran za okoliš.

Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

16 IZJAVA O SUKLADNOSTI**varo**

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, isključivo i jedino izjavljuje da je,

Vrsta uređaja:	Višenamjenski alat
Robna marka:	PowerPlus
Model:	POWX1341

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva/ uredbi, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske direktive/ uredbi (uključujući i njihove dopune, ako postoje):

2011/65/EU
2006/42/EZ
2014/30/EU

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune, ako postoje):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Čuvár tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,

Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti
11/03/2024, Lier - Belgium

1	PRIMENA	3
2	OPIS (SL. 1)	3
3	SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA	3
4	SIMBOLI	4
5	OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE .	4
5.1	<i>Radna oblast</i>	4
5.2	<i>Električna bezbednost</i>	4
5.3	<i>Lična bezbednost</i>	5
5.4	<i>Korišćenje i održavanje električnog alata</i>	5
5.5	<i>Servisiranje</i>	6
6	POSEBNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA	6
6.1	<i>Dodatna bezbednosna uputstva</i>	6
7	MONTAŽA	7
7.1	<i>Menjanje nastavka (Sl. 1 & 2)</i>	7
7.2	<i>Pomoćni rukohvat (Sl. 3, 4 & 5)</i>	7
7.3	<i>Montiranje malih alata direktno na multifunkcionalnu alatku.</i>	7
7.4	<i>Dodatni pribor</i>	7
7.4.1	<i>Nastavci za brušenje</i>	7
7.4.2	<i>Šiljci za brušenje</i>	7
7.4.3	<i>Nastavak s brusnim papirom</i>	8
7.4.4	<i>Kamen za brušenje</i>	8
7.4.5	<i>Diskovi za poliranje</i>	8
7.4.6	<i>Disk za sećenje</i>	8
7.4.7	<i>Vibraciona brusilica</i>	8
7.5	<i>Specijalan držač za bušenje / glodanje kamena (Sl. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)</i>	8
7.6	<i>Stega sa osloncem i fleksibilnim telom (Sl. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)</i>	9
8	RUKOVANJE	9
8.1	<i>Prekidač za uključivanje/isključivanje</i>	9
8.2	<i>Podešavanje brzine (Sl. 18)</i>	9
8.3	<i>LED lampica (Sl. 19)</i>	9
9	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	10

9.1	Čišćenje.....	10
10	TEHNIČKI PODACI.....	10
11	BUKA.....	10
12	SERVISNO ODELJENJE.....	10
13	ODLAGANJE.....	10
14	GARANCIJA.....	11
15	ŽIVOTNA SREDINA.....	11
16	IZJAVA O USKLAĐENOSTI.....	12

MULTIFUNKCIONALNI ALAT 200 W

POWX1341

1 PRIMENA

Vaš multifunkcionalni alat je namenjen za bušenje, freziranje, graviranje, poliranje, sečenje, brušenje i brušenje brusnim papirom drveta, metala, plastike i kamena. Ovaj alat nije dizajniran za komercijalnu upotrebu.



UPOZORENJE! Radi vaše lične bezbednosni, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre upotrebe ovog uređaja. Vaš električni alat treba da date drugim korisnicima isključivo zajedno sa ovim uputstvima.

2 OPIS (SL. 1)

1. Kabl za napajanje
2. Kukica
3. Prekidač
4. Pristup grafitnim četkicama
5. Dugme za blokiranje
6. LED dugme
7. LED prsten
8. Stezna glava sa čaurom
9. Dugme za podešavanje
10. LCD displej
11. Stezna čaura
12. Ključ
13. Fleksibilna pogonska osovina
14. Pomoćni rukohvat

3 SPISAK SADRŽAJA PAKOVANJA

- Uklonite sav materijal upotrebljen za pakovanje.
- Uklonite preostalo pakovanje i umetke korišćene pri pakovanju (ukoliko ih ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja kompletan.
- Proverite uređaj, električni kabl, utikač električnog kabla i sav pribor na oštećenja prilikom transporta.
- Sačuvajte materijal za pakovanje što je moguće duže do kraja garantnog roka. Zatim ga odnesite u vaš lokalni sistem za odlaganje otpada.



UPOZORENJE: Materijali za pakovanje nisu igračke! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim kesama! Postoji opasnost od gušenja!


- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 multifunkcionalni alat + dodatni pribor | 1 šablon za bušenje pločica |
| 1 LED prsten | 1 pomoćni rukohvat |
| 1 teleskopska ručica | 1 uputstvo za upotrebu |
| 1 fleksibilna cev | 1 imbus ključ |
| 1 stona stega | |



Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

4 SIMBOLI

Sledeći simboli su korišćeni u ovom uputstvu za upotrebu ili na mašini:

	Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata.		Pročitajte uputstvo pre upotrebe.
	U skladu sa osnovnim zahtevima direktiva Evropske komisije.		Uređaj klase II – Dvostruka izolacija – Nije potrebna uzemljena utičnica.
	Preporučuje se nošenje zaštitnih naočara.		Nosite rukavice

5 OPŠTA BEZBEDOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduće potrebe. Termin „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

5.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

5.2 Električna bezbednost



Uvek proveravajte da li napon električne mreže odgovara naponu na pločici sa nominalnim vrednostima.

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir za uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, šporeti i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.
- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Nemojte da oštetite kabl. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.

- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (ZUDS). Upotreba ZUDS sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

5.3 Lična bezbednost

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehотиčno ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

5.4 Korišćenje i održavanje električnog alata

- Nemojte očekivati od električnog alata da uradi više nego što on to može. Koristite odgovarajući alat za ono što želite da uradite. Električni alat će postići bolje rezultate i biće bezbedniji ukoliko se koristi u okviru onoga za šta je dizajniran.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehотиčnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili nisu pročitale ova uputstva ne dozvoljavajte da ga koriste. Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nisu obučene za rad sa njima.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat se mora dati na popravku. Mnoge nezgode se dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.
- Alate za sečenje održavajte oštirim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa oštirim sečivima se ređe zaglavljaju i lakše se kontrolišu.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

5.5 Servisiranje

- Električni alat treba da popravljaju kvalifikovani serviser koji koristi isključivo originalne rezervne delove. Ovo će osigurati da alat zadovolji zahtevane bezbednosne standarde.

6 POSEBNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Proverite da li maksimalna brzina označena na brusnoj ploči odgovara maksimalnoj brzini mašine. Brzina mašine ne sme biti veća od vrednosti na brusnoj ploči.
- Vodite računa da dimenzije brusne ploče odgovaraju specifikacijama mašine.
- Vodite računa da brusna ploča bude pravilno postavljena i pričvršćena. Nemojte koristiti prstenove za prilagođavanje veličine niti adaptere da bi se brusna ploča pravilno uklopila.
- Brusne ploče koristite i odlažite u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Nemojte koristiti mašinu za brušenje komada materijala čija maksimalna debljina prekoračuje maksimalnu dubinu brušenja brusne ploče.
- Brusne ploče nemojte koristiti za brušenje navoja.
- Kada je potrebno da se brusna ploča motira na navoj osovine, vodite računa da na osovini ima dovoljno navoja. Vodite računa da osovina bude odgovarajuće zaštićena i da ne dodiruje brusnu površinu.
- Pre upotrebe, proverite da brusna ploča nije oštećena. Nemojte koristiti brusne ploče koje su napukle, polomljene ili na bilo koji drugi način oštećene.
- Pre upotrebe, pustite mašinu da radi u praznom hodu 30 sekundi.
- U slučaju pojave neočekivanih vibracija ili nekog drugog defekta, odmah isključite mašinu. Pre ponovnog uključivanja, pažljivo pregledajte mašinu i brusnu ploču.
- Vodite računa da varnice ne predstavljaju opasnost za ljude, kao i da ne dođu u kontakt sa lako zapaljivim supstancama.
- Vodite računa da materijal koji obrađujete bude odgovarajuće pričvršćen ili stegnut. Ruke držite dalje od površine koja se seče.
- Uvek nosite zaštitne naočare i štitnike za uši. Ako je potrebno ili propisano, koristite i neku drugu vrstu zaštite, kao što su pregača ili šlem.
- Vodite računa da montirani točkovi i vrhovi budu pričvršćeni u skladu sa uputstvima proizvođača.
- Vodite računa da se koriste upijači ako su isporučeni uz vezane abrazivne proizvode, kao i kada su potrebni.
- Ako se uz alatku dobija štitnik, obavezno je koristite sa štitnikom.
- Kod alatki na koje se montira točak sa navojem, vodite računa da navoj na točku bude dovoljno dugačak da prihvati dužinu osovine.
- Kada radite u okruženju u kojem ima mnogo prašine, vodite računa da ventilacioni otvori ostanu čisti. Ako je potrebno ukloniti prašinu, prvo isključite alatku iz napajanja (upotrebite predmet koji nije od metala) i vodite računa da ne oštetite unutrašnje delove.
- Ako električno napajanje nije zadovoljavajuće, može doći do kratkih padova napona pri pokretanju uređaja. To može uticati na druge uređaje (npr. može doći do treptanja sijalice). Ako je impedansa napajanja $Z_{max} < 0,348 \Omega$, ne bi trebalo da dođe do takvih smetnji. (Po potrebi, možete se obratiti lokalnoj elektrodistribuciji za više informacija.)

6.1 Dodatna bezbednosna uputstva



Ovaj alat nemojte koristiti na lakim metalima čiji sadržaj magnezijuma premašuje 80 % pošto su ti metali zapaljivi.

Radna glava može da nastavi da rotira i nakon što se alat isključi.



Na gornjoj strani alata postoji dugme za blokiranje osovine. Ne pritiskajte dugme za blokiranje osovine dok je alat u radu.

- Vodite računa da dodatni pribor koji koristite bude predviđen za maksimalnu brzinu navedenu u tehničkim podacima.
- Vodite računa da dodatni pribor montirate u skladu sa uputstvima.
- Koristite isključivo dodatni pribor i adaptere koje ste dobili od proizvođača.
- Vodite računa da varnice ne dopiru do ljudi, kao ni do zapaljivih materijala.
- Uvek nosite zaštitne naočare i štittnike za uši, a ako je potrebno, koristite i drugu zaštitnu opremu, kao što su zaštitne rukavice, šlem itd.

7 MONTAŽA

7.1 Menjanje nastavka (Sl. 1 & 2)

Mali nastavci, kao što su brusni kamen ili disk za sečenje, mogu se direktno montirati na multifunkcionalnu alatku.

Po potrebi, ti alati mogu se pričvrstiti na fleksibilnu pogonsku osovinu.

7.2 Pomoćni rukohvat (Sl. 3, 4 & 5)

- Uklonite prsten okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Postavite pomoćni rukohvat na navoj i pričvrstite ga dodatnim (manjim) prstenom okretanjem prstena u smeru kazaljke na satu.

7.3 Montiranje malih alata direktno na multifunkcionalnu alatku.

- Blago okrenite držač stezne čaure, istovremeno držeći dugme za blokiranje pritisnutim sve dok se dugme ne aktivira.

Nikada nemojte pritiskati dugme za blokiranje dok alatka radi.

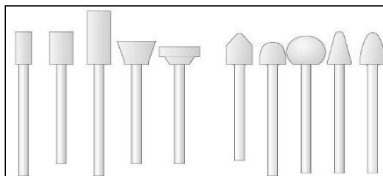
Ako se držač stezne čaure ne može odvititi rukom, upotrebite mali ključ.

- Promenite nastavak. Nastavak uvek zategnite što jače možete. Ako osovina viri iz čaure, doći će do podrhtavanja alata.

- Pritegnite držač stezne čaure. Da biste zamenili steznu čauru, skinite držač stezne čaure i zamenite čauru.

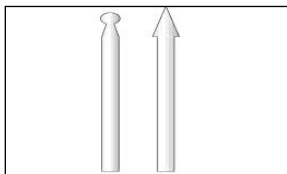
7.4 Dodatni pribor

7.4.1 Nastavci za brušenje

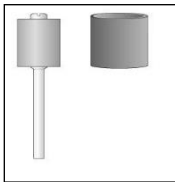


- Namena: Oštrenje, brušenje navoja, uklanjanje rđe, oblikovanje.
- Savet: Nastavke za brušenje čistite i oblikujte pomoću kamena za oštrenje.

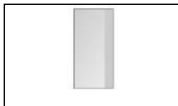
7.4.2 Šiljci za brušenje



- Namena: Za fino graviranje različitih materijala.
- Savet: Sa metalom radite na niskim brzinama i obrađujte ga kao da je u pitanju tvrdo drvo.
- Plastika se mora obrađivati na niskim brzinama zbog njene tendencije da se topi u toku obrade.
- Upotrebom multifunkcionalne alatke na većim brzinama smanjuje se intenzitet vibracija.

7.4.3 Nastavak s brusnim papirom

- Namena: Brušenje brusnim papirom, glačanje i oblikovanje drveta i fiberglasa.

7.4.4 Kamen za brušenje

- Namena: Čišćenje i oblikovanje brusnog kamena.

7.4.5 Diskovi za poliranje

- Namena: Poliranje metala i brusnog kamena.
- Pažnja: Za poliranje koristite isključivo bočne strane diska. Ako koristite glavu kamena, doći će do stvaranja ogrebotina na materijalu koji obrađujete.

7.4.6 Disk za sečenje

- Namena: Sečenje ili razrezivanje klinova, vijaka, lima, tankog drveta i plastike.

7.4.7 Vibraciona brusilica

- Namena: Brušenje brusnim papirom, glačanje i oblikovanje drveta i pleksiglasa.

7.5 Specijalan držač za bušenje / glodanje kamena (Sl. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)

- Uklonite prsten okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Umetnite nastavak za bušenje ili glodanje (nije obuhvaćeno isporukom).
- Navrnite nastavak za glodanje na mašinu.
- Radna dubina nastavka se može postaviti odvrtnjem leptiraste navrtke. Pomerajte nastavak za glodanje napred-nazad da biste odredili željenu postavku. Zatim pričvrstite leptirastu navrtku.

- Kada je skala nastavka za glodanje postavljena na 20 a vrh burgije ili nastavka za glodanje viri tačno 29 mm izvan specijalnog držača, skala se može koristiti za postavljanje ispravne radne dubine.
- Ukoliko je potrebno da se počne u sredini radnog predmeta (rupa ili žljeb kao početna tačka), postavite mašinu sa nastavkom za glodanje pod nagibom u odnosu na radni predmet, tako da vrh nastavka bude usmeren ka početnoj tački. Zatim uključite mašinu u rad, usmerite je ka radnom predmetu i polako je uspravljajte sve dok mašina ne dođe u položaj vertikalan u odnosu na radni predmet.

7.6 Stega sa osloncem i fleksibilnim telom (Sl. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)

- Kada se stega sa osloncem postavi na radni sto, multifunkcionalni alat se može okačiti pomoću kukice na rukohvatu.
- Fleksibilno telo omogućava da ova modifikovana mašina dosegne mesta kojima se ne može prići sa standardnom verzijom multifunkcionalnog alata.
- Postavite oslonac kao što je prikazano na slici. Visina tronošca se može podešavati pomoću teleskopske cevi. Pričvrstite u željenom položaju okretanjem cevi.
- Uklonite prsten sa multifunkcionalnog alata i čuvajte ga na bezbednom mestu.
- Izvucite unutrašnju pogonsku osovinu iz fleksibilnog tela i umetnite je u steznu glavu sa čaurom.
- Gurnite spojnicu fleksibilnog tela preko navoja multifunkcionalnog alata.
- Provučite metalnu šipku (na primer šestougaoni ključ) kroz otvor na kraju fleksibilnog tela i polako okrećite glavu bušilice sve dok se rupa u kućištu ne poravnava sa telom glave bušilice a šestougaoni ključ se može umetnuti. Glava bušilice je sada blokirana.
- Postavite steznu glavu sa čaurom u glavu bušilice na isti način kao i u slučaju multifunkcionalnog alata.
- Zatim postavite željeni nastavak na isti način kao i u slučaju multifunkcionalnog alata.

8 RUKOVANJE

8.1 Prekidač za uključivanje/isključivanje



Obavezno proverite da li napajanje odgovara naponu iz električnih specifikacija uređaja.

- Uključivanje: Postavite prekidač za napajanje u položaj I.
- Isključivanje: Postavite prekidač za napajanje u položaj O.

8.2 Podešavanje brzine (Sl. 18)

- Brzina multifunkcionalne alatke može se podešavati u toku rada. Uvek počnite od najniže brzine, a zatim povećavajte brzinu do željenog nivoa.
- "+" označava veću brzinu.
- "-" označava nižu brzinu.

8.3 LED lampica (Sl. 19)

- Ako radite u loše osvetljenom prostoru, a želite da jasnije vidite oblast koju obrađujete, uključite LED lampicu.
- Da biste koristili LED funkciju, uklonite prsten sa mašine i zamenite ga LED prstenom.
- Pritisnite dugme LED (6) i LED će početi da svetli.

9 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE



Pažnja! Pre vršenja bilo kakvog rada na mašini, izvucite utikač iz električne utičnice.

9.1 Čišćenje

- Održavajte ventilacione proreze mašine čistim da biste sprečili pregrevanje motora.
- Redovno čistite kućište motora mekanom krpom, po mogućnosti posle svake upotrebe.
- Održavajte ventilacione proreze čistim od prašine i nečistoće.
- Ukoliko se nečistoća ne skida, upotrebite mekanu krpu navlaženu sapunicom.
- Nikada nemojte koristiti rastvarače kao što su benzin, alkohol, rastvor amonijaka u vodi, itd. Ovi rastvarači mogu da oštete plastične delove.



Osigurajte da voda ne može da dopre do unutrašnjosti električnog alata!

10 TEHNIČKI PODACI

Napon	220-240 V
Frekvencija struje	50 Hz
Potrošnja električne energije	200 W
Brzina u praznom hodu	10.000 – 40.000 rpm

11 BUKA

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

Nivo zvučnog pritiska LpA	82 dB(A)
Nivo zvučne snage LwA	93 dB(A)



PAŽNJA! Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	----------------------	--------------------------

12 SERVISNO ODELJENJE

- Oštećeni prekidači se moraju zameniti u našem korisničkom servisnom odeljenju.
- Ukoliko je priključni kabl (ili električni utikač) oštećen, mora da se zameni specijalnim priključnim kablom koji je dostupan u našem servisnom odeljenju. Zamenu priključnog kabla sme da izvrši samo kvalifikovani stručnjak (kvalifikovani električar) u našem servisnom odeljenju (videti poslednju stranicu).

13 ODLAGANJE

- Detaljno očistite celu mašinu i sav njen dodatni pribor.
- Čuvajte je van domašaja dece, u stabilnom i bezbednom položaju, na hladnom i suvom mestu; izbegavajte isuviše visoke i isuviše niske temperature.
- Zaštitite je od izloženosti direktnom sunčevom svetlu. Čuvajte je u mraku, ukoliko je to moguće.
- Nemojte je držati u plastičnim kesama kako bi se izbeglo nagomilavanje vlage.

14 GARANCIJA

- Ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseci računajući od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Nerasklopljen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.

15 ŽIVOTNA SREDINA



Ako je potrebno da zamenite mašinu nakon njenog životnog veka, nemojte je odlagati sa kućnim otpadom, već je odložite na ekološki prihvatljiv način. Otpad proizveden upotrebom električnih mašina ne treba odlagati kao obični otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

16 IZJAVA O USKLAĐENOSTI**varo**

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje samo da,

Proizvod: Multifunkcionalni alat
Marka: PowerPlus
Model: POWX1341

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva/ propisa Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Evropske direktive/ propisi (uključujući i njihove dopune, ako je primenljivo):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Evropski harmonizovani standardi (uključujući i njihove dopune, ako je primenljivo):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Čuvár tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,

Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost
11/03/2024, Lier - Belgium

1	OBLAST POUŽITÍ	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	SEZNAM OBSAHU BALENÍ	3
4	SYMBOLY	4
5	OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE	4
5.1	<i>Pracovní oblast</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	4
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i>	5
5.4	<i>Používání elektrických nástrojů a péče o ně</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	6
6	ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6
6.1	<i>DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</i>	6
7	MONTÁŽ	7
7.1	<i>Výměna příslušenství (obr. 1 & 2)</i>	7
7.2	<i>Přídavná rukojeť (obr. 3, 4 & 5)</i>	7
7.3	<i>Přídavné části nářadí</i>	7
7.4	<i>Příslušenství</i>	7
7.4.1	<i>Brusné čepel</i>	7
7.4.2	<i>Brusné hroty</i>	7
7.4.3	<i>Bruska</i>	8
7.4.4	<i>Brusný kámen</i>	8
7.4.5	<i>Leštící kotouče</i>	8
7.4.6	<i>Řezný kotouč</i>	8
7.4.7	<i>Okružní bruska</i>	8
7.5	<i>Speciální držák pro vrtání / frézování kamene (obr. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)</i>	8
7.6	<i>Svěrák s podporou pružné hřídele (obr. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)</i>	9
8	POUŽITÍ	9
8.1	<i>On / off vypínač</i>	9
8.2	<i>Nastavení rychlosti (obr. 18)</i>	9
8.3	<i>LED osvětlení (obr. 19)</i>	9

9	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	10
9.1	Čištění	10
10	TECHNICKÉ ÚDAJE	10
11	HLUČNOST	10
12	SERVISNÍ ODDĚLENÍ	10
13	USKLADNĚNÍ	10
14	ZÁRUKA	11
15	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	11
16	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	12

MULTIFUNKČNÍ BRUSKA 200 W POWX1341

1 OBLAST POUŽITÍ

Výrobek je určen k vrtání, řezání, broušení, rytí apod. Do dřeva, kovu, plastu a kamene. Nástroj není určen ke komerčnímu využití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Váš elektrický nástroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBR. A)

1. Síťový kabel
2. Háč
3. On/Off tlačítko
4. Přístup k uhlíkům
5. Zámek
6. LED tlačítko
7. Kroužek LED
8. Sklíčidlo
9. Regulace
10. LCD dioda
11. Upínací pouzdro
12. Francouzský klíč
13. Hřídel
14. Přídavná rukojeť

3 SEZNAM OBSAHU BALENÍ

- Odstraňte veškeré balicí materiály.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu obalu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si balicí materiály na co nejdélší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom je zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



VAROVÁNÍ: Balicí materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------|
| 1 multifunkční bruska + příslušenství | 1 vodičko trubkového vrtáku |
| 1 kroužek LED | 1 přídavná rukojeť |
| 1 teleskopické rameno | 1 návod k použití |
| 1 pružná spojka | 1 ks nástrčkový imbusový klíč |
| 1 x pracovní svěrka | |



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu a u přístroje jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození nástroje.		Před použitím si přečtěte příručku.
	V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Nepotřebujete uzemněnou zástrčku.
	Noste ochranné brýle		Noste ochranné rukavice

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny instrukce. Nedodržení upozornění a instrukcí může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému úrazu. Uchovejte si veškerá upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín "elektrický nástroj" v upozorněních znamená elektrický nástroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický nástroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické nástroje v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým nástrojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad nástrojem.

5.2 Elektrická bezpečnost



Vždy kontrolujte, zda přiváděné napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.

- Zástrčky elektrického nástroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte nikdy rozvodné zástrčky. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické nástroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického nástroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nástroj nenoste nebo netahujte na kabelu a nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Šňůru chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.

- Při práci s elektrickým nástrojem pod širým nebem používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšmu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšmu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým nástrojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte zdroj proudu chráněný spínačem proti zbytkovému proudu (RCD). Použití RCD zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým nástrojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým nástrojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým nástrojem může vést k vážnému osobnímu zranění.
- Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy si chraňte zrak. Bezpečnostní vybavení, jakým je protiprašný respirátor, nekouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo chránič sluchu, které se použije, kdykoliv to okolnosti vyžadují, omezuje osobní zranění.
- Vyhybejte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení nástrojů s prstem na vypínači a připojování nástrojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před nastartováním nástroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického nástroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít nástroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvod a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná prachem.

5.4 Používání elektrických nástrojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického nástroje, co nemůže splnit. Používejte elektrický nástroj vhodný pro váš účel. Elektrický nástroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji, použije-li se tempem, pro které byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický nástroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický nástroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrických nástrojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nástroje.
- Nepoužívané elektrické nástroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny s nástrojem ani s těmito pokyny. Elektrické nástroje jsou v rukách neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických nástrojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřizené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického nástroje. Při poškození dejte elektrický nástroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické nástroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický nástroj, příslušenství a nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického nástroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, již je třeba vykonat. Použití elektrického nástroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém nástroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak si zajistíte, že nástroj bude i nadále bezpečný.

6 ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Zkontrolujte, zda se shoduje maximální rychlost otáček el. nástroje s max. počtem otáček uvedených na brusném kotouči. Rychlost el. nástroje nemusí odpovídat hodnotě uvedené na disku.
- Ujistěte se, že rozměry disku odpovídají technické specifikaci el. nástroje.
- Brusný kotouč upevněte řádně a vše zkontrolujte. Nepoužívejte k upevnění disku redukce.
- Používejte a skladujte brusné kotouče v souladu s instrukcemi dodavatele.
- Nepoužívejte el.nástroj k broušení, pokud by hloubka broušení přesáhla doporučené maximum. Nepoužívejte brusné kotouče k odstraňování otřepů.
- Zkontrolujte, zda je brusný kotouč na šroubu řádně upevněn. Ujistěte se, že je šroub dostatečně chráněn a nedotýká se brusné plochy.
- Před použitím zkontrolujte, zda není brusný kotouč poničen. Nepoužívejte brusné kotouče prasklé nebo jinak poničené.
- Před započetím práce nechte el.nástroj cca 30 vteřin běžet bez zátěže.
- Okamžitě vypněte el.nástroj v případě velkých vibrací nebo při výskytu jiných nedostatků. Před opětovným zapnutím pečlivě prohlédněte el.nástroj i brusný kotouč.
- Ujistěte se, že jiskry nelétají na cizí osoby nebo na hořlavé předměty.
- Obrušovaný předmět řádně upevněte. Nedotýkejte se broušené plochy, hrozí zranění.
- Vždy používejte bezpečnostní ochranné pomůcky. Jestliže to druh práce vyžaduje, použijte i další pomůcky jako např. helma apod.
- Zajistěte, aby byl kotouč upevněn dle návodu výrobce.
- Zabezpečte použití podložky, pokud pracujete s mastnými brusnými materiály, kde je to vyžadováno.
- Kontrolujte, zda jsou otvory ventilace čisté, zvláště při práci v prašném prostředí. Pokud je nutné vyčistit ventilační otvory, nejdříve odpojte el.nástroj z el.sítě, aby jste zabránili zničení.
- Nedostatečné napětí v síti se projeví při spuštění el.nástroje. To může mít vliv i na jiné části nástroje, např.blikající dioda apod. Pokud je odpor v síti max <0,348 Ohmů, nelze očekávat tyto potíže. (V případě potřeby kontaktujte místního dodavatele pro další informace.)

6.1 DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Nepoužívejte el.nástroj na kovy obsahující více jak 80 % hořčíku, tento kov je hořlavý.



Pracovní hlava se může nadále otáčet, i když byl nástroj vypnut.

Na horní straně nástroje je tlačítko uzamčení vřetene. Netiskněte tlačítko uzamčení vřetene za chodu nástroje.

- Ujistěte se, že používané příslušenství je vhodné pro maximální využití otáček, které jsou udávány v technické specifikaci.
- Ujistěte se, že je příslušenství namontováno dle instrukcí v návodu k použití.
- Používejte pouze příslušenství a adaptéry dodávané výrobcem.

- Zkontrolujte, zda jiskry neohrožují osoby okolo nebo nelétají na hořlavé materiály. Vždy používejte ochranné pomůcky, chrániče sluchu a pokud je nutné, tak i rukavice, helmy apod.

7 MONTÁŽ

Výrobek je určen k vrtání, řezání, broušení, rytí apod. do dřeva, kovu, plastu a kamene.



Před připevňováním příslušenství vždy odpojte přístroj z el.sítě.

7.1 *Výměna příslušenství (obr. 1 & 2)*

Drobné příslušenství jako řezné kotouče apod můžete nasadit přímo na multi nástroj. V případě nutnosti můžete toto příslušenství nasadit také na flexibilní hřídel.

7.2 *Přídavná rukojeť (obr. 3, 4 & 5)*

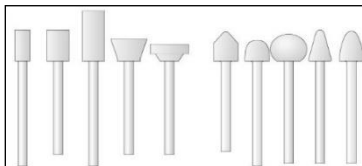
- Vyjměte kroužek otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Nasadte přídavnou rukojeť na závit a upevněte ji dalším (menším) kroužkem otáčením kroužku ve směru hodinových ručiček.

7.3 *Přídavné části nářadí*

- -Sevřete jemně upínací pouzdro a otočte jím. Zároveň přitom zmáčkněte uzamykací tlačítko.
- **Nikdy** nemačkejte uzamykací tlačítko dokud je nástroj v provozu.
- Pokud nelze upínací pouzdro uvolnit ručně, použijte přiložený klíč.
- -Nyní můžete vyměnit příslušenství v nástroji. Vždy utáhněte vložené příslušenství co nejvíce to je možné.
- Uchopte a řádně utáhněte upínací pouzdro.

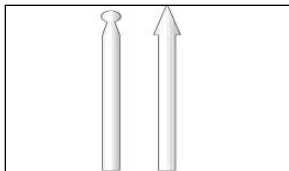
7.4 *Příslušenství*

7.4.1 Brusné čepele

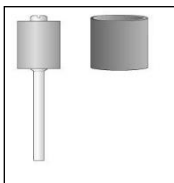


- Použití: Ostření, odstraňování odštěpů, odstraňování koroze apod.
- Tip: Čistěte a ostřete brusné čepele brusným kamenem.

7.4.2 Brusné hroty



- Použití: Jemné rytí do různých materiálů.
- Tip: Při práci s kovy udržujte přístroj v nízkých otáčkách.
- Plasty musí být opracovávány při nízké rychlosti, protože plastový materiál má tendenci se při práci tavit.
- Práce s brusnou při vyšší rychlosti snižuje vibrace.

7.4.3 Bruska

- Použití: Broušení, uhlazování a formování dřeva a skelné vaty.

7.4.4 Brusný kámen

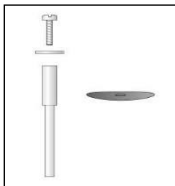
- Použití: Čištění a ostření.

7.4.5 Leštící kotouče

- Použití: Leštění kovů a brusných kamenů.
- Upozornění: Leštěte pouze boční stranou kotouče. Hlava kotouče může zanechat na materiálu trhliny.

7.4.6 Řezný kotouč

- Použití: Řezání nebo rozřezávání šroubů, závitů, plechů, tenkého dřeva a plastů.

7.4.7 Okružní bruska

- Použití: Broušení, uhlazování a formování dřeva a skelné vaty.

7.5 ***Speciální držák pro vrtání / frézování kamene (obr. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)***

- Vyměňte kroužek otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Vložte vrták nebo frézku (není součástí dodávky).
- Našroubujte frézku na stroj.

- Pracovní hloubku příslušenství lze nastavit vyšroubováním křídlové matice. Posunujte frézku dopředu a dozadu, abyste určili požadované nastavení. Potom křídlovou matici znovu utáhněte.
- Když byla stupnice frézky nastavena na 20 a špička vrtáku nebo frézky vyčnívá přesně o 20 mm ze speciálního držáku, lze stupnici použít pro nastavení správné pracovní hloubky.
- Jestliže se požaduje zahájit práci uprostřed obrobku (výchozím bodem je otvor nebo drážka), umístěte stroj s frézku do náklonu vůči obrobku tak, aby hrot směřoval k výchozímu bodu. Potom zapněte stroj, nasměrujte jej k obrobku a pomalu jej naklánějte, dokud nebude vůči obrobku směřovat vertikálně.

7.6 Svěrák s podporou pružné hřídele (obr. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)

- Po namontování svěráku s podporou na pracovní stůl lze víceúčelový nástroj zavěsit pomocí úchytu na rukojeti.
- Pružná hřídel umožňuje, aby upravený stroj dosáhl na místa, kam se standardní verze víceúčelového nástroje nedostane.
- Namontujte podporu, jak je vidět na obrázku. Výšku stativu lze upravit teleskopickou trubkou. Zajistěte do požadované polohy otáčením trubky.
- Demontujte kroužek z víceúčelového nástroje a uložte jej na bezpečném místě.
- Vytáhněte vnitřní hnací hřídel z pružného hřídele a zasuňte jej do kleštinového upínacího pouzdra.
- Zatlačte návlačku pružné hřídele přes závit víceúčelového nástroje.
- Prostrčte kovovou tyč (např. šestihranný klíč) skrze otvor na konci pružné hřídele a otáčejte pomalu vrtací hlavu, dokud se otvor v pouzdře nevyrovná s hřídelí vrtací hlavy a nedá se vložit šestihranný klíč. Vrtací hlava je pak zablokována.
- Namontujte kleštinové upínací pouzdro do vrtací hlavy stejným způsobem jako u víceúčelového nástroje.
- Potom namontujte požadované příslušenství stejným způsobem jako u víceúčelového nástroje.

8 POUŽITÍ

8.1 On / off vypínač



Vždy zkontrolujte zda napětí v el. síti odpovídá hodnotě uvedené na štítku.

- Zapnutí: Tlačítko navolte do pozice I.
- Vypnutí: Tlačítko navolte do pozice O.

8.2 Nastavení rychlosti (obr. 18)

- Rychlosti brusky je možno nastavit za běhu nástroje. Vždy začínejte s nejnižší rychlostí a pak zvyšujte rychlost na požadovanou úroveň.
- “+” znamená vyšší rychlost.
- “-” znamená nižší rychlost.

8.3 LED osvětlení (obr. 19)

- Chcete-li používat funkci LED, laskavě odeberte kroužek umístěný na stroji a vyměňte jej za kroužek LED.
- Pokud pracujete ve špatně osvětleném prostředí, zmáčkněte spínač LED osvětlení (6).

9 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA



Pozor! Než začnete na zařízení provádět jakoukoliv práci, odpojte je od sítě.

9.1 Čištění

- Udržujte čisté větrací otvory stroje, abyste předešli přehřátí motoru.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory prosté prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přidavkem mýdla.



Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, jakými je benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.

10 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí / kmitočet	220-240 V / 50 Hz
Příkon	200 W
Rychlost při chodu naprázdno	10,000 – 40,000 min-1

11 HLUČNOST

Hodnoty hlukových emisí se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	82 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	93 dB(A)



POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě noste individuální chránič sluchu.

aw (Vibration):	3,5 m/s ²	K = 1.5 m/s ²
-----------------	----------------------	--------------------------

12 SERVISNÍ ODDĚLENÍ

- Poškozené vypínače je třeba nechat vyměnit v našem poprodejním servisním oddělení.
- Je-li poškozen spojovací kabel (nebo síťová zástrčka), je třeba jej nahradit speciálním spojovacím kabelem, který je k dispozici v našem servisním oddělení. Výměnu spojovacího kabelu by mělo provést naše servisní oddělení (viz poslední stránku) nebo kvalifikovaný specialista (kvalifikovaný elektrikář).

13 USKLADNĚNÍ

- Důkladně vyčistěte celý stroj i jeho příslušenství.
- Uložte jej mimo dosah dětí do stabilní a bezpečné polohy na chladném a suchém místě; vyhýbejte se příliš vysokým i příliš nízkým teplotám.
- Chraňte jej před přímým slunečním svitem. Je-li to možné, uchovávejte jej v temnu.
- Neukládejte jej v plastických pytlích, ve kterých by se hromadila vlhkost.

14 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: baterií, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení, jakými jsou ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky, nebo příslušenství, jakým jsou vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.; poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání také nespádají do záručních ustanovení.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití nástroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro nástroje Powerplus.
- Více informací můžete vždy získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Dopravní náklady vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok ze záruky v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletského používání (např. nedodržováním pokynů z návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není omezující.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazuje si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků, atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, neboť se jím prokazuje datum nákupu.

15 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Použitá zařízení nelikvidujte spolu s běžným domovním odpadem, ale řiďte se předpisy vydanými s ohledem na ochranu životního prostředí.

Použitý motorový olej likvidujte způsobem slučitelným s péčí o životní prostředí. V kanystru jej předejte k recyklaci do vyhrazeného střediska pro likvidaci tohoto druhu odpadu. Nevyhazujte jej do odpadu ani jej nevylévejte na zem.

16 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
tímto prohlašuje pouze, že

Výrobek: Multifunkční bruska
Výrobní značka: POWERplus
Model: POWX1341

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně jejich případných změn a doplňků):

2011/65/EU
2006/42/ES
2014/30/EU

Evropské harmonizované normy (včetně jejich případných změn a doplňků):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti,

Philippe Vankerkhove
Regulativní postupy – Manažer pro dohled nad řádným jednáním
11/03/2024, Lier - Belgium

1	POUŽÍVANIE	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	OBSAH BALENIA	3
4	SYMBOLY	4
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	4
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	4
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	6
6	ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA	6
6.1	<i>Ďalšie bezpečnostné varovania</i>	6
7	MONTÁŽ	7
7.1	<i>Výmena príslušenstva (obr. 1 a 2)</i>	7
7.2	<i>Pomocná rukoväť (obr. 3, 4 a 5)</i>	7
7.3	<i>Upevnenie prídavných častí náradia na multifunkčný nástroj</i>	7
7.4	<i>Príslušenstvo</i>	7
7.5	<i>Špeciálny držiak na vrtanie/frézovanie do kameňa (obr. 6, 7, 8, 9, 10 a 11)</i>	8
7.6	<i>Zverák s oporou na pružnom hriadeli (obr. 12, 13, 14, 15, 16 a 17)</i>	9
8	POUŽITIE	9
8.1	<i>Tlačidlo zap./vyp</i>	9
8.2	<i>Nastavenie rýchlosti (obr. 18)</i>	9
8.3	<i>Osvetlenie LED (obr. 19)</i>	9
9	ČISTENIE A ÚDRŽBA	10
9.1	<i>Čistenie</i>	10
10	TECHNICKÉ ÚDAJE	10
11	HLUK	10
12	SERVISNÁ SLUŽBA	10
13	SKLADOVANIE	10

14	ZÁRUKA	11
15	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	11
16	VYHLÁSENIE O ZHODE	12

MULTIFUNKČNÁ BRÚSKA 200 W POWX1341

1 POUŽÍVANIE

Výrobok je určený na vrtanie, rezanie, brúsenie, rytie a pod. do dreva, kovu, plastu a kameňa. Nie je určený na komerčné použitie.



VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho spolu s týmito pokynmi.

2 POPIS (OBR. A)

1. Sieťový kábel
2. Hák
3. Tlačidlo zap./vyp.
4. Prístup k uhlíkom
5. Zámok
6. Tlačidlo LED
7. Krúžok LED
8. Puzdrové skľučovadlo
9. Regulácia
10. LCD
11. Upínacie puzdro
12. Francúzsky kľúč
13. Hriadeľ
14. Pomocná rukoväť

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či náradie, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, ak je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!







- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 multifunkčná brúska + príslušenstvo | 1 vodidlo vrtáky do dlaždičiek |
| 1 krúžok LED | 1 pomocná rukoväť |
| 1 teleskopické rameno | 1 návod na použitie |
| 1 pružná hadica | 1 ks zakladací kľúč na šesťhranné skrutky |
| 1 stolová svorka | |



Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte predajcu.

4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenia nástroja.		Pred použitím si prečítajte návod.
	V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.		Stroj II. triedy – dvojité izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku.
	Noste ochranné okuliare		Noste ochranné rukavice

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny pre prípad, že ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín „elektrické náradie“ v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť



Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnení alebo spojení s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený prúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražití, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripravené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečení. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok je možné znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobuje nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, na ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

- Skontrolujte, či sa zhoduje maximálna rýchlosť otáčok el. náradia s max. počtom otáčok uvedených na brúsnom kotúči. Rýchlosť el. náradia nemusí zodpovedať hodnote uvedenej na disku.
- Uistite sa, že rozmery disku zodpovedajú technickej špecifikácii el. náradia.
- Brúsny kotúč upevnite riadne a všetko skontrolujte. Na upevnenie disku nepoužívajte redukcie ani adaptéry.
- Brúsne kotúče používajte a skladujte v súlade s pokynmi dodávateľa.
- El. náradie nepoužívajte na brúsenie, ak by hĺbka brúsenia mala prekročiť odporúčané maximum.
- Brúsne kotúče nepoužívajte na odstraňovanie hrotov.
- Skontrolujte, či je brúsny kotúč na závit hriadeľa riadne upevnený. Uistite sa, že hriadeľ má dostatočný závit. Uistite sa, že hriadeľ je dostatočne chránený a nedotýka sa brúsnej plochy.
- Pred použitím skontrolujte, či nie je brúsny kotúč poškodený. Nepoužívajte prasknuté ani inak poškodené brúsne kotúče.
- Pred začiatkom práce nechajte el. náradie bežať bez záťaže asi 30 sekúnd.
- V prípade veľkých vibrácií alebo výskytu iných nedostatkov el. náradie ihneď vypnite. Pred opätovným zapnutím el. náradie aj brúsny kotúč dôkladne prezrite.
- Uistite sa, že iskry nebudú odletovať smerom k iným osobám alebo horľavým predmetom.
- Obrusovaný predmet riadne upevnite. Nedotýkajte sa brúsenej plochy, hrozí zranenie.
- Vždy používajte bezpečnostné ochranné pomôcky – ochranné okuliare a chrániče sluchu.
- Ak si to druh práce vyžaduje, použite aj ďalšie pomôcky, ako napr. zásteru, helmu a pod.
- Zaisťte, aby boli kotúče a hroty upevnené podľa pokynov výrobcu.
- Ak pracujete s masťnými brúsnymi materiálmi, zabezpečte tam, kde sa to vyžaduje, použitie podložky.
- Ak sa s náradím dodáva aj chránič, nikdy náradie nepoužívajte bez tohto chrániča.
- Pre náradie, ktoré má byť nainštalované s kotúčom so závitovým otvorom, zabezpečte, aby bol závit v kotúči dostatočne dlhý na upevnenie v dĺžke hriadeľa.
- Hlavne pri práci v prašnom prostredí skontrolujte, či sú ventilačné otvory čisté. Ak je nutné ventilačné otvory vyčistiť, odpojte najskôr el. náradie od el. siete, aby ste zabránili zničeniu.
- Nedostatočné napätie v sieti sa prejaví pri spustení el. náradia. To môže mať vplyv aj na iné časti náradia, napr. blikajúca dióda a pod. Ak je odpor v sieti max < 0,348 ohmov, tieto problémy by sa nemali vyskytnúť. (V prípade potreby získate ďalšie informácie od miestneho dodávateľa el. energie.)

6.1 Ďalšie bezpečnostné varovania



Nepoužívajte el. náradie na kovy obsahujúce viac ako 80 % horčíka, tento kov je horľavý.



Po vypnutí nástroja môže pracovná hlava naďalej chvíľu rotovať.

Na hornej strane nástroja je tlačidlo aretácie vretena. Tlačidlo aretácie vretena nestláčajte, ak nástroj práve beží.

- Uistite sa, že používané príslušenstvo je vhodné pre maximálne využitie otáčok, ktoré sú uvádzané v technickej špecifikácii.
- Uistite sa, že príslušenstvo je namontované podľa pokynov v návode na použitie.
- Používajte iba príslušenstvo a adaptéry dodávané výrobcom.
- Skontrolujte, či iskry neohrozujú okolostojace osoby alebo neodletujú smerom k horľavým materiálom.
- Vždy používajte ochranné pomôcky, chrániče sluchu a ak je to potrebné, tak aj rukavice, helmy a pod.

7 MONTÁŽ



Pred pripevnením príslušenstva vždy odpojte náradie od el. siete.

7.1 **Výmena príslušenstva (obr. 1 a 2)**

Drobné príslušenstvo ako brúsne alebo rezné kotúče a pod. môžete nasadiť priamo na multifunkčný nástroj.

V prípade nutnosti môžete toto príslušenstvo nasadiť aj na flexibilný hriadeľ.

7.2 **Pomocná rukoväť (obr. 3, 4 a 5)**

• Otočením proti smeru hodinových ručičiek odstráňte krúžok.

- Pomocnú rukoväť namontujte na závit a upevnite ju dodatočným (menším) krúžkom tak, že ho zatočíte v smere hodinových ručičiek.

7.3 **Upevnenie prídavných častí náradia na multifunkčný nástroj**

- Upínacie puzdro jemne zatvorte a otočte ním. Súčasne stlačte uzamykacie tlačidlo, kým nezapadne.

Nikdy nestláčajte uzamykacie tlačidlo, kým je náradie v prevádzke.

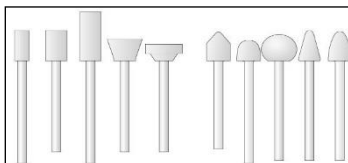
Ak nie je možné upínacie puzdro uvoľniť ručne, použite priložený kľúč.

- Teraz môžete vymeniť príslušenstvo v náradí. Vložené príslušenstvo vždy utiahnite najviac, ako je to možné. Stopky, ktoré prečnievajú z puzdra spôsobia kolísanie.

- Upínacie puzdro uchopte a riadne utiahnite. Ak chcete upínacie puzdro vymeniť, odoberte ho a upínacie puzdro vymeňte.

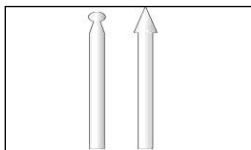
7.4 **Príslušenstvo**

7.4.1 **Brúsne bity**



- Použitie: Ostrenie, odstraňovanie hrotov, odstraňovanie hrdze, tvarovanie.
- Tip: Brúsne bity čistite a tvarujte honovacím kameňom.

7.4.2 **Brúsne hroty**



- Použitie: Jemné rytie do rôznych materiálov.
- Tip: Pri práci s kovmi udržiavajte prístroj na nízkych otáčkach a spracúvajte ho ako tvrdé drevo.
- Plasty musia byť opracovávané pri nízkej rýchlosti, plastový materiál má tendenciu sa pri práci taviť.
- Práca s multifunkčným nástrojom pri vyššej rýchlosti znižuje vibrácie.

7.4.3 Brúška

- Použitie: Brúsenie, uhladzovanie a formovanie dreva a sklenej vaty.

7.4.4 Brúsny kameň

- Použitie: Čistenie a ostrenie.

7.4.5 Leštiace kotúče

- Použitie: Leštenie kovov a brúsnych kameňov.
- Upozornenie: Leštíte iba bočnou stranou kotúča. Hlava kotúča môže zanechať na materiáli trhliny.

7.4.6 Rezací kotúč

- Použitie: Rezanie alebo rozrezávanie skrutiek, závitov, plechov, tenkého dreva a plastov.

7.4.7 Okružná brúška

- Použitie: Brúsenie, uhladzovanie a formovanie dreva a sklenej vaty.

7.5 Špeciálny držiak na vrtanie/frézovanie do kameňa (obr. 6, 7, 8, 9, 10 a 11)

- Otočením proti smeru hodinových ručičiek odstráňte krúžok.
- Vložte vrták alebo frézovací diel (nie je súčasťou zostavy).
- Naskrutkujte frézovací diel na stroj.
- Pracovnú hĺbku príslušenstva je možné nastaviť odskrutkovaním krídlovej matice. Frézovací diel posuňte dopredu a dozadu, aby bolo možné určiť želané nastavenie. Potom znova upevnite krídlovú maticu.

- Keď bola stupnica frézovacieho dielu nastavená na 20 a hrot vrtáka alebo frézovacieho dielu presahuje presne o 20 mm zo špeciálneho držáka, stupnicu je možné použiť na nastavenie správnej pracovnej hĺbky.
- Ak sa vyžaduje spustenie v strede obročku (otvor alebo drážka ako začiatočný bod), umiestnite stroj s frézovacím dielom nakloneným k obročku, aby bol hrot dielu nasmerovaný k začiatočnému bodu. Potom stroj zapnite, nasmerujte ho na obroček a pomaly ho nakloňte, kým nebude stroj smerovať vertikálne k obročku.

7.6 Zverák s oporou na pružnom hriadeľi (obr. 12, 13, 14, 15, 16 a 17)

- Po namontovaní zveráka s oporou na pracovný stôl je možné multinástroj zaviesť pomocou konzoly na rukoväti.
- Pružný hriadeľ umožňuje modifikovanému stroju dosiahnuť miesta, ku ktorým v štandardnej verzii multinástroja nie je prístup.
- Namontujte oporu podľa znázornenia na obrázku. Výška trojnožky sa dá nastaviť pomocou teleskopickej trubice. Želanú polohu upevnite otočením trubice.
- Z multinástroja odstráňte krúžok a uložte ho na bezpečnom mieste.
- Vytiahnite vnútorný hnací hriadeľ pružného hriadeľa a vložte ho do objímkového skľučovadla.
- Zatlačte spojku pružného hriadeľa na závit multinástroja.
- Preveďte kovovú tyč (napríklad šesťhranný kľúč) cez otvor na konci pružného hriadeľa a pomaly otočte vrtacou hlavou, kým sa otvor v kryte nezarovná s hriadeľom vrtacej hlavy a nebude možné vložiť šesťhranný kľúč. Vrtacia hlava je vtedy zablokovaná.
- Namontujte objímkové skľučovadlo vo vrtacej hlave rovnakým spôsobom ako pri multinástroji.
- Potom namontujte požadované príslušenstvo rovnakým spôsobom ako pri multinástroji.

8 POUŽITIE

8.1 Tlačidlo zap./vyp



Vždy skontrolujte, či napätie v el. sieti zodpovedá hodnote uvedenej na štítku.

- Zapnutie: Tlačidlo dajte do pozície I.
- Vypnutie: Tlačidlo dajte do pozície O.

8.2 Nastavenie rýchlosti (obr. 18)

- Rýchlosti multifunkčného nástroja je možné plynule nastavovať. Vždy začínajte s najnižšou rýchlosťou a potom zvyšujte rýchlosť na požadovanú úroveň.
- „+“ znamená vyššiu rýchlosť.
- „-“ znamená nižšiu rýchlosť.

8.3 Osvetlenie LED (obr. 19)

- Ak pracujete v zle osvetlenom prostredí a chcete vidieť jasne pracovnú oblasť, zapnite LED.
- Ak chcete použiť funkciu LED, demontujte krúžok z náradia a nahradte ho krúžkom LED.
- Stlačte tlačidlo osvetlenia LED (6), LED sa zapne.

9 ČISTENIE A ÚDRŽBA



Varovanie! Pred vykonávaním akýchkoľvek prác na zariadení, odpojte elektrickú zástrčku.

9.1 Čistenie

- Ventilačné otvory stroja udržiavajte čisté, aby ste zabránili prehriatiu motora.
- Plášť stroja čistite pravidelne mäkkou handričkou, najlepšie po každom použití.
- Ventilačné otvory udržiavajte v čistom stave bez prachu a nečistôt.
- Ak nečistoty neschádzajú, použite mäkkú handričku namočenú vo vode so saponátom.



Nepoužívajte rozpúšťadlá, napríklad benzín, alkohol, čpavok atď.
Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

10 TECHNICKÉ ÚDAJE

El. napätie	220 – 240 V
Frekvencia	50 Hz
Výkon	200 W
Otáčky bez záťaže	10 000 – 40 000 min ⁻¹

11 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	82 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	93 dB(A)

POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

12 SERVISNÁ SLUŽBA

- Poškodené vypínače musí vymeniť náš odbor popredajných služieb.
- Ak je pripojovací kábel (alebo sieťová vidlica) poškodený, musí byť vymenený za rovnaký pripojovací kábel, ktorý dodáva náš odbor popredajných služieb. Pripojovací kábel musí vymeniť iba naša servisná služba (pozrite poslednú stranu) alebo kvalifikovaná osoba (kvalifikovaný elektrikár).

13 SKLADOVANIE

- Pribežne čistite celé zariadenie a jeho príslušenstvo.
- Skladujte ho mimo dosahu detí, v stabilnej a bezpečnej polohe, na suchom a chladnom mieste, vyhnite sa privysokým a prí nízkym teplotám.
- Nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu. Ak je to možné, uschovajte na tmavom mieste.
- Neudržiavajte v plastových taškách aby ste predišli kondenzácii vlhkosti.

14 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Ani poškodenia a chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme žiadnu zodpovednosť ani za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nie je možné uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzuje si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiiek, ...).
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Nástroje musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

15 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom.

Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak je zriadená zberňa na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

16 VYHLÁSENIE O ZHODE

VARO N.V. – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgium, výlučne vyhlasuje, že,

výrobok:	Multifunkčná brúska
obchodná známka:	PowerPlus
model:	POWX1341

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/ nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/ nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií):

2011/65/EÚ
2006/42/ES
2014/30/EÚ

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Nižšie podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,

Philippe Vankerkhove
Regulačné záležitosti – Compliance Manager
11/03/2024, Lier - Belgium

1	DOMENII DE UTILIZARE	3
2	DESCRIERE (FIG. 1)	3
3	CONȚINUTUL PACHETULUI	3
4	SIMBOLURI	4
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC	4
5.1	<i>Zona de lucru</i>	4
5.2	<i>Siguranța electrică</i>	4
5.3	<i>Siguranța personală</i>	5
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i>	5
5.5	<i>Service</i>	5
6	INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ	6
6.1	<i>Instrucțiuni suplimentare de siguranță</i>	6
7	MONTAREA	7
7.1	<i>Schimbarea pieselor atașate (Fig. 1 & 2)</i>	7
7.2	<i>Mânerul auxiliar (Fig. 3, 4 & 5)</i>	7
7.3	<i>Atașarea sculelor mici direct la scula multifuncțională</i>	7
7.4	<i>Accesorii</i>	7
7.4.1	<i>Vârfuri abrazive</i>	7
7.4.2	<i>Freze</i>	7
7.4.3	<i>Mașina de șlefuit cu glaspaper</i>	8
7.4.4	<i>Piatra abrazivă</i>	8
7.4.5	<i>Discurile de polisare</i>	8
7.4.6	<i>Discul de tăiere</i>	8
7.4.7	<i>Șlefuitorul cu vibrații</i>	8
7.5	<i>Suport special pentru găurirea / frezarea pietrei (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)</i>	9
7.6	<i>Menghină cu suport pentru ax flexibil (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)</i>	9
8	FUNȚIONARE	9
8.1	<i>Înterupătorul de pornire/oprire</i>	9
8.2	<i>Reglarea vitezei (Fig. 18)</i>	9
8.3	<i>Lumină LED (Fig. 19)</i>	10

9	CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	10
9.1	<i>Curățarea</i>	10
10	DATE TEHNICE	10
11	ZGOMOT	10
12	DEPARTAMENTUL DE SERVICE	10
13	DEPOZITAREA	11
14	GARANȚIE	11
15	MEDIU	11
16	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	12

SCULĂ MULTIFUNCȚIONALĂ 200 W POWX1341

1 DOMENII DE UTILIZARE

Scula multifuncțională a fost proiectată pentru găurire, frezare, gravare, polisare, tăiere, șlefuire și netezire a lemnului, metalului, plasticului și pietrei.

Nu este destinată utilizării comerciale



Avertisment! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului electric. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE (FIG. 1)

1. Cordon de alimentare
2. Cârlig
3. Buton pornire/oprire
4. Acces la peria de cărbune
5. Buton de blocare
6. Buton LED
7. Inel cu LED
8. Mandrină cu bușă elastică
9. Buton de reglare
10. LCD
11. Bușă
12. Cheie
13. Arbore motor flexibil
14. Mâner auxiliar

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!







- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 sculă multifuncțională + accesorii | 1 ghidaj de burghiu pentru plăci ceramice |
| 1 inel cu LED | 1 mâner auxiliar |
| 1 braț telescopic | 1 manual de instrucțiuni |
| 1 tub flexibil | 1 cheie hexagonală |
| 1 dispozitiv de fixare de masă | |



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a sculei.		Citiți manualul înainte de utilizare.
	În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție.		Purtați întotdeauna mănuși de protecție.

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranța electrică



Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.

- Fișele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel fișa. Nu utilizați niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Fișele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminta de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

- Verificați dacă viteza maximă indicată pe discul abraziv corespunde vitezei maxime a mașinii. Viteza mașinii nu trebuie să depășească valoarea indicată pe discul abraziv.
- Asigurați-vă că dimensiunile discului abraziv corespund specificațiilor mașinii.
- Asigurați-vă că discul abraziv a fost montat și fixat corect. Nu folosiți șaibe reductoare sau adaptoare pentru a face ca discul abraziv să intre corespunzător.
- Folosiți și depozitați discurile abrazive respectând instrucțiunile furnizorului.
- Nu folosiți mașina pentru șlefuirea pieselor cu o grosime maximă ce depășește adâncimea de șlefuire indicată pe discul abraziv.
- Nu folosiți discuri abrazive pentru debavurare.
- Când discurile abrazive trebuie montate pe filetul unui ax, asigurați-vă că axul are suficient filet. Asigurați-vă că axul este suficient de protejat și nu atinge suprafața de polizare.
- Înainte de utilizare, verificați ca discul abraziv să nu fie deteriorat. Nu folosiți discuri abrazive crăpate, rupte sau deteriorate în vreun alt fel.
- Înainte de utilizare, lăsați mașina să meargă în gol timp de 30 de secunde.
- În caz de vibrații anormale sau de apariția unui alt defect, opriți imediat mașina. Verificați cu atenție mașina și discul abraziv înainte de a porni din nou mașina.
- Asigurați-vă că scânteile nu pun în pericol oameni și că nu intră în contact cu substanțe foarte inflamabile.
- Asigurați-vă că piesele prelucrate sunt suficient de bine prinse sau susținute. Țineți întotdeauna mâinile departe de suprafața de tăiere.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și protecții auditive. Dacă doriți sau la nevoie, folosiți și alte tipuri de protecții, precum de exemplu un șorț sau o cască.
- Asigurați-vă că roțile și punctele sunt montate conform instrucțiunilor producătorului.
- Asigurați-vă că sunt folosite sugativele atunci când sunt furnizate împreună cu produsul abraziv aglomerat și la nevoie.
- Dacă se furnizează cu aparatul un dispozitiv de protecție, nu folosiți niciodată aparatul fără dispozitivul de protecție.
- Pentru sculele care trebuie montate cu roată cu deschidere filetată, verificați ca filetul roții să fie suficient de lung pentru a se potrivi cu lungimea axului.
- Verificați ca aerisirile să fie păstrate curate atunci când se lucrează în condiții de praf. Dacă trebuie șters praful, deconectați mai întâi aparatul de la alimentarea cu curent electric (folosiți obiecte nemetalice) și evitați deteriorarea părților interne.
- Datorită condițiilor proaste ale rețelei electrice, pot apărea căderi scurte de tensiune la pornirea echipamentului. Acestea pot influența un alt echipament (de exemplu clipirea unei lămpi). Dacă impedența alimentării cu curent electric $Z_{max} < 0,348 \text{ Ohm}$, aceste perturbări nu ar trebui să existe. (La nevoie, pentru informații suplimentare, contactați furnizorul local de alimentare cu curent electric.

6.1 Instrucțiuni suplimentare de siguranță



Nu folosiți scula pe metale ușoare cu un conținut de magneziu mai mare de 80 %, întrucât acest tip de metal este inflamabil.

Capul de lucru ar putea continua rotația după oprirea sculei.



Pe partea de sus a sculei se află un buton de blocare a axului. Nu apăsați butonul de blocare a axului în timpul funcționării sculei.

- Asigurați-vă că accesoriile folosite sunt potrivite pentru viteza maximă declarată în datele tehnice.
- Asigurați-vă că accesoriile sunt montate conform instrucțiunilor.

- Folosiți doar accesoriile și adaptoarele furnizate de producător.
- Asigurați-vă că scânteile nu pot ajunge la o persoană sau la materiale inflamabile.
- Purtați mereu ochelari de protecție, protecții auditive și la nevoie alte mijloace de protecție, precum mănușile de lucru, casca de protecție, etc.

7 MONTAREA

7.1 Schimbarea pieselor atașate (Fig. 1 & 2)

Piesele atașate accesorii mici, precum pietrele abrazive sau discurile de tăiere pot fi atașate direct la scula multifuncțională.

La nevoie, aceste scule pot fi atașate la axul de antrenare flexibil.

7.2 Mânerul auxiliar (Fig. 3, 4 & 5)

- Demontați inelul rotindu-l în sens invers orar.
- Montați mânerul auxiliar pe filet și fixați-l cu inelul suplimentar (mai mic) rotind inelul în sens invers orar.

7.3 Atașarea sculelor mici direct la scula multifuncțională

- Rotiți ușor capul de prindere al mandrinei cu bucsă elastică, ținând apăsat butonul de blocare până la angajarea butonului.

Nu apăsați niciodată butonul de blocare în timpul funcționării sculei.

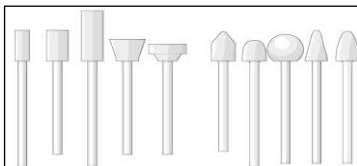
Dacă capul de prindere al mandrinei cu bucsă elastică nu poate fi slăbit manual, folosiți cheia mică.

- Schimbați scula de atașare. Strângeți întotdeauna sculele de atașare pe cât posibil. Axurile care ies din bucsă vor cauza o rotație dezechilibrată.

- Strângeți capul de prindere al mandrinei cu bucsă elastică. Pentru înlocuirea mandrinei cu bucsă elastică, scoateți capul de prindere al mandrinei cu bucsă elastică și înlocuiți mandrina.

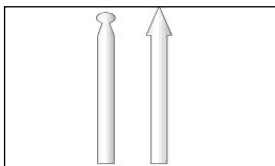
7.4 Accesorii

7.4.1 Vârfuri abrazive

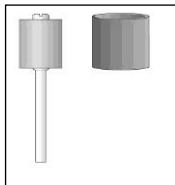


- Utilizare: Ascutire, debavurare, îndepărtarea ruginii, modelare.
- Sfat: Curățați și fasonați vârfulile abrazive cu piatră de honuit.

7.4.2 Freze



- Utilizare: Pentru gravarea fină diferitelor materiale.
- Sfat: Lucrați pe metale cu viteză mică și procedați ca și cum ar fi lemn fâltuit.
- Plasticul trebuie prelucrat la viteze mici din cauza tendinței lui de topire pe durata procesării.
- Folosirea sculei multifuncționale la o viteză mai mare va reduce vibrația.

7.4.3 Mașina de șlefuit cu glaspaper

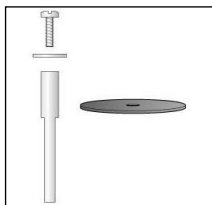
- Utilizare: Șlefuirea, netezirea și modelarea lemnului și a fibrei de sticlă.

7.4.4 Piatra abrazivă

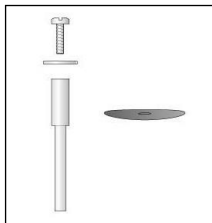
- Utilizare: Curățarea și modelarea pietrelor de șlefuire.

7.4.5 Discurile de polisare

- Utilizare: Polisararea metalelor și a pietrelor abrazive.
- Atenție: Polisați doar cu lateralele discului. Capul pietrei va lăsa zgărieturi pe piesa prelucrată.

7.4.6 Discul de tăiere

- Utilizare: Tăierea sau crestarea bolțurilor, a șuruburilor, a tablei, a lemnului de esență moale și a plasticului.

7.4.7 Șlefuitorul cu vibrații

- Utilizare: Șlefuirea, netezirea și modelarea lemnului și a fibrei de sticlă.

7.5 Suport special pentru găurirea / frezarea pietrei (Fig. 6, 7, 8, 9, 10 & 11)

- Demontați inelul rotindu-l în sens invers orar.
- Introduceți burghiul sau dispozitivul de frezare (nu sunt incluse).
- Înșurubați dispozitivul de frezare pe aparat.
- Adâncimea de lucru a accesoriului poate fi reglată deșurubând piulița fluture. Pentru a obține reglajul dorit, deplasați dispozitivul de frezare spre înainte sau spre înapoi. Apoi strângeți la loc piulița fluture.
- După reglarea scalei dispozitivului de frezare la valoarea 20 și după ce vârful burghiului sau al dispozitivului de frezare iese exact 20 mm din suportul special, scala poate fi utilizată pentru reglarea adâncimii corecte de lucru.
- Dacă este necesară pornirea din mijlocul piesei de prelucrat (orificiu sau șanț ca punct de pornire), așezați aparatul cu dispozitivul de frezare înclinat către piesa de prelucrat, astfel încât vârful piesei de prelucrat să fie îndreptat către punctul de pornire. Apoi porniți aparatul, direcționați-l către piesa de prelucrat și înclinați-l lent până când aparatul este îndreptat vertical către piesa de prelucrat.

7.6 Menghină cu suport pentru ax flexibil (Fig. 12, 13, 14, 15, 16 & 17)

- După montarea menghinei cu suport pe un banc de lucru, aparatul multifuncțional poate fi suspendat cu ajutorul suportului de pe mâner.
- Arborele flexibil permite aparatului modificat accesul în locuri ce nu pot fi accesate de modelul standard al uneltei multifuncționale.
- Montați suportul după cum se prezintă în imagine. Înălțimea tripodului poate fi reglată prin intermediul tubului telescopic. Fixați poziția dorită răsucind tubul.
- Demontați inelul de pe aparatul multifuncțional și depozitați-l într-un loc sigur.
- Extrageți arborele motor intern al arborelui flexibil și introduceți-l în mandrina cu bușă elastică.
- Împingeți cuplajul arborelui flexibil peste filetul uneltei multifuncționale.
- Introduceți o bară metalică (de exemplu, cheia cu cap hexagonal) prin deschizătura de la capătul arborelui flexibil, apoi rotiți lent capul portburghiu până când orificiul din carcasă se aliniază cu arborele capului portburghiu și se poate introduce cheia hexagonală. În acel moment, capul portburghiu este blocat.
- Montați o mandrină cu bușă elastică în capul portburghiu la fel ca în cazul uneltei multifuncționale.
- Apoi montați accesoriul dorit la fel ca în cazul uneltei multifuncționale

8 FUNCȚIONARE**8.1 Întrerupătorul de pornire/oprire**

Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.

- Pornirea: Aduceți butonul de pornire/oprire în poziția I.
- Oprirea: Aduceți butonul de pornire/oprire în poziția O.

8.2 Reglarea vitezei (Fig. 18)

- Viteza sculei multifuncționale se poate regla continuu. Se pornește întotdeauna de la viteza cea mai mică și se mărește treptat viteza până la cea dorită.
- "+" indică viteza mai mare.
- "-" indică viteza mai mică.

8.3 Lumină LED (Fig. 19)

- Dacă lucrați în mediu întunecos și vreți să aveți mai multă lumină în zona de lucru, aprindeți LED-ul.
- Pentru a utiliza LED-ul, demontați inelul aparatului și înlocuiți-l cu inelul cu LED.
- Apăsați butonul LED-ului (6), LED-ul se aprinde.

9 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Atenție! Înainte de a efectua orice lucrări asupra echipamentului, scoateți din priză.

9.1 Curățarea

- Fantele de ventilație ale mașinii trebuie să fie în permanență curate, pentru a evita supraîncălzirea motorului.
- Curățați periodic carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Fantele de ventilație trebuie să fie în permanență curate și lipsite de praf.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, utilizați o cârpă moale umedă cu apă cu săpun.



Nu utilizați niciodată solvenți cum ar fi petrolul, alcoolul, apa amoniacală etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.

10 DATE TEHNICE

Tensiunea de alimentare	220-240 V
Frecvența rețelei	50 Hz
Puterea la intrare	200 W
Viteză fără solicitare	10.000 – 40.000 rpm

11 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	82 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	93 dB(A)



ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.

aw (Nivel vibrații):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------------	----------------------	--------------------------

12 DEPARTAMENTUL DE SERVICE

- Întrerupătoarele deteriorate trebuie înlocuite de departamentul nostru de service post-vânzare.
- În cazul în care cablu de conectare (sau fișa de alimentare) sunt deteriorate, trebuie înlocuite cu un cablu de conectare disponibil la departamentul nostru de service. Înlocuirea cablului de conectare trebuie făcută doar de departamentul nostru de service (vezi ultima pagină) sau de o persoană calificată (electrician calificat).

13 DEPOZITAREA

- Curățați temeinic întreaga mașină și accesoriile sale.
- Nu depozitați la îndemâna copiilor. Depozitați într-o poziție stabilă și sigură, la loc uscat și răcoros, evitând temperaturile prea ridicate sau prea scăzute.
- Protejați aparatul de expunere la acțiunea directă a soarelui. Dacă este posibil, păstrați aparatul într-un loc întunecos.
- Nu păstrați în pungi de plastic, pentru a evita acumularea umezelii.

14 GARANȚIE

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, perile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipularea defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.

15 MEDIU



În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoii menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoii menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru recomandări privind reciclarea, consultați autoritățile locale sau magazinul de achiziție.

16 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**varo**

VARO N.V – Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 – BR2500 Lier, Belgia, declară doar faptul că:

Produsul: Sculă multifuncțională
Marcă de comerț: PowerPlus
Model: POWX1341

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor/Reglementărilor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile/ Reglementările europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor):

2011/65/EU
2006/42/CE
2014/30/EU

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Persoana care păstrează documentația tehnică: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,

Philippe Vankerkhove
Divizia de reglementare – Director de conformitate
11/03/2024, Lier - Belgium

1	ZASTOSOWANIE	3
2	OPIS (RYC. A)	3
3	LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU	3
4	SYMBOLE	4
5	OGÓLNE ZASADY KORZYSTANIA Z ELEKTRONARZĘDZI	4
5.1	<i>Obszar roboczy</i>	4
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne</i>	4
5.3	<i>Bezpieczeństwo osób</i>	5
5.4	<i>Używanie i konserwacja elektronarzędzia</i>	5
5.5	<i>Serwis</i>	5
6	SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	6
6.1	<i>Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa</i>	6
7	MONTAŻ	7
7.1	<i>Wymiana przystawek (ryc. 1 i 2)</i>	7
7.2	<i>Uchwyt dodatkowy (ryc. 3, 4 i 5)</i>	7
7.3	<i>Podłączanie drobnych narzędzi bezpośrednio do urządzenia wielofunkcyjnego</i>	7
7.4	<i>Akcesoria</i>	7
7.4.1	<i>Końcówki szlifierskie</i>	7
7.4.2	<i>Ściernice trzpieniowe</i>	8
7.4.3	<i>Szlifierka</i>	8
7.4.4	<i>Kamień szlifierski</i>	8
7.4.5	<i>Tarcze polerskie</i>	8
7.4.6	<i>Tarczą tnącą</i>	8
7.4.7	<i>Szlifierka orbitalna</i>	9
7.5	<i>Uchwyt specjalny do wiercenia / frezowania w kamieniu (ryc. 6, 7, 8, 9, 10 i 11)</i> 9	
7.6	<i>Imadło ze wspornikiem i wałem elastycznym (ryc. 12, 13, 14, 15, 16 i 17)</i>	9
8	OBSŁUGA	9
8.1	<i>Przełącznik On / off (włącz/wyłącz)</i>	9
8.2	<i>Ustawianie prędkości (fot. 18)</i>	10
8.3	<i>Światło LED (fot. 19)</i>	10

9	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	10
9.1	<i>Czyszczenie</i>	10
10	DANE TECHNICZNE	10
11	HAŁAS	10
12	DZIAŁ SERWISU	11
13	PRZECHOWYWANIE	11
14	GWARANCJA	11
15	ŚRODOWISKO	12
16	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	13

URZĄDZENIE WIELOFUNKCYJNE 200 W POWX1341

1 ZASTOSOWANIE

Miniszlifierka służy do wiercenia, frezowania, grawerowania, polerowania, cięcia i szlifowania drewna, metali, kamieni i tworzyw sztucznych.

Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.



OSTRZEŻENIE! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.

2 OPIS (RYC. A)

1. Kabel zasilający
2. Hak
3. Przycisk włącznika
4. Dostęp do szczotki węglowej
5. Przycisk blokady
6. Przycisk diody LED
7. Pierścień LED
8. Uchwyt z tuleją zaciskową
9. Przycisk regulacji
10. Wyświetlacz ciekłokrystaliczny (LCD)
11. Tuleja zaciskowa
12. Klucz
13. Elastyczny wał napędowy
14. Uchwyt pomocniczy

3 LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu oraz tranzyście (jeżeli takowe istnieją).
- Upewnić się, czy zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



OSTRZEŻENIE: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!







- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 urządzenie wielofunkcyjne + akcesoria | 1 prowadnica wiertła do ceramiki |
| 1 pierścień LED | 1 uchwyt pomocniczy |
| 1 ramię teleskopowe | 1 instrukcja obsługi |
| 1 rura elastyczna | 1 szt. klucz nasadkowy sześciokątny |
| 1 zacisk stołowy | |



W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.

4 SYMBOLE

W niniejszej instrukcji i na urządzeniu zastosowano następujące symbole:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Przed użyciem przeczytać podręcznik.
	Zgodnie z zasadniczymi wymogami dyrektyw(y) europejskich/ej.		Klasa II - urządzenie z podwójną izolacją; nie ma potrzeby stosowania przewodu uziemienia.
	Używać gogli ochronnych.		Nosić rękawice ochronne

5 OGÓLNE ZASADY KORZYSTANIA Z ELEKTRONARZĘDZI

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Ich nieprzestrzeganie może spowodować porażenie elektryczne, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do późniejszego wykorzystania. Termin „elektronarzędzie” stosowany w ostrzeżeniach oznacza elektronarzędzie przewodowe zasilane z sieci lub elektronarzędzie bezprzewodowe, zasilane akumulatorowo.

5.1 Obszar roboczy

- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości oraz przy dobrym oświetleniu. Zagrazone i źle oświetlone miejsca mogą być przyczyną wypadków.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w rejonie ulatniania się niebezpiecznych oparów, takich jak łatwopalne substancje, gazy lub pył. Urządzenia elektryczne mogą wytworzyć iskrę, która może doprowadzić do eksplozji lub zapalenia się pyłów lub oparów.
- Nie wolno dopuszczać dzieci ani innych osób postronnych w rejon pracy elektronarzędzia. Dekoncentracja może prowadzić do utraty kontroli.

5.2 Bezpieczeństwo elektryczne



Zawsze należy sprawdzić, czy napięcie prądu zasilającego jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

- Wtyczki elektronarzędzi muszą być dopasowane do gniazd elektrycznych. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczek. Nie stosować jakichkolwiek rozgałęziaczy z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury metalowe, grzejniki, paleniska czy lodówki. Kontakt z takimi powierzchniami oznacza zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno wystawiać elektronarzędzi na deszcz i wilgoć. Woda wnikać do elektronarzędzia oznacza zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Nie obciążać przewodu. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, pociągania lub odłączania elektronarzędzia od zasilania. Przewód należy trzymać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi i poruszających się części. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas obsługi elektronarzędzia poza pomieszczeniami należy używać przedłużaczy przeznaczonych do używania na zewnątrz. Użycie przewodu przeznaczonego do stosowania poza pomieszczeniami zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć obsługi elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy skorzystać ze źródła zasilania chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

5.3 **Bezpieczeństwo osób**

- Należy zachować ostrożność, uważać na wykonywane ruchy oraz sytuację dookoła podczas korzystania z urządzenia. Nie używać elektronarzędzia, jeśli odczuwa się przemęczenie, ani pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może doprowadzić do poważnego urazu.
- Korzystać z urządzeń ochronnych. Zawsze należy używać środków ochrony wzroku. Stosować takie przedmioty jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, twarde nakrycie głowy, lub nauszniaki przeciwhałasowe, kiedy tylko będzie wymagała tego sytuacja, a zmniejszy się ryzyko odniesienia osobistych obrażeń.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że włącznik jest w położeniu „OFF” (wyłączone). Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku, a także wkładanie do gniazdka wtyczki elektronarzędzia z włącznikiem w położeniu „ON” (włączone) może doprowadzić do wypadku.
- Usunąć wszelkie klucze przed uruchomieniem urządzenia. Klin nastawczy lub klucz przymocowany do ruchomej części elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń ciała.
- Nie wolno sięgać zbyt daleko. Przez cały czas należy mieć mocne podparcie dla stóp i zachowywać równowagę. Umożliwi to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Ubierać się odpowiednio. Nie zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od poruszających się części. Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą być uchwycone przez poruszające się części.
- Jeśli urządzenie jest właściwie podłączone do pochłaniacza kurzu lub zbieracza odpadków upewnić się, że funkcjonują one właściwie. Użycie tych urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

5.4 **Używanie i konserwacja elektronarzędzia**

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzia. Należy dobrać odpowiednie narzędzie do każdej pracy. Prawidłowe elektronarzędzie pozwoli wykonać pracę lepiej i bezpieczniej z prędkością, do której zostało zaprojektowane.
- Nie używać elektronarzędzia, kiedy włącznik nie działa prawidłowo. Elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- Odłączyć wtyczkę od gniazdka zasilania, jeśli zamierza się dokonać jakiegokolwiek wymiany akcesoriów lub odłożyć elektronarzędzie do przechowywania. Takie zabezpieczenie ograniczy ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w niedostępnym dla dzieci miejscu; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z instrukcją obsługi tego urządzenia. Elektronarzędzia używane przez osoby nieprzeszkolone mogą być niebezpieczne.
- Elektronarzędzia należy konserwować. Sprawdzać, czy ruchome elementy nie stykają się ze sobą, nie są uszkodzone, źle wyregulowane oraz, czy ich funkcjonowanie nie jest w żaden sposób ograniczone. Uszkodzone elektronarzędzie należy naprawić przed użyciem. Niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być zawsze naostrzone i czyste. Łatwiej jest sterować właściwie utrzymanymi częściami tnącymi o odpowiednio naostrzonych krawędziach, a to zmniejsza ryzyko wadliwego funkcjonowania urządzenia.
- Korzystać z elektronarzędzi, ich części oraz podzespołów itp., jedynie zgodnie z instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków jego pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem grozi powstaniem niebezpiecznych sytuacji.

5.5 **Serwis**

- Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowaną osobę. Części wymienne muszą być identyczne z oryginalnymi częściami. Pozwoli to zapewnić bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

6 SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Upewnić się, że prędkość maksymalna podana na tarczy szlifierskiej jest zgodna z maksymalną prędkością urządzenia. Prędkość urządzenia nie może być wyższa niż prędkość podana na tarczy szlifierskiej.
- Upewnić się, że wymiary tarczy szlifierskiej są zgodne z parametrami technicznymi urządzenia.
- Sprawdzić, czy tarcza szlifierska jest prawidłowo zamontowana i zamocowana. Nie używać pierścieni redukcyjnych ani przystawek w celu prawidłowego dopasowania tarczy szlifierskiej.
- Tarcze szlifierskie należy przechowywać (i obchodzić się z nimi) zgodnie z instrukcjami dostawcy.
- Nie wolno używać tego urządzenia do szlifowania przedmiotów o maksymalnej grubości przekraczającej maksymalną głębokość szlifowania tarczy szlifierskiej.
- Tarcze szlifierskie nie wolno używać do gratowania.
- Jeśli tarcze szlifierskie muszą być zamontowane na gwincie wrzeciona, należy się upewnić, że długość gwintu wrzeciona jest wystarczająca. Sprawdzić, czy wrzeciono jest wystarczająco zabezpieczone, i czy nie dotyka powierzchni szlifującej.
- Przed użyciem należy sprawdzić, czy tarcza szlifierska nie jest uszkodzona. Nie wolno używać tarcz szlifierskich, które są pęknięte, wyszczerbione lub uszkodzone w inny sposób.
- Przed użyciem należy pozostawić urządzenie pracujące bez obciążenia na 30 sekund.
- Po pojawieniu się nienormalnych drgań lub wystąpieniu innego uszkodzenia, należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Przed ponownym włączeniem urządzenia należy dokonać dokładnego przeglądu urządzenia i tarczy szlifierskiej.
- Sprawdzić, czy iskry nie narażają żadnych osób na niebezpieczeństwo spowodowane kontaktem z substancjami łatwopalnymi.
- Sprawdzić, czy szlifowany element jest odpowiednio podparty lub zaciśnięty. Trzymać ręce z dala od powierzchni, która ma być szlifowana.
- Zawsze należy używać gogli i środków ochrony słuchu. W razie potrzeby lub konieczności należy stosować także inne rodzaje ochrony, np. fartuch lub kask.
- Sprawdzić, czy założone tarcze i końcówki szlifierskie są zamocowane zgodnie z instrukcjami producenta.
- Pamiętać o używaniu suszek, jeśli są one dostarczane z materiałami ściernymi ze spoiwem żywicznym, i jeśli są potrzebne.
- Jeśli narzędzie jest wyposażone w osłonę, nie wolno go używać bez tej osłony.
- W przypadku narzędzi przeznaczonych do montowania z tarczą z otworem gwintowanym, należy sprawdzić, czy gwint w tarczy jest wystarczająco długi dla solidnego zamocowania na wrzecionie.
- W przypadku pracy w zapylnym środowisku należy zapewnić drożność otworów wentylacyjnych. Jeśli zajdzie potrzeba oczyszczenia urządzenia z kurzu, należy odłączyć narzędzie od zasilania elektrycznego, używać przedmiotów niemetalowych i unikać uszkodzenia części wewnętrznych.
- W przypadku złego stanu technicznego sieci zasilającej podczas uruchamiania urządzenia mogą wystąpić krótkotrwałe spadki napięcia. Może to mieć wpływ na inne urządzenia (powodując np. przegasanie lamp). Nie oczekuje się wystąpienia takich zakłóceń w przypadku impedancji $Z_{max} < 0,348 \text{ Ohm}$ (W razie potrzeby dodatkowe informacje można uzyskać w regionalnym zakładzie energetycznym.).

6.1 Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa



Nie używać narzędzia do obróbki lekkich metali z dodatkiem magnezu powyżej 80%, gdyż tego rodzaju metale są łatwopalne.

Głowica robocza może się nadal obracać po wyłączeniu urządzenia.



Na górnej stronie urządzenia jest umieszczony przycisk blokady wrzeciona. Nie naciskać przycisku blokady wrzeciona, kiedy narzędzie jest w ruchu.

- Stosowane akcesoria muszą być przystosowane do maksymalnej prędkości obrotowej podanej w danych technicznych urządzenia.
- Wszystkie akcesoria należy zakładać zgodnie z instrukcjami.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów i przejściówek dostarczonych przez producenta.
- Należy zabezpieczyć wszystkie osoby, a także materiały łatwopalne przed iskrami.
- Zawsze należy używać okularów ochronnych, środków ochrony słuchu, a w razie potrzeby także innych środków ochrony indywidualnej np. rękawic roboczych, kasku itp.

7 MONTAŻ



Przed każdym montażem narzędzia roboczego należy odłączyć zasilanie miniszlifierki.

7.1 Wymiana przystawek (ryc. 1 i 2)

Niewielkie akcesoria, takie jak kamienie szlifierskie lub tarcze tnące mogą być podłączane bezpośrednio do urządzenia wielofunkcyjnego.

W razie potrzeby te narzędzia mogą być także podłączane do elastycznego wału napędowego.

7.2 Uchwyt dodatkowy (ryc. 3, 4 i 5)

- Zdjąć pierścień, przekręcając nim w lewo.
- Zamontować uchwyt pomocniczy na gwincie i zamocować go dodatkowym (mniejszym) pierścieniem, przekręcając pierścień w prawo.

7.3 Podłączanie drobnych narzędzi bezpośrednio do urządzenia wielofunkcyjnego

- Lekko przekręcić uchwyt tulei zaciskowej, równocześnie przytrzymując wciśnięty przycisk blokujący.

aż do zablokowania się przycisku.

Nie wolno naciskać przycisku blokującego, kiedy narzędzie jest w ruchu.

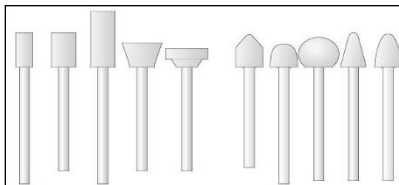
Jeśli nie można ręcznie poluzować uchwytu tulei zaciskowej, należy użyć małego klucza płaskiego.

- Zmienić przystawkę. Należy zawsze maksymalnie dokręcać przystawki. Wały, które wystają z tulei, powodują chybotanie.

- Dokręcić uchwyt tulei zaciskowej. W celu wymiany tulei zaciskowej należy zdjąć uchwyt tulei zaciskowej i wymienić tuleję.

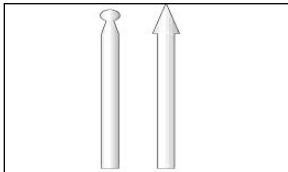
7.4 Akcesoria

7.4.1 Końcówki szlifierskie



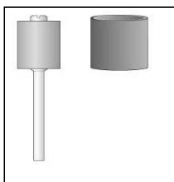
- Zastosowania: ostrzenie, gratowanie, usuwanie rdzy, kształtowanie.
- Porada: końcówki szlifierskie należy czyścić i kształtować kamieniem wyglądającym.

7.4.2 Ściernice trzpieniowe



- Zastosowanie: precyzyjne grawerowanie różnych materiałów.
- Porada: należy obrabiać metale z niewielką prędkością i postępować z nimi tak jak z twardym drewnem.
- Tworzywa sztuczne muszą być obrabiane z niewielką prędkością ze względu na tendencję do topienia się podczas obróbki.
- Używanie urządzenia wielofunkcyjnego z większą prędkością obrotową zmniejsza wibracje.

7.4.3 Szlifierka



- Zastosowanie: szlifowanie, wygładzanie oraz kształtowanie drewna i włókna szklanego.

7.4.4 Kamień szlifierski



- Zastosowanie: czyszczenie i kształtowanie kamieni szlifierskich.

7.4.5 Tarcze polerskie

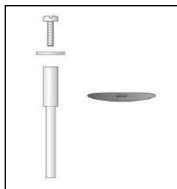


- Zastosowanie: polerowanie metali i kamieni szlifierskich
- Uwaga: Należy polerować wyłącznie bokami tarczy. Krawędź tarczy pozostawia zarysowania na przedmiotach obrabianych.

7.4.6 Tarczą tnącą



- Zastosowanie: cięcie lub nacinanie śrub, wkrętów, arkuszy metalu, cienkiego drewna i plastiku.

7.4.7 Szlifierka orbitalna

- Zastosowanie: szlifowanie, wygładzanie oraz kształtowanie drewna i włókna szklanego.

7.5 Uchwyt specjalny do wiercenia / frezowania w kamieniu (ryc. 6, 7, 8, 9, 10 i 11)

- Zdjąć pierścień, przekręcając nim w lewo.
- Wprowadzić wiertło lub frez (niedołężone).
- Przykręcić frez do maszyny.
- Grubość roboczą akcesorium można ustawić po odkręceniu nakrętki motylkowej. Przesuwać frez do przodu i do tyłu, aby wyznaczyć żądane ustawienie. Następnie ponownie dokręcić nakrętkę motylkową.
- Kiedy skala frezu została ustawiona na 20, a wierzchołek wiertła lub frezu wystaje dokładnie 20 mm ze specjalnego uchwytu, skala może być wykorzystana do ustawienia prawidłowej głębokości roboczej.
- Jeśli konieczne jest rozpoczęcie pośrodku elementu obrabianego (otwór lub rowek jako punkt początkowy), umieścić urządzenie tak, aby frez był nachylony do elementu obrabianego, kierując wierzchołek elementu w stronę punktu rozpoczęcia. Następnie włączyć urządzenie, skierować je w stronę elementu obrabianego i powoli odchyłać, aż urządzenie będzie skierowane pionowo w stronę elementu obrabianego.

7.6 Imadło ze wspornikiem i wałem elastycznym (ryc. 12, 13, 14, 15, 16 i 17)

- Po zamontowaniu imadła ze wspornikiem na stole roboczym narzędzie wielofunkcyjne może być zawieszona za pomocą wspornika na uchwycie.
- Wał elastyczny umożliwia zmodyfikowanemu urządzeniu sięganie do miejsc, do których nie można uzyskać dostępu narzędziem wielofunkcyjnym w wersji standardowej.
- Zamontować wspornik zgodnie z ilustracją. Wysokość trójnoga może być regulowana za pomocą rury teleskopowej. Ustalić żądane położenie przez przekręcenie rury.
- Zdjąć pierścień z narzędzia wielofunkcyjnego i przechowywać go w bezpiecznym miejscu.
- Wyciągnąć wewnętrzny wał napędowy wału elastycznego i wprowadzić go do tulei zaciskowej.
- Nasunąć złączkę wału elastycznego na gwint narzędzia wielofunkcyjnego.
- Wsunąć jakiś pręt metalowy (na przykład klucz sześciokątny) przez otwór na końcu wału elastycznego i powoli przekręcić głowicą wiertła, aż otwór w obudowie zostanie wyrównany z trzonem głowicy wiertła, a klucz sześciokątny będzie mógł zostać wprowadzony. Głowica wiertła jest teraz zablokowana.
- Zamontować tuleję zaciskową w głowicy wiertła w taki sam sposób jak w przypadku narzędzia wielofunkcyjnego.
- Następnie zamontować żądane akcesorium w taki sam sposób jak w przypadku narzędzia wielofunkcyjnego.

8 OBSŁUGA**8.1 Przełącznik On / off (włącz/wyłącz)**

Zawsze sprawdzić, czy napięcie prądu zasilającego jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

- Włączanie: przekręcić przycisk zasilania w położenie „I”.
- Wyłączanie: przekręcić przycisk zasilania w położenie „O”.

8.2 Ustawianie prędkości (fot. 18)

- Prędkość urządzenia wielofunkcyjnego jest regulowana w sposób ciągły. Zawsze należy rozpoczynać od najniższej prędkości, a następnie ją zwiększać dożądanego poziomu.
- „+” oznacza większą prędkość
- „-” oznacza mniejszą prędkość

8.3 Światło LED (fot. 19)

- Jeśli pracuje się w ciemności, chcąc wyraźnie widzieć obszar roboczy, należy włączyć lampkę diodową.
- Aby korzystać z funkcji LED, należy zdjąć pierścien z urządzenia i założyć pierścien LED.
- Nacisnąć przycisk diody LED (6), aby włączyć diodę.

9 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



Uwaga! Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności przy urządzeniu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

9.1 Czyszczenie

- Otwory wentylacyjne urządzenia należy utrzymywać w czystości, aby zapobiec przegrzewaniu się silnika.
- Obudowę regularnie czyścić miękką szmatką, najlepiej po każdym użyciu.
- Chronić otwory wentylacyjne przez zakurzeniem i zabrudzeniami.
- Jeśli zabrudzenia nie można łatwo usunąć, należy użyć miękkiej szmatki zwilżonej wodą z mydłem.



Nie wolno używać rozpuszczalników takich, jak benzyna, alkohol, woda amoniakalna itp. Te rozpuszczalniki mogą uszkodzić elementy z tworzyw sztucznych.

10 DANE TECHNICZNE

Napięcie / częstotliwość	220-240 V – 50 Hz
Moc pobierana	200 W
Prędkość bez obciążenia	10 000 – 40 000 obr./min

11 HAŁAS

Wartość emisji hałasu, mierzona zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	82 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	93 dB(A)



UWAGA! Stosować ochronniki słuchu, jeśli ciśnienie akustyczne przekracza 85 dB(A).

aw (drgania)	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
--------------	----------------------	--------------------------

12 DZIAŁ SERWISU

- Uszkodzone włączniki muszą być wymieniane przez nasz dział obsługi posprzedażnej.
- W przypadku uszkodzenia kabla lub wtyczki sieciowej, należy je wymienić, stosując odpowiedni kabel dostępny w naszym dziale serwisu. Wymianę kabla może przeprowadzić tylko nasz dział serwisu (zob. ostatnią stronę) lub wykwalifikowana osoba (wykwalifikowany elektryk).

13 PRZECHOWYWANIE

- Dokładnie oczyścić całe urządzenie i jego akcesoria.
- Przechowywać urządzenie w stabilnym i bezpiecznym położeniu w chłodnym, suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu, nie narażając go na zbyt wysoką ani zbyt niską temperaturę.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. W miarę możliwości urządzenie należy przechowywać w ciemności.
- Nie wolno go przechowywać w plastikowych workach, które mogłyby powodować powstawanie wilgoci.

14 GWARANCJA

- Na produkt udziela się gwarancji, obowiązującej przez 36 miesięcy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy: baterii, ładowarek, uszkodzonych części ulegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, przewody i wtyczki, ani takich akcesoriów jak wiertła, końcówki do wiertarek, brzeszczoty pił, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, wypadki lub modyfikacje; gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać, dzwoniąc na numer: 00 32 3 292 92 90.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie uwzględnia wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenia lub części, które zostaną wymienione w ramach gwarancji, pozostają zatem własnością Varo NV.
- Zastrzegamy sobie prawo do odrzucenia roszczenia, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).

- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy w oryginalnej plastikowej walizce (jeżeli produkt był w nią fabrycznie zapakowany) wraz z dowodem zakupu.

15 ŚRODOWISKO



Usuwanie maszyny

(Ma zastosowanie na terenie Unii Europejskiej i w innych krajach Europy dysponujących odpowiednimi systemami gromadzenia.)

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

16 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA wyłącznie oświadcza, że

produkt: Narzędzie wielofunkcyjne
znak towarowy: POWERplus
model: POWX1341

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw/regulacji europejskich, opierając się na stosowaniu europejskich norm zharmonizowanych. Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy/regulacje europejskie (wraz z ewentualnymi zmianami):

2011/65/UE
2006/42/WE
2014/30/UE

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z ewentualnymi zmianami):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany/a działa w imieniu Dyrektora Naczelnego firmy,

Philippe Vankerkhove
Specjalista ds. Regulacyjnych – Dyrektor ds. Zgodności z Przepisami
11/03/2024, Lier - Belgium

1	ALKALMAZÁS	3
2	LEÍRÁS (A. ÁBRA)	3
3	CSOMAGOLÁS TARTALMA	3
4	JELZÉSEK	4
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK	4
5.1	<i>Munkakörnyezet</i>	4
5.2	<i>Elektromos biztonság</i>	4
5.3	<i>Személyi biztonság</i>	5
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i>	5
5.5	<i>Szervíz</i>	6
6	SPECIFIKUS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A MULTIFUNKCIONÁLIS GÉP HASZNÁLATÁHOZ	6
6.1	<i>Kiegészítő biztonsági utasítások</i>	7
7	ÖSSZESZERELÉS	7
7.1	<i>A kiegészítő alkatrészek cseréje (1. és 2. ábra)</i>	7
7.2	<i>Kiegészítő fogantyú (3., 4. és 5. ábra)</i>	7
7.3	<i>Az apró alkatrészek közvetlen csatlakoztatása a készülékhez</i>	7
7.4	<i>Kiegészítő alkatrészek</i>	7
7.4.1	<i>Csiszolóhegyek</i>	7
7.4.2	<i>Csiszolócsúcs</i>	8
7.4.3	<i>Csiszoló</i>	8
7.4.4	<i>Csiszolókö</i>	8
7.4.5	<i>Fényezőkorong</i>	8
7.4.6	<i>Vágókorong</i>	8
7.4.7	<i>Orbitális csiszoló</i>	8
7.5	<i>Speciális tartó köfúróhoz / -maróhoz (6, 7, 8, 9, 10. és 11. ábra)</i>	9
7.6	<i>Satu támasztékkal és rugalmas tengellyel (12, 13, 14, 15, 16. és 17. ábra)</i>	9
8	ÜZEMELTETÉS	9
8.1	<i>Be/ Ki kapcsoló</i>	9
8.2	<i>Sebesség beállítása (18. Ábra)</i>	9
8.3	<i>LED lámpa (19. Ábra)</i>	10

9	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	10
9.1	<i>Tisztítás</i>	10
10	MŰSZAKI ADATOK	10
11	ZAJ	10
12	SZERVÍZRÉSZLEG	10
13	TÁROLÁS	11
14	JÓTÁLLÁS	11
15	KÖRNYEZETVÉDELEM	11
16	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	12

MULTIFUNKCIONÁLIS GÉP 200 W

POWX1341

1 ALKALMAZÁS

A multifunkcionális gépet fa, fém, műanyag és kő fúráshoz, hornyoláshoz, véséshez, fényezéshez, vágáshoz és csiszoláshoz lehet használni.

Nem kereskedelmi használatra tervezték.



VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)

1. Hálózati kábel
2. Akasztó
3. Kapcsológomb
4. Bemenet a szénkefékhez
5. Reteszelőgomb
6. LED gomb
7. LED-gyűrű
8. Befogógyűrű tokmányhoz
9. Beállító gomb
10. LCD kijelző
11. Foglalat
12. Kulcs
13. Hajlékony meghajtó-tengely
14. Kiegészítő fogantyú

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladéktávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1 multifunkcionális gép + kiegészítők | 1 csempefúró vezető |
| 1 LED-gyűrű | 1 kiegészítő fogantyú |
| 1 teleszkópos kar | 1 kezelési kézikönyv |
| 1 hajlékony cső | 1 hatszögletű csavarkulcs |
| 1 asztali befogó | |



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!
	Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.		II. osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására.
	Viseljen szemvédőt!		Viseljen kesztyűt!

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Órizzon meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

5.2 Elektromos biztonság



Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú haját becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzathól. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.5 Szerviz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6 SPECIFIKUS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK A MULTIFUNKCIONÁLIS GÉP HASZNÁLATÁHOZ

- Ellenőrizze, hogy a csiszolókorongon jelzett maximális sebesség megegyezik a készülék maximális sebességével. A készülék sebessége nem haladhatja meg a csiszolóköő sebességét.
- Ellenőrizze, hogy a csiszolóköő kiterjedése megegyezik a készülék adottságaival.
- Ellenőrizze, hogy a csiszolókorong megfelelően van felszerelve és rögzítve. Tilos köögyűrűt vagy egyéb illesztőelemet használni a csiszolóköő megfelelő illesztéséhez.
- A csiszolókööveket a gyártó utasításainak megfelelően kezelje és tárolja.
- Tilos a készüléket olyan munkadarabok csiszolására használni, melyeknek maximális vastagsága meghaladja a csiszolókorong maximális csiszolási mélységét.
- Tilos a csiszolókorongokat sorjázásra használni.
- Amikor a csiszolókorongot felszereli a tengely menetére, ellenőrizze, hogy a tengely megfelelő menettel rendelkezik. Ellenőrizze, hogy a tengely megfelelően védett és nem érintkezik a csiszolófelülettel.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy van-e sérülés a csiszolókorongon. Tilos a repedt, hasadt vagy bármilyen más formában sérült csiszolókorongot használni.
- Használat előtt hagyja a készüléket 30 másodpercig üresjáratban működni.
- Rendellenes rázködés vagy bármilyen más meghibásodás esetén azonnal kapcsolja k i a készüléket. Óvatosan vizsgálja meg a készüléket és a csiszolókorongot, mielőtt ismételtlen bekapcsolja a készüléket.
- Figyeljen oda, hogy a szikrák ne okozzanak másoknak veszélyt, és ne érintkezzenek fokozottan gyúlékony anyagokkal.
- Ellenőrizze, hogy a munkadarab megfelelően ki van támasztva vagy rögzítve van. Tartsa a kezét a vágandó felülettől távol.
- Mindig viseljen védőszemüveget és hallásvédőt. Ha úgy kívánja, vagy szükséges, használjon egyéb védőfelszerelést is, mint például munkakötényt vagy bukósisakot.
- Biztosítsa, hogy a felszerelt kerekek és csúcsok a gyártó utasításainak megfelelően lettek felszerelve.
- Ellenőrizze a kötött csiszolótermékekhez mellékelt betétek használatát, amikor ezek szükségesek.
- Ha védőlemez van a készülékhez mellékelve, akkor tilos a készüléket e nélkül használni.
- Azoknál az eszközöknél, melyeket menetes lyukkal kell felszerelni, ellenőrizze, hogy a korong menete elég hosszú-e a tengely rögzítéséhez.
- Amikor poros körülmények között dolgozik, ellenőrizze, hogy a szellőzőnyílások tiszták. Ha a port le kell tisztítani, akkor először áramtalanítsa a készüléket (használgjon nemfémes tárgyat), és próbálja elkerülni a belső alkatrészek sérülését.
- A berendezés elindításakor rövid feszültségesés jelentkezhet a hálózat gyenge működési feltételeinek köszönhetően. Ez más berendezéseket is befolyásolhat (pl. a lámpa villog). Ha a hálózati impedancia $Z_{max} < 0,348 \text{ Ohm}$, akkor az ilyen jellegű üzemmavar nem valószínű. (Szükség esetén lépjen kapcsolatba a helyi szolgáltatójával további információért.)

6.1 Kiegészítő biztonsági utasítások



Tilos a készüléket 80 %-nál nagyobb magnéziumtartalmú könnyűfémeket használni, mivel az ilyen típusú fém gyúlékony.

A fej a készülék kikapcsolása után tovább foroghat.



A készülék felső részén található a tengely reteszelőgombja. A készülék működése közben ne nyomja meg a tengely reteszelőgombját.

- Ellenőrizze, hogy a felhasznált kiegészítő alkatrészek megfelelnek a műszaki adatok között szereplő maximális sebességnek.
- Győződjön meg róla, hogy a kiegészítőket az utasításoknak megfelelően szereli fel.
- Csak a gyártó által mellékelt kiegészítőket és illesztőegységeket használja.
- Győződjön meg róla, hogy a szikrák ne érjenek személyeket és ne gyújtsanak gyúlékony anyagokat lángra.
- Mindig viseljen védőszemüveget, hallásvédőt, és ha szükséges egyéb védőfelszerelést, mint például munkakesztyűt, kemény sisakot, stb.

7 ÖSSZESZERELÉS



Az alkatrészek felszerelése előtt mindig áramtalanítsa a készüléket.

7.1 A kiegészítő alkatrészek cseréje (1. és 2. ábra)

Az apró kiegészítő alkatrészeket, mint például a fenéköveket vagy vágókorongokat közvetlenül lehet a készülékre csatlakoztatni.

Ha szükséges, ezeket az eszközöket a hajlékony meghajtó tengelyhez is lehet csatlakoztatni.

7.2 Kiegészítő fogantyú (3., 4. és 5. ábra)

- Távolítsa el a gyűrűt az órajárással ellenkező irányú elforgatással.
- Szerelje fel a menetre a kiegészítő fogantyút, majd rögzítse a mellékelt (kisebb) gyűrűvel órajárással megegyező irányú elforgatással.

7.3 Az apró alkatrészek közvetlen csatlakoztatása a készülékhez

- Forgassa el kissé a foglalat tokmányát, miközben lenn tartja a reteszelőgombot, amíg a gomb a helyére nem ugrik.

Tilos a reteszelőgombot a készülék működése közben lenyomni.

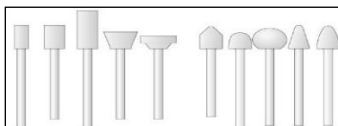
Ha a foglalat tokmányát nem lehet kézzel kilazítani, akkor használjon a kis kulcsot.

- Cserélje ki a kiegészítő alkatrészt. Mindig jól szorítsa meg az alkatrészeket, amennyire csak lehet. A foglalatból kiálló tengelyek zötyögést okozhatnak.

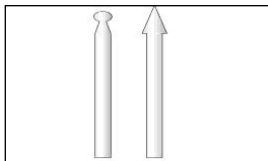
- Szorítsa meg a foglalat tokmányát. A foglalat tokmányának cseréjéhez távolítsa el a foglalat tokmányát és cserélje ki a tokmányt.

7.4 Kiegészítő alkatrészek

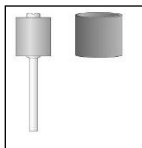
7.4.1 Csiszolóhegyek



- Használat: Élezés, sorjázás, rozsdá eltávolítás, formázás.
- Tipp: élesítőkövel tisztítsa meg és formázza a csiszolóhegyeket.

7.4.2 Csiszolócsúcs

- Használat: különböző anyagok finommetszéséhez.
- Tipp: a fémeken alacsony sebességfokozaton dolgozzon, és úgy bánjon vele, mintha keményfa lenne.
- A műanyagokkal lassú sebességfokozaton dolgozzon, mert a megmunkálás során megolvadhatnak.
- A magasabb sebességfokozaton történő működtetés csökkenti a készülék rázkódását.

7.4.3 Csiszoló

- Használat: Fa és plexi csiszolása, simítása és formázása.

7.4.4 Csiszolókő

- Használat: Fenőkő tisztítása és formázása.

7.4.5 Fényezőkorong

- Használat: Fémek fényezése és kövek csiszolása.
- Figyelem: Csak a korong oldalaival végezzen csiszolást. A kő feje megkarcolhatja a munkadarabot.

7.4.6 Vágókorong

- Használat: Csapok, csavarok, fémlemez, vékony fa és műanyag vágásához és hasításához.

7.4.7 Orbitális csiszoló

- Használat: Fa és plexi csiszolása, simítása és formázása.

7.5 Speciális tartó kőfúróhoz / -maróhoz (6, 7, 8, 9, 10. és 11. ábra)

- Távolítsa el a gyűrűt órajárással ellenkező irányú elforgatással.
- Helyezze be a fúrót vagy a maróeszközt (nincs mellékelve).
- Csavarja rá a maróeszközt a készülékre.
- Az eszköz működési mélységét a szárnyas anya kicsavarozásával lehet beállítani. Mozdítsa a maróeszközt előre és hátra a kívánt mélység beállításához. Majd rögzítse ismét a szárnyas anyát.
- Amikor a maróeszköz skálája 20-ra van állítva és a fúró vagy a maró hegye pontosan 20 mm-rel nyúlik előre a tartóból, akkor a skálát az aktuális működési mélység beállítására lehet használni.
- Ha a munkadarab közepén kell kezdeni a munkát (lyuk vagy vágat a kiindulópont), akkor helyezze a készüléket a munkadarabra a maróeszközzel rézsútosan úgy, hogy az eszköz hegye a kiindulási pont felé mutasson. Ezt követően kapcsolja be a készüléket, irányítsa a munkadarabra, majd lassan döntse meg addig, hogy a készülék függőlegesen a munkadarabra mutasson.

7.6 Satu támasztékkal és rugalmas tengellyel (12, 13, 14, 15, 16. és 17. ábra)

- Miután a támasztékkal rendelkező satut felszerelte a munkapadra, akkor a készüléket fel lehet akasztani a fogantyún található konzol segítségével.
- A rugalmas tengely lehetővé teszi, hogy a módosított készülékkel olyan helyeket is el tudjunk érni, amelyek a készülék szabványos verziójával nem lehetségesek.
- Szerelje fel a támasztékot a mellékelt ábrának megfelelően. Az állvány magasságát a teleszkópos cső segítségével lehet módosítani. Rögzítse a kívánt helyzetben a cső elforgatásával.
- Távolítsa el a gyűrűt a készülékből és tárolja azt biztonságos helyen.
- Húzza ki a rugalmas tengely belső hajtótengelyét és helyezze be a befogótokmányba.
- Nyomja a rugalmas tengely csatlakozóját a készülék menetére.
- Helyezze be a fém rudat (például az imbuszkulcsot) a rugalmas tengely nyitott végén keresztül, majd lassan forgassa el a fúrófejet addig, hogy a burkolatban lévő nyílás egybeessen a fúrófej tengelyével, és az imbuszkulcsot be lehessen helyezni. A fúrófej ekkor blokkolva van.
- Szerelje fel a befogótokmányt a fúrófejre ugyanúgy, mint a multifunkcionális gépnél tette.
- Majd szerelje fel a szükséges eszközöket ugyanúgy, mint a multifunkcionális gépnél tette.

8 ÜZEMELTETÉS**8.1 Be/ Ki kapcsoló**

Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- Bekapcsolás: Forgassa a kapcsológombot „I” helyzetbe.
- Kikapcsolás: Forgassa a kapcsológombot „O” helyzetbe.

8.2 Sebesség beállítása (18. Ábra)

- A készülék sebességét folyamatosan lehet állítani. Mindig a legalacsonyabb sebességen kezdje, majd növelje a sebességet a kívánt fokozatra.
- „+” gyorsabb sebességet jelent.
- „-” lassabb sebességet jelent.

8.3 LED lámpa (19. Ábra)

- Ha sötétben dolgozik, és tisztán látni szeretné a munkafelületet, akkor kapcsolja be a LED lámpát.
- A LED funkció használata érdekében távolítsa el a gépről a gyűrűt, és helyezze fel a LED-gyűrűt.
- Nyomja meg a LED gombot (6) és a LED bekapcsol.

9 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelem! Mielőtt bármiféle munkálatba kezd a berendezésen, áramtalanítsa azt

9.1 Tisztítás

- Tartsa a gép szellőzőnyílásait tisztán, hogy megelőzze a motor túlmelegedését.
- Rendszeresen puha ruhával tisztítsa a gép burkolatát, lehetőleg minden használat után.
- Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és piszoktól mentesen.
- Ha a piszok nem jön le, használjon szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát.



Ne használjon olyan oldószereket, mint például alkohol, ammóniás víz, stb. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

10 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség / Frekvencia	220-240 V / 50 Hz
Teljesítményszükséglet	200 W
Üresjárási sebesség	10.000 – 40.000 ford/perc
Rugós tokmány	Φ 10 x 15 mm

11 ZAJ

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA	82 dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	93 dB(A)



FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.

aw (Rezgésszint):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-------------------	----------------------	--------------------------

12 SZERVÍZRÉSZLEG

- A sérült kapcsolókat szerviz-részlegünkben kell kicserélni.
- Ha a csatlakozókábel (vagy a tápcsatlakozó) megsérült, akkor a szerviz-részlegünkben kapható speciális csatlakozókábellel kell kicserélni. A csatlakozókábel cseréje csak a szerviz részlegben hajtható végre (lásd az utolsó oldalt), és csak szakképzett személy (szakképzett villanyszerelő) végezheti el.

13 TÁROLÁS

- Alaposan tisztítsa meg az egész gépet és annak alkatrészeit
- Tárolja gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen, valamint kerülje a túl magas és túl alacsony hőmérsékletet
- Védje a közvetlen napfénytől. Tartsa sötét helyen, ha lehet
- Ne tartsa műanyag zsákban, hogy elkerülje a páratartalom kialakulását

14 JÓTÁLLÁS

- Az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetőkeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fűrókat, fűrófejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztázó szellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvényrel együtt.

15 KÖRNYEZETVÉDELEM



Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

16 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**varo**

VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
kizárólagosan kijelenti, hogy

A termék típusa: Multifunkcionális gép
Márkanév: POWERplus
Cikkszám: POWX1341

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek/rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek/rendeletek (ideértve azok módosításait, ha van ilyen):

2011/65/EU
2006/42/EK
2014/30/EU

Európai harmonizált szabványok (ideértve azok módosításait, ha van ilyen):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser
11/03/2024, Lier - Belgium

1	ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ	3
2	ОПИСАНИЕ (РИС. А)	3
3	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ	3
4	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	4
5	ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ	4
5.1	<i>Рабочее место</i>	4
5.2	<i>Электробезопасность</i>	4
5.3	<i>Личная безопасность</i>	5
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i>	5
5.5	<i>Обслуживание</i>	6
6	ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	6
6.1	<i>Дополнительные инструкции по технике безопасности</i>	7
7	СБОРКА	7
7.1	<i>Смена принадлежностей (Рис. 1 и 2)</i>	7
7.2	<i>Вспомогательная рукоятка (Рис. 3, 4 и 5)</i>	8
7.3	<i>Крепление небольших принадлежностей непосредственно к многофункциональному инструменту</i>	8
7.4	<i>Принадлежности</i>	8
7.4.1	<u>Шлифовальные насадки</u>	8
7.4.2	<u>Заостренные фрезы</u>	8
7.4.3	<u>Наждак</u>	8
7.4.4	<u>Шлифовальный камень</u>	9
7.4.5	<u>Полировальные диски</u>	9
7.4.6	<u>Отрезной диск</u>	9
7.4.7	<u>Тарельчатый шлифовальный круг</u>	9
7.5	<i>Специальный держатель для сверления или фрезерования камня (Рис. 6, 7, 8, 9, 10 и 11)</i>	9
7.6	<i>Тиски с опорой для гибкого вала (Рис. 12, 13, 14, 15, 16 и 17)</i>	10
8	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	10
8.1	<i>Выключатель Вкл/Выкл</i>	10
8.2	<i>Настройка скорости (Рис. 18)</i>	10

8.3	Светодиодный индикатор (Рис. 19)	10
9	ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	11
9.1	Чистка	11
10	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	11
11	ШУМ	11
12	ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ	11
13	ХРАНЕНИЕ	11
14	ГАРАНТИЯ	12
15	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	13
16	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ	13

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ 200 ВТ POWX1341

1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Ваш многофункциональный инструмент предназначен для сверления, фрезерования, гравировки, полирования, резки, шлифования и зачистки наждаком дерева, металла, пластика и камня.

Изделие не предназначено для коммерческого использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для Вашей личной безопасности тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

1. Кабель питания
2. Крючок
3. Кнопка выключателя питания
4. Доступ к угольным щеткам
5. Кнопка блокировки
6. Кнопка светодиодов
7. Кольцо со светодиодами
8. Цанговый патрон
9. Кнопка регулировки
10. ЖК-индикатор
11. Цанга
12. Гаечный ключ
13. Гибкий приводной вал
14. Вспомогательная рукоятка

3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и транспортировочные крепления (если они есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте инструмент, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы - это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

1 многофункциональный инструмент + принадлежности
1 кольцо со светодиодами
1 телескопическая штанга
1 гибкая трубка
1 настольный зажим



1 направляющая для сверления керамической плитки
1 вспомогательная рукоятка
1 руководство по эксплуатации
1 шестигранный гаечный ключ



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самом инструменте используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Прочитайте руководство перед использованием.
	Соответствует основным требованиям Европейских директив.		Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется.
	Всегда надевайте очки для защиты глаз.		Всегда надевайте защитные перчатки.

5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к Вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение приводят к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе инструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

5.2 Электробезопасность



Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вешивайтесь в конструкцию штепселя. Не используйте никаких переходников с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения инструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.

- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь удлинительным шнуром, предназначенным для использования вне помещений. Использование шнура, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

5.3 Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с инструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда Вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, когда палец находится на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Не перенапрягайтесь. Всегда сохраняйте устойчивость и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей инструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсель от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.

- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущих частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструментов. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, наконечники и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

5.5 Обслуживание

- Доверяйте обслуживание вашего электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту, который использует только идентичные запасные части. Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.

6 ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Убедитесь, что максимальная скорость вращения, указанная на шлифовальном круге, соответствует максимальной скорости вращения машины. Скорость вращения машины не должна превышать значения, указанного на шлифовальном круге.
- Убедитесь, что размеры шлифовального круга соответствуют спецификации машины.
- Убедитесь, что шлифовальный круг правильно установлен и закреплен. Не используйте редукционные кольца или переходники для надлежащей установки шлифовального круга.
- Обращайтесь с шлифовальными кругами и храните их в соответствии с инструкциями поставщика.
- Не используйте машину для шлифования заготовок с максимальной толщиной, превышающей максимальную глубину шлифования шлифовального круга.
- Не используйте шлифовальные диски для снятия заусенцев.
- Когда шлифовальные круги должны устанавливаться на резьбовой части шпинделя, убедитесь, что шпиндель имеет достаточную резьбу. Убедитесь, что шпиндель имеет достаточную защиту и не касается поверхности шлифования.
- Перед работой проверьте шлифовальный круг на отсутствие повреждений. Не используйте шлифовальные круги, которые имеют трещины, сколы или иные повреждения.
- Перед использованием дайте инструменту поработать на холостых оборотах в течение 30 секунд.
- Немедленно выключите инструмент при появлении необычных вибраций или других дефектов. Тщательно проверьте инструмент и шлифовальный круг перед повторным включением машины.
- Убедитесь, что вылетающие искры не подвергают опасности людей и что они не попадают на легковоспламеняющиеся материалы.
- Убедитесь, что заготовка имеет достаточную опору или фиксацию. Держите руки подальше от разрезаемой поверхности.
- Всегда надевайте защитные очки и средства защиты органов слуха. При желании или необходимости используйте также другие средства защиты, например, фартуки или защитные каски.
- Убедитесь, что шлифовальные круги и головки установлены в соответствии с инструкциями изготовителя.

- Убедитесь, что используются прокладки, входящие в комплект с абразивным материалом со связующим, и когда они необходимы.
- Если с инструментом поставляется защитный кожух, никогда не используйте инструмент без такого кожуха.
- Для инструментов, рассчитанных на установку шлифовального круга с резьбовым отверстием, убедитесь в достаточной длине резьбы круга в соответствии с длиной шпинделя.
- Убедитесь, что вентиляционные отверстия содержатся в чистоте при работе в запыленной окружающей среде. Если возникнет необходимость очистки от пыли, сначала отсоедините инструмент от источника электропитания (используйте немагнитические предметы) и избегайте повреждения внутренних деталей.
- При неисправном состоянии электрической сети может возникать кратковременное падение напряжения при запуске оборудования. Это может оказывать влияние на другое оборудование (соотв. мигание лампы). Если сетевой импеданс $Z_{max} < 0,348$ Ом, таких помех можно не опасаться. (В случае необходимости, за дополнительной информацией вы можете обратиться в вашу местную энергоснабжающую организацию).

6.1 **Дополнительные инструкции по технике безопасности**



Не используйте инструмент для легких металлов с содержанием магния больше 80%, так как этот тип металла является горючим.



Рабочая головка может продолжать вращаться после выключения инструмента.

На верхней стороне инструмента имеется кнопка блокировки шпинделя. Не нажимайте кнопку блокировки шпинделя при работающем инструменте.

- Убедитесь, что используемые принадлежности подходят для максимальной скорости, указанной в технических данных.
- Убедитесь, что принадлежности установлены в соответствии с инструкциями.
- Используйте только принадлежности и переходники, поставляемые изготовителем инструмента.
- Не допускайте попадания искр на людей или воспламеняемые материалы.
- Всегда надевайте защитные очки, средства защиты органов слуха и, при необходимости, другие средства защиты, такие как рабочие перчатки, шлем и т. д.

7 **СБОРКА**



Перед установкой принадлежности всегда вынимайте штепсельную вилку из розетки.

7.1 **Смена принадлежностей (Рис. 1 и 2)**

Небольшие принадлежности, такие как шлифовальные камни или режущие диски могут быть присоединены непосредственно к многофункциональному инструменту. При необходимости, эти принадлежности можно присоединять к гибкому приводному валу.

7.2 *Вспомогательная рукоятка (Рис. 3, 4 и 5)*

- Снимите кольцо, повернув его против часовой стрелки.
- Закрутите вспомогательную рукоятку на резьбу и зафиксируйте дополнительное (меньшее) кольцо, повернув кольцо по часовой стрелке.

7.3 *Крепление небольших принадлежностей непосредственно к многофункциональному инструменту.*

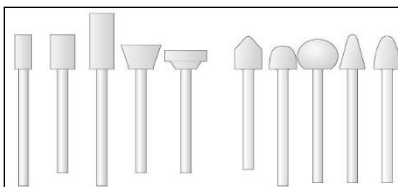
- Слегка поверните цанговый патрон, удерживая кнопку блокировки, пока кнопка не защелкнется.

Не нажимайте кнопку блокировки при работающем инструменте.

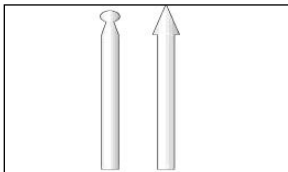
Если цанговый патрон невозможно ослабить рукой, используйте небольшой гаечный ключ.

- Смените принадлежность. Затягивайте принадлежность до максимально возможной степени. Насадки, которые выступают из цанги, будут вызывать вибрацию.

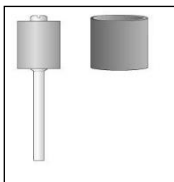
- Затяните цанговый патрон. Чтобы заменить цанговый патрон, снимите цанговый патрон и замените цангу.

7.4 *Принадлежности***7.4.1** Шлифовальные насадки

- Применение: заточка, снятие заусенцев, удаление ржавчины, профилирование.
- Совет: чистить и править шлифовальные насадки хонинговальным бруском.

7.4.2 Заостренные фрезы

- Применение: для тонкой гравировки различных материалов.
- Совет: Работать на металлах при низкой скорости и обрабатывать их как твердое дерево.
- Пластики следует обрабатывать при низких скоростях из-за их склонности к расплавлению при обработке.
- При более высокой скорости многофункциональный инструмент будет меньше вибрировать.

7.4.3 Наждак

- Применение: зачистка, сглаживание и профилирование дерева и стеклопластика.

7.4.4 Шлифовальный камень

- Применение: очистка и профилирование шлифовальных камней

7.4.5 Полировальные диски

- Применение: полирование металлов и шлифование камней.
- Внимание: полировать только торцами диска. Головка камня может оставлять царапины на заготовке.

7.4.6 Отрезной диск

- Применение: поперечная или продольная резка болтов, винтов, листового металла, тонкой древесины и пластика.

7.4.7 Тарельчатый шлифовальный круг

- Применение: зачистка, сглаживание и профилирование дерева и стеклопластика.

7.5 Специальный держатель для сверления или фрезерования камня (Рис. 6, 7, 8, 9, 10 и 11)

- Снимите кольцо, повернув его против часовой стрелки.
- Вставьте сверло или фрезу (не показана на рисунке).
- Закрутите сверло или фрезу на машине.
- Рабочую глубину принадлежности можно настроить при откручивании барашковой гайки. Смещайте сверло или фрезу вперед и назад, чтобы определить нужную настройку. Затем снова зафиксируйте барашковую гайку.
- Когда шкала сверла или фрезы настроена на 20, а наконечник сверла или фрезы выступает точно на 20 мм из специального держателя, то шкалу можно использовать для настройки правильной рабочей глубины.
- Если требуется начать обработку в середине заготовки (отверстие или канавка в качестве начальной точки), поместите инструмент со фрезой под наклоном к заготовке, так чтобы наконечник сверла или фрезы был направлен к начальной точке. Затем включите инструмент, направьте его на заготовку и медленно наклоните, пока инструмент не будет направлен вертикально на заготовку.

7.6 Тиски с опорой для гибкого вала (Рис. 12, 13, 14, 15, 16 и 17)

- После монтажа тисков с опорой на верстаке многофункциональный инструмент можно повесить посредством кронштейна на рукоятке.
- С помощью гибкого вала на модифицированном инструменте можно добраться до таких мест, до которых невозможно добраться с помощью стандартной версии многофункционального инструмента.
- Установите опору, как показано на рисунке. Высоту треноги можно регулировать посредством телескопической трубки. Зафиксируйте нужную позицию, повернув трубку.
- Снимите кольцо с многофункционального инструмента и храните его в безопасном месте.
- Вытяните внутренний приводной вал гибкого вала и вставьте его в цанговый патрон.
- Наденьте фиксатор патрона гибкого вала на резьбу многофункционального инструмента.
- Вставьте металлический стержень (например, шестигранный ключ) через отверстие на конце гибкого вала, и медленно поворачивайте сверлильную головку, пока отверстие в корпусе не совпадет с валом сверлильной головки, и можно будет вставить шестигранный ключ. При этом сверлильная головка зафиксируется.
- Установите цанговый патрон в сверлильной головке таким же образом, как и в многофункциональном инструменте.
- Затем установите необходимую принадлежность таким же образом, как и в многофункциональном инструменте.

8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ**8.1 Выключатель Вкл/Выкл**

Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Включение: включите кнопку питания в положение I.
- Выключение: включите кнопку питания в положение O.

8.2 Настройка скорости (Рис. 18)

- Скорость многофункционального инструмента можно регулировать непрерывно. Всегда запускайте инструмент с самой низкой скорости и затем повышайте скорость до нужного уровня.
- «+» обозначает более высокую скорость.
- «-» обозначает более низкую скорость.

8.3 Светодиодный индикатор (Рис. 19)

- Если вы работаете в темном месте и хотите ясно видеть рабочий участок, включите светодиоды.
- Для использования функции светодиодов замените кольцо на инструменте кольцом со светодиодами.
- Нажмите кнопку светодиодов (6), светодиоды включатся.

9 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ



Внимание! Перед выполнением любых работ на инструменте вынимайте сетевую вилку из розетки.

9.1 Чистка

- Содержите вентиляционные отверстия инструмента в чистоте во избежание перегрева двигателя.
- Регулярно очищайте корпус инструмента мягкой тряпкой, желательно после каждого использования.
- Не допускайте попадания пыли и грязи в вентиляционные отверстия.
- Если грязь не отходит, используйте мягкую тряпку, слегка смоченную в мыльной воде.



Не используйте такие растворители, как бензин, спирт, аммиачная вода и т.п. Эти вещества могут повредить пластмассовые детали.

10 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение / частота	220 - 240 В / 50 Гц
Входная мощность	200 Вт
Скорость на холостом ходу	10.000 – 40.000 об/мин

11 ШУМ

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

Уровень звукового давления LpA	82 дБ(A)
Уровень звуковой мощности LwA	93 дБ(A)



ВНИМАНИЕ! Надевайте средства защиты органов слуха, если звуковое давление превышает 85 дБ (A).

aw (Вибрация):

3,5 м/с²

K = 1,5 м/с²

12 ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Замена поврежденных выключателей должна выполняться в нашем центре послепродажного обслуживания.
- Если силовой кабель (или штепсель) поврежден, его следует заменить аналогичным силовым кабелем, который поставляется нашим отделом обслуживания. Замена силового кабеля должна производиться только нашим отделом обслуживания (см. последнюю страницу) или квалифицированным специалистом (электриком).

13 ХРАНЕНИЕ

- Тщательно очистите весь инструмент и его оснастку.
- Храните инструмент вне доступа для детей, в устойчивом и безопасном положении, в прохладном и сухом месте, избегайте слишком высоких и слишком низких температур.
- Защищайте его от воздействия прямых солнечных лучей. Храните его в темном месте, если возможно.
- Не храните его в полиэтиленовых мешках во избежание накопления влаги.

14 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия распространяется на все дефекты материалов и производства, но она не включает дефектные детали, подвергаемые естественному износу, такие как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, биты шуруповерта, пильные полотна и т. д.; повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под гарантийные обязательства.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.
- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Все транспортные расходы покрываются покупателем, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Определенно исключается из гарантии повреждение вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, преднамеренного повреждения (нарочно или по грубой небрежности), ненадлежащего использования (использование для целей, для которых устройство не предназначено), некомпетентного использования (напр., пренебрежения инструкциями, приведенными в руководстве), сборки неспециалистом, удара молнии, подключения к сети с несоответствующим напряжением. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т. п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелаась), приложив документ о покупке.

15 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Если ваш инструмент требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами электрических приборов нельзя поступать, как с обычными домашними отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

16 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

VARO N.V. - **Vic. Van Rompu N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, исключительно заявляет, что

Продукт: Многофункциональный инструмент
Марка: POWERplus
Модель: POWX1341

соответствует основным требованиям и другим релевантным положениям применимых директив/регламентов Европейского Союза, касающихся Европейских гармонизированных стандартов. Любая несанкционированная переделка аппарата делает данную декларацию недействительной.

Европейские Директивы/регламенты (включая, если применимо, директивы с внесенными поправками):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки)

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompu N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,

Philippe Vankerkhove
Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований
11/03/2024, Lier - Belgium

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА	3
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)	3
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА	3
4	СИМВОЛИ	4
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ	4
5.1	<i>Работна зона</i>	4
5.2	<i>Електробезопасност</i>	4
5.3	<i>Лична безопасност</i>	5
5.4	<i>Използване и грижи за електроинструмента</i>	5
5.5	<i>Сервизно обслужване</i>	6
6	СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ	6
6.1	<i>Допълнителни инструкции за безопасност</i>	7
7	МОНТАЖ	7
7.1	<i>Смяна на закрепения инструмент (фиг. 1 и 2)</i>	7
7.2	<i>Спомагателна ръкохватка (фиг. 3, 4 и 5)</i>	7
7.3	<i>Закрепване на малки инструменти директно към мултифункционалния инструмент</i>	7
7.4	<i>Приспособления</i>	8
7.4.1	<u>Шлифовъчни накрайници</u>	8
7.4.2	<u>Шлифовъчни глави</u>	8
7.4.3	<u>Приспособление за пясъкоструйна обработка</u>	8
7.4.4	<u>Шлифовъчен камък</u>	8
7.4.5	<u>Полиращи дискове</u>	9
7.4.6	<u>Режещ диск</u>	9
7.4.7	<u>Приспособление за орбитална пясъкоструйна обработка</u>	9
7.5	<i>Специален държач за пробиване/фрезование на камък (фиг. 6, 7, 8, 9, 10 и 11)</i>	9
7.6	<i>Стяга с опора върху гъвкав вал (фиг. 12, 13, 14, 15, 16 и 17)</i>	9
8	РАБОТА	10
8.1	<i>Ключ On / off (Вкл./Изкл)</i>	10
8.2	<i>Настройване на скоростта (фиг. 18)</i>	10

8.3	Светодиодно осветление (фиг. 19).....	10
9	ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	10
9.1	Почистване	10
10	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	11
11	ШУМ	11
12	ОТДЕЛ ЗА СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ	11
13	СЪХРАНЕНИЕ:	11
14	ГАРАНЦИЯ	12
15	ОКОЛНА СРЕДА	12
16	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	13

МУЛТИФУНКЦИОНАЛЕН ИНСТРУМЕНТ 200 ВТ POWX1341

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Вашият мултифункционален инструмент е предназначен за пробиване, профилно изрязване, гравирание, полиране, рязане, шлайфане и песъкоструйна обработка на дърво, метал, пластмаса и камък.

Машината не е предвидена за използване в промишлеността.



Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Захранващ кабел | 8. Цангов патронник |
| 2. Кука | 9. Регулиращ бутон |
| 3. Бутон за превключване | 10. LCD |
| 4. Достъп до карбоновата четка | 11. Цанга |
| 5. Блокиращ бутон | 12. Гаечен ключ |
| 6. Бутон за светодиодното осветление | 13. Гъвкав приводен вал |
| 7. Светодиоден пръстен | 14. Спомагателна ръкохватка |

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 мултифункционален инструмент + приспособления | 1 стяга за маса |
| 1 светодиоден пръстен | 1 водач за пробиване на плочки |
| 1 телескопично рамо | 1 спомагателна ръкохватка |
| 1 гъвкава тръба | 1 ръководство с инструкции |
| | 1 шестограмен гаечен ключ |



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		Преди да използвате машината, прочетете ръководството.
	В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.		Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим.
	Използвайте предпазни средства за очите.		Носете защитни ръкавици

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 Електробезопасност



Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности.

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.

- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електроинструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 Използване и грижи за електроинструмента

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменят принадлежностите или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.

- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

6 СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Проверете дали максималната скорост, указана върху шлифовъчния диск, съответства на максималната скорост на машината. Скоростта на машината не трябва да превишава тази на шлифовъчния диск.
- Уверете се, че размерите на шлифовъчния диск съответстват на спецификациите на машината.
- Уверете се, че шлифовъчният диск е правилно монтиран и закрепен. При монтирането му не използвайте редукторни пръстени или адаптери.
- Работете с шлифовъчните дискове и ги съхранявайте в съответствие с инструкциите на производителя.
- Не използвайте машината за шлифоване на детайли, чиято максимална дебелина превишава максималната дебелина за шлифоване на шлифовъчния диск.
- Не използвайте шлифовъчните дискове за почистване на „мустаците“ на детайли.
- Когато шлифовъчните дискове трябва да се монтират на резбата на вала, проверете дали дължината ѝ е достатъчна. Уверете се, че валът е добре защитен и не докосва шлифовъчната повърхност.
- Преди употреба прегледайте шлифовъчния диск за повреди. Не използвайте шлифовъчни дискове, които са напукани, счупени или повреден по друг начин.
- Преди да започнете работа, оставете машината да работи на празен ход в продължение на 30 секунди.
- В случай на аномални вибрации или настъпване на друг дефект изключете машината незабавно. Проверете внимателно машината и шлифовъчния диск преди да я включите отново.
- Уверете се, че искрите не застрашават хората и че не влизат в контакт с лесно запалими вещества.
- Уверете се, че обработваният детайл е добре подпрян или закрепен. Дръжте ръцете си далече от повърхността, която ще се обработва.
- Винаги носете предпазни очила и предпазни средства за уши. Ако желаете или е необходимо, използвайте и друг вид защита, например престилка или шлем.
- Уверете се, че шлифовъчните глави и точки са монтирани в съответствие с инструкциите на производителя.
- Уверете се, че когато заедно с продуктите със залепен абразивен слой са предоставени подложки и когато те са необходими, те се използват.
- Ако с инструмента е предоставен и защитно приспособление, никога не използвайте инструмента без него.
- При инструменти, предназначени за монтиране в глава с резбован отвор, се уверете, че резбата в главата е достатъчно дълга, за да поеме дължината на вала.

- При работа в условия на запрашеност се уверете, че вентилационните отвори са чисти. Ако възникне необходимост от почистване на прах, първо изключете инструмента от контакта (използвайте неметални предмети) и предотвратете повреждането на вътрешните части.
- Ако електрическата мрежа е в лошо състояние, по време на стартирането на оборудването може да възникне краткотраен спад на напрежението. Това може да повлияе върху останалото оборудване (например, примигване на лампите). Ако импедансът на мрежата $Z_{max} < 0,348$ ома, такива нарушения няма да се получат. (Ако е необходимо, можете да се свържете с местните организации за електроснабдяване за допълнителна информация).

6.1 *Допълнителни инструкции за безопасност*



Не използвайте инструмента за леки метали, чието съдържание на магнезий, превишава 80 %, тъй като този тип метали са запалими.



Работната глава може да продължи въртенето си след като инструментът е изключен.

От горната страна на инструмента е разположен бутон за заключване на шпиндела. Не натискайте този бутон, докато инструментът работи.

- Уверете се, че използваните приспособления са подходящи за максималната скорост, посочена в техническите данни.
- Уверете се, че приспособленията са монтирани според инструкциите.
- Използвайте само приспособления и преходници, предоставени от производителя.
- Уверете се, че искрите не могат да попаднат върху хора или да запалят възпламеними материали.
- Винаги носете предпазни очила, предпазни средства за ушите, а при необходимо използвайте и други предпазни средства – работни ръкавици, твърда шапка и т.н.

7 МОНТАЖ



Винаги изключвайте инструмента от контакта преди монтиране на приспособление.

7.1 *Смяна на закрепения инструмент (фиг. 1 и 2)*

Малките приспособления като шлифовъчни кръгове или режещи дискове могат да се закрепят директно към мултифункционалния инструмент.

Ако е необходимо те могат да се поставят и на гъвкавия приводен вал.

7.2 *Спомагателна ръкохватка (фиг. 3, 4 и 5)*

- Отстранете пръстена като го завъртите обратно на часовника.
- Монтирайте спомагателната ръкохватка върху резбата и я фиксирайте с допълнителния (по-малък) пръстен като завъртите пръстена по часовника..

7.3 *Закрепване на малки инструменти директно към мултифункционалния инструмент*

- Завъртете леко ръкохватката на патрона на цангата, като държите натиснат блокиращия бутон, докато той се задейства.

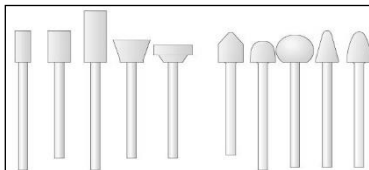
Никога не натискайте блокиращия бутон, докато инструментът работи.

Ако не можете да разхлабите ръкохватката на патрона на цангата на ръка, използвайте малък гаечен ключ.

- Сменете закрепения инструмент. Винаги затягайте закрепените инструменти до максимум. Валове, които стърчат от цангата, ще доведат до „биене“.
- Затегнете ръкохватката на патрона на цангата. За да смените патрона на цангата, го свалете и заменете с нов.

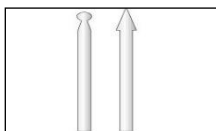
7.4 Приспособления

7.4.1 Шлифовъчни накрайници



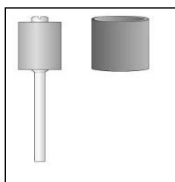
- Употреба: Заточване, почистване на „мустаци“, отстраняване на ръжда, профилиране.
- Съвет: Почистете и оформете накрайниците за шлифование чрез хонинг камък.

7.4.2 Шлифовъчни глави



- Употреба: За фино гравирание на различни материали.
- Съвет: Обработвайте металните детайли с ниска скорост така, като че ли са от твърдо дърво.
- Пластмасовите детайли трябва да бъдат обработвани при ниски скорости, поради склонността им към разтопяване по време на обработката.
- Работата с мултифункционалния инструмент при висока скорост ще намали вибрациите.

7.4.3 Приспособление за пясъкоструйна обработка



- Употреба: Пясъкоструйна обработка, изглаждане и профилиране на дърво и стъклени влакна.

7.4.4 Шлифовъчен камък



- Употреба: Почистване и заточване на шлифовъчните дискове.

7.4.5 Полиращи дискове

- Употреба: Полиране на метал и шлифовъчни камъни.
- Внимание: Полирайте само със страничните повърхности на диска. Челната част ще остави драскотини върху обработвания детайл.

7.4.6 Режещ диск

- Употреба: Напречно или надлъжно разрязване на болтове, винтове, метални листове, тънки дървени или пластмасови детайли.

7.4.7 Приспособление за орбитална пясъкоструйна обработка

- Употреба: Пясъкоструйна обработка, изглаждане и профилиране на дърво и стъклени влакна.

7.5 **Специален държач за пробиване/фрезозване на камък (фиг. 6, 7, 8, 9, 10 и 11)**

- Отстранете пръстена като го завъртите обратно на часовника.
- Вмъкнете свредлото или фрезовия накрайник (не е включен).
- Завинтете фрезовия накрайник върху машината.
- Дълбочината на работа на аксесоара може да бъде настроена чрез отвинтване на крилчатата гайка. Преместете фрезовия накрайник напред и назад, за да определите желаната настройка. След това фиксирайте крилчатата гайка отново.
- Когато скалата на фрезовия накрайник е настроена на 20 и върхът на свредлото или фрезовия накрайник се издава с точно 20 mm от специалния държач, скалата може да бъде използвана за настройка на правилната дълбочина на работа.
- Ако е необходимо стартиране в средата на заготовката (отвор или канал като стартова точка), поставете машината с фрезовия накрайник наклонено към заготовката, така че върхът на накрайника да е насочен към стартовата точка. След това включете машината, насочете я към заготовката и я наклонете бавно, докато машината се насочи вертикално към заготовката.

7.6 **Стяга с опора върху гъвкав вал (фиг. 12, 13, 14, 15, 16 и 17)**

- След монтиране на стягата с опора върху работната маса мултифункционалният инструмент може да бъде окачен с помощта на конзолата на ръкохватката.
- Гъвкавият вал позволява на модифицираната машина да достигне места, които са недостъпни със стандартната версия на мултифункционалният инструмент.

- Монтирайте опората, както е показано на фигурата. Височината на триножника може да бъде регулирана с помощта на телескопичната тръба. Фиксирайте желаната позиция чрез завъртане на тръбата.
- Отстранете пръстена от многофункционалния инструмент и го съхранете на безопасно място.
- Издърпайте вътрешния задвижващ вал на гъвкавия вал и го вмъкнете в цанговия патронник.
- Избутайте съединителя на гъвкавия вал върху резбата на мултифункционалния инструмент.
- Вмъкнете металната шина (например за шестотенния ключ) през отвора в края на края на гъвкавия вал и завъртете пробиващата глава бавно, докато отворът в корпуса се подравни с вала на пробиващата глава и шестостенният ключ може да бъде вмъкнат. Пробиващата глава с това е блокирана.
- Монтирайте цанговия патронник в пробиващата глава по същия начин като при мултифункционалния инструмент.
- След това монтирайте необходимия аксесоар по същия начин като при мултифункционалния инструмент.

8 РАБОТА

8.1 Ключ On / off (Вкл./Изкл)



Винаги проверявайте дали напрежението на електрическата мрежа съответства на посоченото в табелката с номиналните данни на устройството.

- Включване: Завъртете бутона за захранването до положение I.
- Изключване: Завъртете бутона за захранването до положение O.

8.2 Настройване на скоростта (фиг. 18)

- Скоростта на мултифункционалния инструмент може да бъде регулирана непрекъснато. Винаги започвайте работа на най-ниската скорост и след това я увеличавайте до желаното ниво.
- "+" обозначава по-висока скорост.
- "-" обозначава по-ниска скорост.

8.3 Светодиодно осветление (фиг. 19)

- Ако работите на тъмно и искате да виждате ясно работната зона, моля включете светодиодното осветление.
- За да използвате светодиодната функция, моля, отстранете пръстена на машината и го заменете със светодиодния пръстен.
- Натиснете бутона за осветлението (6), светодиодите се включват.

9 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



Внимание ! Преди да извършвате каквото и да е операция, изключете ел. кабел от мрежата.

9.1 Почистване

- Поддържайте вентилационните прорези на инструмента чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя.
- Периодично почиствайте корпуса на инструмента с мека кърпа, за препоръчване след всяка употреба.

- Поддържайте вентилационните прорези чисти от прах и замърсявания.
- Ако замърсяванията не могат да бъдат отстранени, използвайте мека кърпа напоена със сапунена вода.



Не използвайте никога разтворители като бензин, алкохол, амонячна вода и т.н. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.

10 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Токозахранване	220-240 V / 50 Hz
Номинална мощност	200 W
Ударна честота	10.000 – 40.000 min-1

11 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	82 dB(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	93 dB(A)



ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 dB(A).

aw (Вибрации):	3,5 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

12 ОТДЕЛ ЗА СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

- Повредените превключватели трябва да бъдат сменени от нашия отдел за сервизно обслужване на клиенти след продажба.
- Ако съединителния кабел (или щепсел) е повреден, трябва да бъде заменен със специфичен съединителен кабел на разположение в нашия отдел за сервизно обслужване. Смяната на съединителния кабел може да бъде извършена само от нашия отдел за сервизно обслужване (виж последната страница) или от квалифицирано лице (квалифициран електротехник).

13 СЪХРАНЕНИЕ:

- Почистете напълно уреда и всичките му допълнителни части.
- Съхранявайте на недостъпни за деца места в стабилно и безопасно положение, на студено и сухо място, като избягвайте съхранението при прекалено високи или ниски температури.
- Защитете уреда от достъпа на пряка слънчева светлина. Съхранявайте го на тъмно, ако е възможно.
- Не съхранявайте уреда в полиетиленови пликове, за да се избегне овлажняване.

14 ГАРАНЦИЯ

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, найкрайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злоупотреби или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

15 ОКОЛНА СРЕДА



За случаите когато машината се нуждае от смяна на части след продължителна употреба, същите да не се изхвърлят в кофите за битови отпадъци, а да се изхвърлят по екологично съобразен начин.

Електротехническите продукти за брак да не се изхвърлят заедно в кофите за домакински отпадъци. Същите да се рециклират, ако има съоръжения за това. За повече подробности по препоръките за рециклиране да се направи запитване до местните власти или до.

16 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ**varo**

VARO N.V. – Vic. Van Rompuu N.V. Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия
декларира единствено, че

Продукт: Мултифункционален инструмент
Марка: POWERplus
Модел: POWX1341

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви/Регулации, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви/Регулации (включително и техните промени, ако са приложими):

2011/65/EU
2006/42/EO
2014/30/EU

Европейски хармонизирани стандарти (включително и техните промени, ако са приложими):

EN60745-1 : 2009
EN60745-2-23 : 2013
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN61000-3-3 : 2013

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuu N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Philippe Vankerkhove
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията
11/03/2024, Lier - Belgium



varo

WWW.VARO.COM

DESIGNED AND MARKETED BY VARO

©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv

JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM